

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.02.09 出刊 每週一發行

VOL. 322+

323



海峽兩岸旅遊交流協會  
台北辦事處

## 美麗中華

### 品牌形象在台行銷

2015推廣活動向絲綢之路看齊！



美麗中華臉書粉絲頁，  
邀請您分享美圖抽機票！

海峽兩岸旅遊交流協會  
台北辦事處主任

**滿宏衛**



感謝兩岸航空公司、台灣旅行社客戶多年來的愛護與支持

# 中國航信 一路相伴！

客戶精采花絮

*Wonderful Memories Choose Travelsky, choose*



台灣中航信有限公司  
TravelSky Technology Limited

兩位美女情兮一笑！



這身高差距，  
不就是男女間的完美比例嗎！



難道這就是傳說中的~中國民航F9嗎？



兩位臉紅紅，  
是害羞還是喝多了呢？

悠揚的樂聲，  
令台灣中航信張總為之陶醉。

這位大明星是誰呀？！

(前排左起) 麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、雄獅旅遊總經理  
裴信祐、遠東航空營運長曾金池、台灣航信董事/  
總經理張麗麗、中華航空董事長孫洪祥、中國南方航  
空台灣分公司總經理邱祥文、可樂旅遊票務部總經理  
李寶秀、五福旅遊票務事業本部總經理林惠玉、真航  
旅行社總經理許文聰；(後排左起) 海峽友誼旅行社  
副總經理甘雅芸、山東航空台灣分公司總經理趙瑜、  
吉祥航空台灣分公司首席代表陳威、四川航空台灣分  
公司首席代表焦鵬、中國郵政航空台灣分公司經理韓  
麗、廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、春秋航空台  
灣分公司總經理汪東雨、中國國際航空台灣分公司總  
經理胡建、東南旅遊副總經理黃揚州、復興航空資訊  
管理室資訊長劉乃文、長榮航空企劃室協理廖至維、  
海南航空台灣分公司總經理邢舟、長榮航空資訊管理  
室經理鍾凱成、南龍旅行社總經理沈正發。



琴聲將整場活動點綴得既浪漫又優雅。

# 長榮航空高雄—大阪2/5正式開航

## 4/1起北高每週28班飛大阪 綿密航班利於業者包裝



▲長榮航空於高雄小港機場舉辦高雄—大阪首航剪綵儀式（左起）長榮集團公關執行長聶國維、高雄市旅行同業公會理事長沈本立、日本交流協會所長中村隆幸、高雄市副市長許立明、高雄航空站主任朱耀光、高雄市貨運同業公會理事長王智弘、長榮航空營業部副協理林南陽。

在日本市場不斷擴張的情況之下，舉凡遇到寒暑假等旅遊旺季，赴日機位經常出現一位難求的情勢。為舒緩日漸擁擠的北部天空，長榮航空看好南台灣的旅遊市場，於2/5正式開啟了高雄飛往大阪的航班，並選用新機A321-200執航，以優質的服務及舒適的座艙回饋旅客。

撰文／王政、徐子涵 圖片提供／長榮航空

長榮航空為慶祝新航線的開闢，特別假高雄小港國際航廈舉行首航剪綵儀式，由高雄市副市長許立明、日本交流協會所長中村隆幸、高雄航空站主任朱耀光、高雄市旅行同業公會理事長沈本立、高雄市貨運同業公會理事長王智弘、長榮集團公關執行長聶國維及長榮航空營業部副協理林南陽共同主持，儀式簡單隆重。

高雄—大阪航線每週7班，以A321-200機型飛航，機上配置有8個商務艙座位、176個經濟艙座位，共184個座位數，開航初期提供4天早班機與3天晚班機的組合，3/29之後，則每日以早班機時刻飛航。

長榮航空相當看好南台灣赴日的旅

遊市場，在今日高雄—大阪的首航儀式中，同時也宣布將自3/31起，再增闢高雄—福岡航線，每週2班以A321-200機型飛航。

### 4/1起長榮每週28班飛大阪

長榮航空自2013年高雄—東京開航並創銷售佳績之後，確立了南台灣出境人數的正向成長，而日本因為日幣貶值加上免稅對外國人的拉力，自2014年開始，前往日本觀光的人數便不斷增加，尤其台灣旅客更佔了其中的一大部分。

為滿足目前市場對於赴日班機的需求，長榮航空自2/1起，由原每天兩班桃園—大阪航班，增飛第3班週四及週日航班，更於4/1起，第3班增為每日飛航，每週提供21班往返桃園—大阪之班機。

加上2/5起，高雄—大阪每日一班正式開航，故4/1開始，台灣每週將有28班飛往大阪的班機，無論對於FIT旅客或業者在商品上的包裝都非常便利。

### 高雄—大阪早鳥價7,500起

相較於東南亞，在機票價格相當的情況下，南部旅客更偏好選擇東北亞國家旅遊，2014年1月～11月期間，高雄出

遊的人口數增加了17%，而高雄飛航東北亞航線總成長更是高達87.5%之多。

為鼓勵提早訂票及規劃旅程，長榮航空特別推出30天前、45天前、60天前的早鳥優惠價，最低只要7,500元起即可出發，對於南部旅客而言更是一大福音。

### 善用大阪進出日本優勢

大阪因地理位置的優勢，可透過周遭便利的交通延伸許多景點，除了一般熟知的京阪神奈地區，往東可至北陸，往西可至四國，都可藉由大阪拉車抵達。

而開航日期選在農曆春節前，掌握了寒假及春節期間出遊的客群，年後的春季更是賣點。京阪神奈地區因各式各樣的日式建築及櫻花而吸引大批旅客前往，北陸更因立山黑部開山的雪壁奇觀而具話題性，另外四國及山陰山陽也富有其獨具特色的文化及美食，而成為近年來遊日的熱門景點之一。



◀長榮航空高雄—大阪首航儀式，致贈首航航班旅客精美小禮物。

# 高雄 25 大阪

天天直飛



暢遊京阪神，一個都少不了！

捕捉 **京都金閣寺** 水面倒影，最好早上去！

吃遍 **大阪三兄弟 大阪燒 章魚燒 花枝丸** 當然不能三缺一！

飽覽 **神戶夜景**，時間多一點肯定更開心！

2/5 起，高雄天天直飛大阪，想玩就要玩盡興！

桃園飛大阪  
增班囉~  
· 一起每週(四)(日)  
· 增啟每天3班!  
· 一起每天3班!

**長榮飛大阪**  
京阪神 無殘念 全攻略  
**吃玩雄輕鬆**

京都、大阪、神戶 自由行  
**1,558個景點**

完全制霸



吃 玩 景點 規劃 樂園 特推 遊 玩



# 旅行。在花開最美的時候

## 歐洲

### 荷蘭庫肯霍夫花園

魅力歐洲.鬱金香花季8日》直售價**63,900**含稅  
 ◎法比荷.三遊船.羊角村.船屋飯店.風車古城(兩點進出)

麗絲花車遊行限定10日》直售價**78,900**含稅  
 ◎荷比法.庫肯霍夫花園.積木城堡.凱旋門登頂

花現荷德比法10日》直售價**59,900**含稅  
 ◎荷蘭鬱金香花季.三晚巴黎.三國遊船.比利時鬆餅午茶

經典荷比盧11日》直售價**95,900**含稅  
 ◎荷蘭鬱金香花季.梵谷藝術.乳酪市集.蒸氣火車  
 海尼根(兩點進出)

### 南法普羅旺斯

臻愛南法10日》直售價**105,900**含稅  
 ◎蔚藍海岸.普羅旺斯.山城小鎮.藝術美食

### 東歐克羅埃西亞哈瓦島

魅力歐洲10日》直售價**106,900**含稅  
 ◎邂逅克羅埃西亞.紫戀薰衣草島.中段搭機

### 德國美瑤島

花瘋德瑞10日》直售價**87,900**含稅  
 ◎百花美瑤島.鐵力士山.黃金列車.雙米其林.雙景觀飯店

## 美加

華盛頓櫻花節9日》直售價**59,800**含稅  
 ◎美東四大名城.三大名校.大都會博物館.OUTLET購物

詩情花意加拿大10日》直售價**63,800**含稅  
 ◎百年帝后城堡.洛磯冰原雪車.花香維多利亞

## 韓國

### 首爾櫻花季

櫻紛飛韓國5日》直售價**18,000**含稅  
 ◎櫻花隧道.香漫酒莊.普羅旺斯村.拌飯秀 KITTY彩繪機

櫻紛飛韓國5日》直售價**18,000**含稅  
 ◎大苞山纜車.愛寶樂園.N首爾塔.韓流體驗.拌飯秀

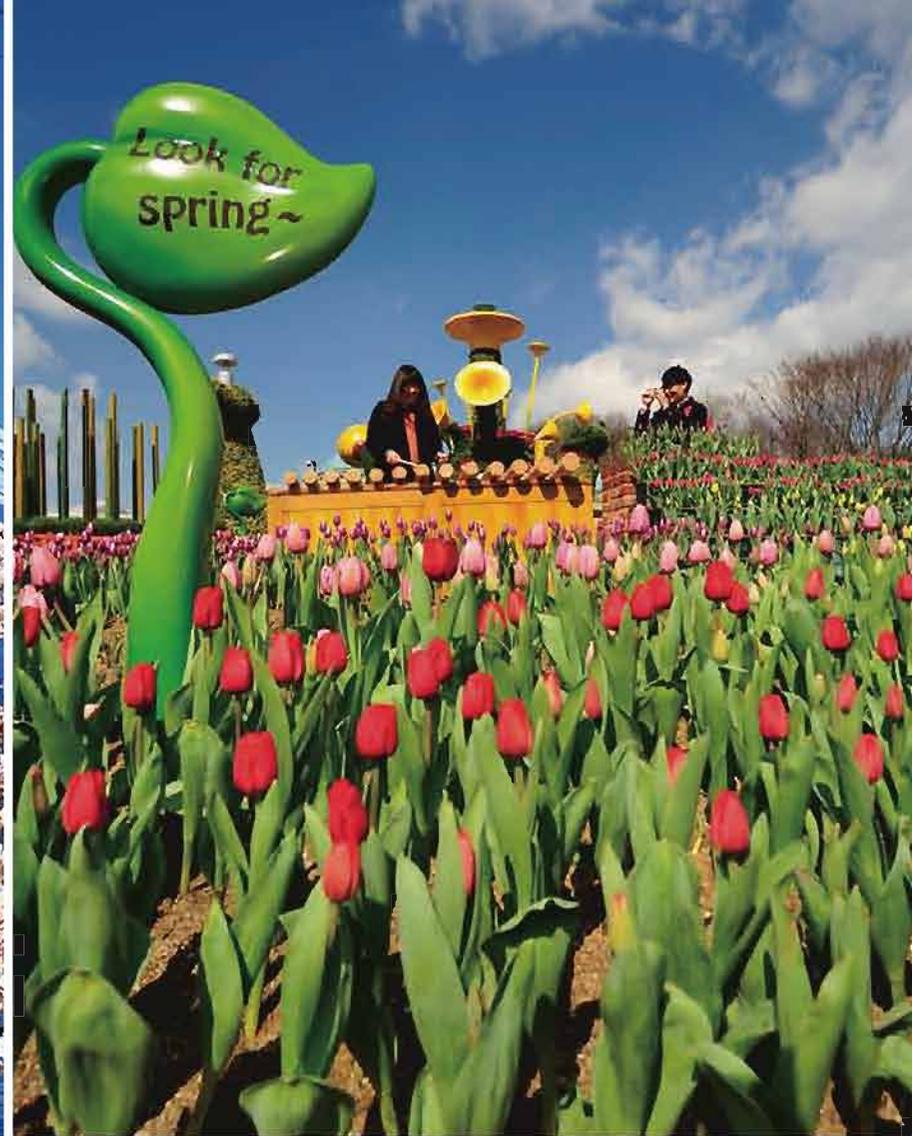
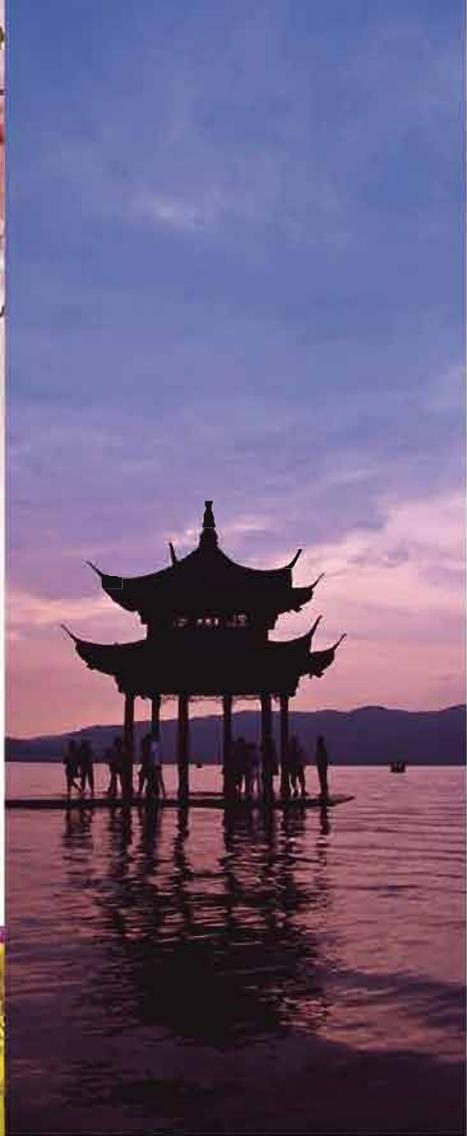
### 釜山櫻花季

釜慶賞櫻趣5日》直售價**17,500**含稅  
 ◎鎮海賞櫻.國立公園.世界文化遺產

釜慶櫻繽紛5日》直售價**15,500**含稅  
 ◎鎮海賞櫻.海上天空步道.鮮嘴長腳蟹.湖畔散策

### 濟州櫻花季&油菜花

花濟漫遊5日》直售價**19,900**含稅  
 ◎五星飯店.凱蒂貓.森林小火車.雙秀.米其林推薦餐廳



## 中國

### 貴州羅平油菜花

《春城無處不飛花8日》 直售價**33,800**含稅

◎羅平油菜花.東川紅土地.元陽梯田.雲南映象(無自費+無購物)

《春城無處不飛花8日》 直售價**32,300**含稅

◎九鄉溶洞.石林奇景.蒼山洱海.漫遊麗江.單飛三秀

### 江蘇興化油菜花

《花現興化6日》 直售價**25,900**含稅

◎醉美瘦西湖.傳奇金山寺.靈山大佛(無自費+無購物)

### 河南洛陽神州牡丹園

《富貴牡丹花開時5日》 直售價**29,800**含稅

◎精彩河南.升等乙晚五星.登封少林寺.清明上河園.龍門石窟(無購物)

《富貴牡丹花開時7日》 直售價**35,800**含稅

◎五星希爾頓.西安兵馬俑.登封少林寺.龍門石窟(無購物)

《富貴牡丹花開時8日》 直售價**41,800**含稅

◎豫見河南.四晚五星.少林寺.雲臺山.龍門石窟.清明上河園  
(無自費+無購物)

### 北疆裕民山花

《北疆奇緣9日》 直售價**43,388**含稅

◎醉美喀納斯.可可托海.巴爾魯克山.哈薩克邊境(無購物)

## 台中出發專區

《櫻紛飛韓國5日》 直售價**17,000**含稅

◎大屯山纜車.愛寶樂園.N首爾塔.韓流體驗.拌飯秀

《櫻紛飛韓國5日》 直售價**17,000**含稅

◎櫻花隧道.香漫酒莊.普羅旺斯村.首爾購物.拌飯秀

## 高雄出發專區

《百選戀櫻花5日》 直售價**32,500**含稅

◎東京迪士尼.三鷹宮崎駿.樂遊溫泉購物

《東京櫻花戀5日》 直售價**29,500**含稅

◎迪士尼樂園.鬼太郎茶屋.箱根鐵道.溫泉螃蟹5日

《超值櫻情繽紛5日》 直售價**35,300**含稅

◎花現三都.環球影城.哈利波特5日

《櫻情繽紛5日》 直售價**38,800**含稅

◎花現關西.和服體驗.米其林景點.美麗京阪神5日

《櫻紛飛韓國5日》 直售價**18,000**含稅

◎櫻花隧道.香漫酒莊.普羅旺斯村.首爾購物.拌飯秀

《櫻紛飛韓國5日》 直售價**18,000**含稅

◎大屯山纜車.愛寶樂園.N首爾塔.韓流體驗.拌飯秀

《春城無處不飛花8日》 直售價**33,400**含稅

◎羅平油菜花.東川紅土地.元陽梯田.雲南映象(無自費+無購物)

歐洲/遊輪線→每人送**1千**  
美國/加拿大→每人送**5百**  
大陸/關島線→每人送**2百**

**年度旅遊金回饋活動倒數計時!**

報名2015/2/28前出發可樂大歐洲行程,最高再送您150,000元

[b2b.colatour.com.tw](http://b2b.colatour.com.tw)

# 山富精選

## 寒·假·出·遊

# 新春強檔

日本



### 沖繩

FUN寒假夢幻沖繩~  
花漾扶桑沖繩魅力琉球歌謠表演4日

17900含稅起

### 九州

促銷~  
九州雙溫泉~阿蘇火山、湯布院、門司港河豚美食5日

23900含稅起

篤姬仙巖園~  
海上賞鷹玻璃船、指宿玉手箱列車、飫肥城三溫泉5日

27900含稅起

### 東京

戲雪東京~  
箱根纜車海盜船、YETI雪體驗、迪士尼5日

32900含稅起

賀新年~  
伊豆土肥金山.椿山莊.新銀水.河津櫻.雙溫泉5日

51900含稅起

### 北海道

FUN寒假~北海道超值破冰船 雪上活動  
阿寒冬華美.層雲冰瀑祭.螃蟹溫泉5日

34900含稅起

### 四國

賀新年~  
四國+廣島四萬十川遊船金刀比羅宮.瀨戶內海渡輪6日

44900含稅起

### 北陸

北陸奧飛驒.和倉溫泉  
【賀新年】惠那峽遊覽船.銀釀懷石美饌百選溫泉5日

55900含稅起

### 關西

賀新年~  
五星三都六甲山玩雪.纜車.哈利波特環球影城5日

48900含稅起

中國



遊輪

### 阿拉斯加遊輪

◆精緻千禧號~  
丹奈利國家公園·探索列車·湖畔健行17日 232,000含稅起

◆精緻極致號~阿拉斯加崔西灣冰河巡遊12日 134,900含稅起

山富旅遊  
RICHMOND TOURS  
b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422  
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222



福州世界雙遺產武夷山竹筏漂流、湄洲媽祖朝聖無購物 5 日	15500	含稅起
江南無錫三國城周庄過大年五星6日(香格里拉+鉑爾曼)	<b>2/20特惠</b> 15900	含稅起
東北冰雪節中國合掌村-雪鄉、亞布力滑雪5日	17800	含稅起
<b>2/19特惠</b> 小資江南上海無錫國際五星鉑爾曼4日(升級外灘和平飯店)	19900	含稅起
桂林龍勝金坑梯田、陽朔下午茶、升等酒店自助餐 6 日	19900	含稅起
陽光海南亞龍灣熱帶雨林、108米海上觀音祈福+拉斯維加斯秀下午茶無購物5日	19900	含稅起
蘇北鹽城鶴樂園揚州瘦西湖4日(京劇王梅蘭芳+美猴王吳承恩)	22900	含稅起
溫州浙南天台山雁蕩山靈岩、麗水楠溪江竹筏漂流五星5日	25900	含稅起
西安法門寺華山兵馬俑袁家村大唐芙蓉園8日	27900	含稅起
江西三大名山、景德瓷都婺源、滕王閣號夜遊贛江精彩 8 日	28900	含稅起
銀色新疆·天山天池、庫木塔格沙漠、絲綢之路滑雪趣 6 日(贈滑雪用品)	29900	含稅起
湖北武當山金頂、神農架金絲猴、三峽人家遊船、五星喜來登8日	31900	含稅起
九寨、牟尼溝+峨眉樂山8日【五星九寨天堂+無購物】	32900	含稅起

### 東南亞

清邁好好玩~叢林象園四合一、少數民族部落、北方玫瑰新探索5日	23500	含稅起
賀新春~金娜巴魯樂園-五星度假酒店、馬穆迪島、龍尾灣紅樹林樂園、長鼻猴生態遊4+1日	26800	含稅起

### 韓國

韓國-滑雪.愛寶樂園.愛情鎖.南怡島遊船.結婚秀5+1日	13900	含稅起
------------------------------	-------	-----

### 美加

美西雙峽奇緣、火焰峽谷、天空步道、夜遊賭城、雲霄塔旋轉晚餐、環球影城、OUTLET8日	61900	含稅起
---	-------	-----

### 中東南亞

五星雙飛尼泊爾雪域之鄉~加德滿都、波卡拉、奇旺森呼吸8日	51900	含稅起
------------------------------	-------	-----

### 歐洲

德國童話故事~羅曼蒂克新天鵝堡.雪纜車.楚格峰湖.萊茵河遊船10日	54900	含稅起
荷德比法閃亮~TGV子彈列車·科隆大教堂·風車村·城堡·三國遊船·美饌10日	74900	含稅起

### 紐澳

閱覽紐西蘭~南島冰河火車+米佛峽灣.北島毛利文化村+愛哥頓牧場10日	81800	含稅起
------------------------------------	-------	-----

### 歐洲遊輪

◆全世界最大~海洋魅麗號~蔚藍·陽光·西地中海10日	159,000	含稅起
◆精緻水映號~羅馬·愛琴海·伊斯坦堡15日	186,000	含稅起
◆精緻嘉印號~北歐神話·波羅的海·俄羅斯15日	212,000	含稅起



# TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 322+  
323

出刊日期：2015/02/09  
本期封面設計：曾繁淵

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋  
副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho  
Winnie Ou  
Jack Liu

## 編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君  
執行主編／孔彥蓉  
執行主編／李順瑀  
採訪編輯／王政  
採訪編輯／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／徐子涵  
採訪編輯／涂曉蝶  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵

Winnie Ou  
Perci Kung  
Stephanie Lee  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Chery Hsu  
Kathleen Tu  
Tina Zhan  
Joe Tseng

## 文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／王昭人  
文案／林書好  
文案／沈祐平

Anne Hsien  
Jen Wang  
Rita Lin  
Yo Shen

## 設計部 Art

藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

James Lin  
Echo Ho  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

## 行銷業務團隊 Marketing & Sales

### eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

### Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

### 業務部

協理／王相涵  
經理／王相淳  
業務專員／王政介  
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Chloe Chiu 0911-825-938

### 國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃主任／賴靖筑  
企劃主任／黃千珊  
企劃專員／陳元瑩  
企劃專員／徐意雯  
企劃助理／薛勻

Yawen Tsai  
Paulina Lai  
Pat Huang  
Yuanying Chen  
Dance Hsu  
Hsueh Yun

### 整合行銷部

專案企劃／陳毓惠  
專案企劃／蔡明潔  
專案企劃／賴怡璇

Joanne Chen  
Eve Tsai  
Sherry Lai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための  
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

## Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

## Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



## AIRLINES 航空飛訊

04 長榮航空 高雄—大阪2/5正式開航  
新加坡航空「優選經濟艙」新加坡—雪梨搶先登場

## VISION 旅人視野

12 專訪海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛  
「美麗中華」品牌形象在台行銷  
2015推廣活動向絲綢之路看齊！

## FOCUS 賀年特企

16 華航集團 777-300ER嶄新服務迎新年  
長榮集團 持續引進新型客機 北美增至63班  
中國南方航空 機隊規模亞洲第一 在台服務跑第一！  
中國國際航空 以「發現」為題 帶您遨遊全球五大洲  
中國東方航空 新任總經理施海波履新  
海南航空 Skytrax 5星航空公司 2/6開航高雄—蘭州  
廈門航空 整體機隊達113架 今年開闢廈門—阿姆斯特丹  
大韓航空 致力追求名牌航空最終目標  
日本各縣市感恩台灣同業 賀羊年行大運！

## JAPAN 和風日本

72 山富旅遊 神話故鄉山陰山陽遊好運  
山富旅遊 四國小豆島盡享美景美食

## TRADTALK 旅業大小事

82 台灣澳中旅尾牙 熱力表演獎不停！  
泰國觀光協會訪台拜會台灣公協會  
河北旅遊台北推介會盛大展開 戮力推廣河北旅遊  
2015海峽高速客滾航線每天開航！  
公主遊輪歡慶50週年 全球總裁來台  
卡達航空 全球144航點遍及五大洲

# 新春飛羊 承先啟後 繼往開來 迎接先啟25周年



先啟資訊董事長劉永祥與團隊向同業拜年，(左起)產品組經理羅德業、業務部副總經理蔡蕙仔、財務部副總經理許仁彥、先啟資訊董事長劉永祥、系統工程部副總經理劉俊廷、客服部經理陳桂森、營業組經理葉文忠。

先啟資訊自1990創立至今屆滿25周年，走過1/4世紀，始終秉持服務用心，技術創新，帶著熱忱與專業，引領旅遊同業向前邁進。

今年是先啟25周年，因為有您的支持，才有今天的先啟，由衷感謝同業先進長久以來的愛護與鼓勵，先啟懷抱誠摯感恩的心，將在2015年舉辦一系列25周年回顧與回饋活動，希望繼續得到您的回響與支持，繼續迎接下一個先啟25年。在此，祝福大家



## 新春飛揚，業績長紅





# 品牌形象在台行銷

## 專訪海峽兩岸旅遊交流協會

海峽兩岸旅遊交流協會（以下簡稱：海旅會）於2010年成立台北辦事處，並且於去年成立高雄辦事分處，持續深化在台服務。2015年，海旅會將落實「2015絲綢之路旅遊年」的推廣，同時迅速地在台啟動「美麗中華」粉絲專頁，並將在今年擴大「華夏文明，薪火相傳」活動，計畫千名學生赴陸交流、參與北高兩地旅展等。積極的舉措，顯示出海旅會展現大陸豐富旅遊資源，貼近台灣市場脈動的努力。

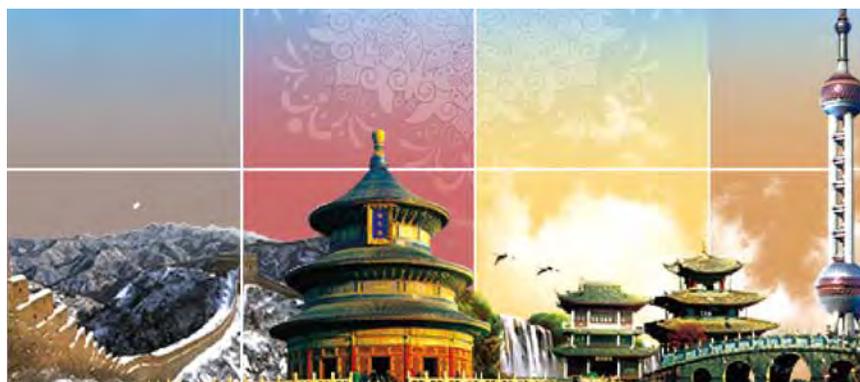
**兩**岸雙向交流總人數達941.2萬人次，創歷史新高。其中，台灣同胞赴大陸超過536.6萬人次，保持了平穩增長。大陸居民赴台總數為404.6萬人次，同比成長38.56%；其中赴台旅遊人數為321.9萬人次，同比增長47.06%。

2014年亮眼的成績的背後，海旅會台北辦事處以「美麗中華」品牌在台推廣，透過展會活動、市場培育、業界推廣和公眾宣傳，推廣大陸豐富旅遊資源。展望2015年，海旅會整體規劃上，將加深、加廣，並期盼結合「美麗中華」臉書粉絲頁一同推廣，讓各項活動效益更為加乘。

### 用旅遊帶進能量！ 絲綢之路散發古文明吸引力

滿宏衛表示，結合「一帶一路」旅遊合作發展戰略規劃，覆蓋陸上絲綢之路及海上絲綢之路沿線等地區。大陸2015年旅遊主題年為「美麗中華—2015絲綢之路旅遊年」，古絲綢之路橫貫歐亞，為溝通東西文化、促進商貿往來發揮了無可替代的作用，也留下了歷久不衰、享譽世界的旅遊精品線路。

在絲綢之路的部分，透過旅遊，可帶進人流、金流、文化體驗等，有助於增加此區域能量。尤其絲綢之路旅遊產品，對於台灣旅客的魅力顯著，尤其是年輕族群的接受度甚高。近年來在通往蘭州、西安、銀川、烏魯木齊的航班開通下，以往需要長天數的西北旅遊產品，在產品天數上往短天數調整，吸引不少台灣背包客、單車族前往。今年針對大陸自由行開放城市，也將增加大陸西北的城市，促進雙向往返交流。



# 2015推廣活動向絲綢之路看齊！

台北辦事處主任滿宏衛

撰文·攝影／孔彥蓉



主任助理陳鴻杰

主任滿宏衛

副主任孔倫

海峽兩岸旅遊交流協會  
台北辦事處全體同仁向  
台灣旅遊同業敬賀羊年  
行大運，羊年大如意！

之間情感上的紐帶，一直是支持兩岸穩健發展的主因之一。而現在兩岸80、90後的年輕人，受到日韓、歐美的文化吸引，對於兩岸的歷史與情感認知已不似父執輩來得強烈。對此，海旅會將眼光放遠，從現在開始培養兩岸旅客未來的增長點，使得台灣旅客赴大陸旅遊人次生生不息的發展。

「華夏文明，薪火相傳」在今年將擴大舉辦，預計分為3月下旬、6月上下旬、10月上下旬，共計將帶千名學子赴大陸交流，整體旅遊路線將遍及7個省份。在4月下旬，還有針對觀光相關科系教師所舉辦的考察團。

而為了使台灣學生赴大陸交流活動的效益發揮到極致，海旅會特地邀集航空公司、旅行社、觀光教育單位、媒體等單位，籌組「大陸遊學委員會」，讓未來的推展更加順暢且完整。

## 在台推廣向西北傾斜 今年首度參與北高兩地旅展

為了落實絲綢之路旅遊年的推廣活動，除了大陸西北省市、自治區的來台推廣外，海旅會將首度參與今年台北、高雄兩地的旅展。行之有年的美麗中華創意遊、華夏文明，薪火相傳的活動，都將向大陸西北靠攏，展現文化品牌—絲綢之路之美；最新上線的臉書粉絲頁「美麗中華」，也特地在每週五規劃為「絲綢之路」，突顯其沿線城市的食住行遊購娛。

不僅面向直客市場的推廣活動積極規劃，在旅行同業方面，也將透過考察團的舉辦，讓越來越多人了解絲綢之路產品的操作，進而促進相關旅遊產品的豐富度。

## 培養未來旅客增點 大陸遊學委員會助青年交流

海旅會近期積極結合媒體、校園，對莘莘學子進行大陸旅遊行銷，且透過最新成立的「美麗中華」臉書粉絲頁，培養及開發年輕族群市場。

滿宏衛指出，目前台灣旅客赴陸最大客層在50~60歲，兩岸

## 515確立工作方向 旅遊秩序、文明、硬體並進

海旅會李金早會長在不久前閉幕的旅遊局長會上，明確提出大陸旅遊業未來3年5大目標、10大行動和52項舉措的「五一五」戰略，明確提出旅遊產業要實現「文明、有序、安全、便利和富民強國」的目標。

滿宏衛表示，兩岸旅遊業行之有年的緊密合作，兩岸旅遊雙向交流的成果為實現上述目標奠定了堅實的基礎、冀望在旅遊品質上再有新的飛躍，也冀望兩岸業者在新的一年里為兩岸民眾能帶來更新、更豐富多彩的旅遊產品！

## 美麗中華· 歡迎您的加入！

海旅會在台成立的粉  
絲頁—美麗中華，  
「美麗中華，由我決  
定」分享美圖抽機票  
活動，熱烈舉辦中！



# 新加坡航空台灣分公司總經理劉家福

## 「優選經濟艙」新加坡—雪梨搶先登場 多方策略展現新航魅力



新加坡航空致力於以現代化的機隊、世界級客艙產品，以及著名的優雅貼心服務，為旅客打造最舒適的機上體驗。透過新加坡為樞紐中心，新加坡航空提供往返35個國家共100個航點的飛航服務，以幅員遼闊的飛航網絡來滿足市場需求。

撰文·攝影／王政

◀新加坡航空台灣分公司總經理劉家福。

原任孟加拉分公司總經理劉家福於1月份正式接任台灣分公司總經理一職，由於累積長達14年的豐富經驗加持，使得劉家福到任後得以立即投入台灣區各項業務的發展。

劉家福於2001年正式加入新加坡航空，期間於產品及服務部、市場發展部、工程部等部門皆受過專業訓練，因此對於機隊的維護、商品的行銷等面向都能瞭如指掌，成為少數擁有全方位觸角的專業經理人。

曾於當兵期間居住過台灣的劉家福表示，每個市場皆有其獨特的運作模式，台灣市場與孟加拉市場便擁有相當大的差異；相較之下，台灣市場同業們的業務性質區分更加專精，而市場也較為競爭。

因此，為了能成為同業最強而有力的後盾，新航除了將維持以往優異的品質口碑外，同時亦不在價格上作競爭，而是強調「價值」並加強商品與服務，期盼提供市場最優質的選擇。

### 新機陸續抵達 新艙等登場

機隊引進一直是新航所著重的要點之一，目前新航機隊達104架，平均機齡僅7年1個月，而隨著新機的引進，將讓新航的機隊年齡更加年輕。

以空中巴士A350為例，預計今年年

底便可加入新航，同時也將帶來省油、環保等多項效益，並將陸續引進包括A330-300與777-300ER，擴充原有20多架的A330機隊。

此外，新航也預計將於今年8月份推出「優選經濟艙」，並搶先投入新加坡—雪梨航線。該艙等座椅寬度介於18.5~19.5吋，並且可後仰8吋，搭配業界同艙等最大的13.3吋Full HD高解析螢幕，提供旅客更舒適自在的選擇。隨著新艙等的推出，旅客在不論乘坐空間、舒適度與便利性皆大幅提升。

而同時，新航也將針對全球的機場貴賓室進行翻修，包括去年完工的雪梨、近期的香港、德里，以及未來的台北等，給予旅客更舒適的旅程享受。

### 獅城全景通登場 迎接星國50週年

瞄準未來的布局，新航除了將鞏固自身的飛航網絡外，也將透過旗下以區域

型為飛航範圍的勝安航空，開航更多新航點。

而因應新加坡建國50週年，新航也特別與新旅局攜手合作，隆重推出「獅城全景通」，其涵蓋熱門景點融入星國文化、歷史的介紹，讓旅客更全面的認識新加坡。

此外，新航也將持續提供同業優惠票價為基底，打造更多元的星國商品；同時針對長程線也將持續加強如歐洲、紐澳等團體客群的著力度，搭配提升如企業客戶等客群的宣傳力度，給予同業更多元的銷售選擇。

▶新加坡航空將於今年8月份全新推出「優選經濟艙」，給予旅客更舒適的機上享受。

▼新加坡航空與新加坡旅遊局攜手推出「獅城全景通」，包含熱門景點並融入星國文化、歷史，讓旅客更全面的認識新加坡。



# ALASKA

## 目睹奇蹟極光美景 - 阿拉斯加



### 阿拉斯加 ~ 冬·雪白大地·幸福極光之旅 10日

出發日期：2/24 3/3.10.24.31

公主遊輪 ~ 阿拉斯加冰河灣國家公園北上/南下12天

5/8.15.22.29 6/5.12.26 7/10.23 8/14.28 9/4

至尊公主遊輪 ~ 阿拉斯加冰河灣 + 丹奈利公園景觀火車北上15天

5/22 6/5.19 7/17.31 8/14.28

波特蘭皇冠巨岩.西雅圖夜未眠.旋轉岩石.

美西大峽谷全覽11日 3/12.26 4/16.30 5/14.28

美加東12日(清秀佳人愛德華王子島.尼加拉瀑布.紐約)

5/24 6/3.20 7/10.21 8/12 9/17.26 10/4.8

翡翠公主遊輪『眾神領域。情迷希臘列島』11天

5/14 6/11 7/16 8/13 9/17

翡翠公主遊輪 ~ 經典地中海.希臘列島.土耳其17天

5/8.22 7/10 8/28



### 伯曼遊輪君主號 西地中海北非10天

4/3(滿). 10 5/8. 22 29 6/5 19

7/3.24 8/7.14 9/4

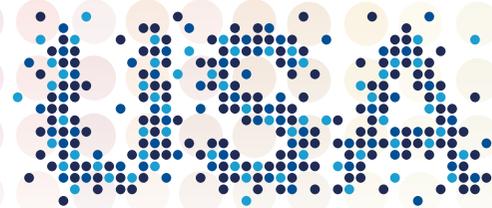
● 最高優惠第二人減2萬 \$92,000 元起

船上酒水免費暢飲



### 伯曼遊輪女皇號 北歐12天

5/21 6/25 7/16.23 8/13.20



GoUSA.tw

## 千年冰旅 阿拉斯加遊輪

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/公主遊輪



▲行家旅遊董事長海英倫。

阿拉斯加為近幾年來美國最耳熟能詳的旅遊目的地之一，原因在於它擁有最原始的冰河景觀、絢麗斑斕的幸福極光，吸引世界各國的旅客慕名前往。

除了一般秋冬的陸地觀光之外，從5月~9月開始有冰河灣公主遊輪的行程推出，運至尊公主號及星辰公主號所包裝出「阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖北上12天」、「阿拉斯加冰河灣國家公園+溫哥華南下12天」、「阿拉斯加冰河灣國家公園+丹奈利景觀火車15天」等多樣選擇。

行程走訪凱契根、朱諾、史凱威、學院府冰河峽灣等冰河景點，其中最吸睛的部分，莫過於能夠造訪每日只允許2艘大型遊輪進入的「冰河灣國家公園」，由於該景點沒任何陸路團能夠到訪，旅客只有在公主遊輪的載運下，才能親身一睹這個全球最大的海潮冰河群。

此外，公主遊輪更擁有專屬私人碼頭—惠提爾的優勢，距離安克拉治僅需1小時車程，讓旅客能夠省下長途拉車，換取更多時間，感受冰河的壯麗美景。

行家旅遊董事長海英倫表示，除了一般公主遊輪提供的海上娛樂設施與陸地自費行程之外，行家旅遊還能提供特殊招待團的專業導覽，安排隨團導遊解說，讓旅客可以在中文的介紹下，完整認識阿拉斯加遺世獨立的震撼之美。



▲公主遊輪航行於冰河灣上，可近距離欣賞野生動物、冰河奇觀。

★全國第一家全面通過ISO9002品質認證 ★2001年榮獲第六屆優良企業顧客滿意金質獎



| 歡迎同業來電洽詢 |

<http://www.protour.com.tw>

台北 (02) 2515-9002 桃園 (03) 333-2959  
新竹 (03) 535-4989 台中 (04) 2328-0155  
台南 (06) 211-4276 高雄 (07) 971-7277

DISCOVER AMERICA

# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 華航集團

### B777-300ER 嶄新服務迎新年

撰文·攝影／劉彥廷、涂曉蝶  
圖片提供／華航集團

華航自2月起將以B777-300ER新機執飛台北—紐約航線，往返航班直飛不中停，提供40席全平躺的豪華商務艙、62席寬闊座位空間的豪華經濟艙及配備亞洲首推親子臥艙服務的經濟艙256席，此外，自9月起，台北—紐約航班由每週3班改為每週4班，提供往來美國東岸商務與旅遊的民眾優質與便捷的服務。

#### 2月起台北—紐約新機執飛 強化北美航網

台北直飛紐約，搭乘777豪華經濟艙最享優惠！開票日：即日起～2015/3/31，使用日期：即日起：2015/2/12、2015/2/23～2015/4/30，豪華經濟艙49,800元起（未稅，參考稅金4,775元）。另外，精緻旅遊—春吶紐約5天3夜，開票日：即日起～2015/3/31，出發日期：2015/2/1～2015/3/31，豪華經濟艙（E艙）：55,150元起（未稅，參考稅金4,775元），豪華經濟艙（W艙）：64,150元起（未稅，參考稅金4,775元）



華航集團總經理

林鵬良



華航集團董事長

孫洪祥

單程不適用。

華航紐約回台北為其全球航網中最長的直飛航線，單程飛行時間16小時。華航B777-300ER機上每個座位都配備全觸式個人螢幕，同機好友還可透過機上免費的社交軟體「Seat Chat」，互傳訊息或付費使用Wi-Fi服務收發郵件、簡訊，

將長途飛行轉化為旅客可以放鬆休息的地方。經濟艙旅客可選擇配備亞洲首創的「親子臥艙」服務，座位可以變成沙發床位，感受全然不同的舒適體驗。為歡慶B777-300ER新機執飛紐約，6月底前加購親子臥艙服務並完成開票，均可享有95折優惠。



▲（左起）華航集團資深副總經理高星漢、資深副總經理余劍博、資深副總經理楊辰、資深副總經理黃純俊、資深副總經理董孝行。



▲華航台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明（二排左5）及台北分公司團隊合影祝賀同業新年快樂。

▼（左起）華航台北分公司直客推廣部經理巫德章、台灣地區行銷協理李宜洲、台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明、行銷策劃部經理劉婕綸、客運營業部經理華德麟。



## 賀！華信倉儲正式啟用 提供客、貨運、物流全方位服務

華信航空於2/3舉辦華信倉儲啟用典禮，華信倉儲位於台中航空站北側，總計150個存貨儲位，提供一般貨物儲存，對於貴重品、冷藏品等特殊貨物，另外設專庫儲放，倉儲年最

大容量為11,000噸，年營收目標約新台幣2,000萬元。由於台中機場地理位置居於台中港及中部工商園區中心，空運貨物藉由華信倉儲設施辦理報關，將可節省更多陸運時間與成本。

►華信航空董事長林鵬良（前排左4）、總經理韓梁中（前排左5）與華信團隊向同業拜年。



# 長榮集團

## 持續引進新型客機 北美增至63班

撰文·攝影／王政

長榮集團致力提供市場最便捷的空中橋樑，因此不論在開拓新航點、採購新機上皆不停止腳步；而在服務提升、品質維護上，長榮集團也不斷調整、精進。

回顧近幾年，長榮集團的表現卓越亮眼，不論是多次獲得國際大獎的認證，亦或是廣告所帶動起的話題旋風，成功的為長榮航空集團奠定不可撼動的地位。

而著眼2015年，長榮集團亦持續精進中，以客機方面為例，長榮航空逐漸以高效能的B777-300ER成為未來的主力機隊，隨著今年陸續交機的4架新機抵達，將使得長榮航空的B777-300ER機隊成長至22架，直至2017年底將再擴大為32架，並且陸續將747-400客機於2017年除役。

此外，針對區域航線所執飛的A321-200客機部分，長榮航空今年亦將引進6架，至2016年底前共有24架，替代陸續淘汰的MD-90客機。而針對A330-200系列，長榮航空也將於今年引進2架，使得機隊規模更加完備。

子公司立榮航空部分，隨著旗下新機陸續引進到位，讓立榮航空整體運力大幅增加，將提供台灣旅客更便捷、安全的飛航服務。



長榮航空總經理

鄭傳義



長榮航空董事長

張國煒

### 北美增至63班 日本加大飛航力度

隨著B777-300ER的陸續引進，長榮航空將持續著重於長程線市場的布局，將北美所執飛的6個航點、每週55個航班的運力提升。

包括今年6/19起將開闢台北—休士頓航線，初期提供每週3班，自7/1起則增加至每週4班。搭配西雅圖將於3/26

增為Daily航班，以及溫哥華、多倫多的增班計劃，直至今年年底，將使得長榮航空北美航線提升至每週63個航班數，明年更可望上看每週80班的龐大運力。

此外，針對持續火熱的日本線路，長榮亦開闢高雄—大阪航線，搭配台北—大阪的增班，將使得整體網絡更加完善。加上新加坡夏季的增班，讓長榮航空得以完善的建構出最便捷的空中橋樑。



▲長榮航空董事長張國煒（前排左6）、總經理鄭傳義（前排左7）、客運本部營業部副協理林南陽（前排左8）率領同仁恭祝同業羊年發大財。

▶立榮航空董事長陳憲弘（左5）、總經理林志忠（左6）、首席副總經理陳雄智（左4）率領同仁恭祝同業羊年財運旺旺來。



▲長榮航空客運本部營業部經理李明杰（左6）與同仁恭祝同業新春發大財。



▲長榮航空客運本部營業部經理李佳芳（左3）與同仁竭誠為同業服務。



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 中國南方航空

撰文·攝影/孔彥蓉

機隊規模亞洲第一 在台服務跑第一！  
2014團散齊頭成長 2015完善機位供給



▲中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文（右5）、客運部經理蘭虹（右4）祝賀同業羊年行大運。

中國南方航空台灣分公司在台已屆7年光陰，感謝同業一路支持，2014年FIT、GIT均取得亮眼成長。中國南方航空機隊規模冠亞洲第一，在兩岸航線的機型上，不斷進行加大、更新；在國際長航線的布局上，則運用A380、B787、B777-300ER，給予旅客舒適且新穎的飛行體驗。

迎接2015年，南航持續精進服務，在2月初率先中國民航在台啟用自助值機服務。除此之外，更以系統化及特色化的產品、快速的市場運價反應度、提供「迅速回覆業者需求」的貼心服務，以期同業的合作發揮得更緊密。

大陸旅遊產品的部分，南航將以大陸東北、新疆、華中（如，重慶、武漢）均有內陸延伸的強大優勢，打造短天數、獨特性高的旅遊產品；國際產品的部分，透過新疆中轉至中西歐亞的便捷航程，以及經廣州之路延伸的紐澳、歐美航程，在今年將努力提供市場更加穩定且充足的機位。

### 南航率先大陸民航在台開通機場自助值機服務

亞洲最大的航空公司中國南方航空，於2/1在桃園機場正式啟用「自助值機」服務，成為首家在台灣開通該項業務的大陸航空企業。此舉是繼2009年10月南航在台率先開通「網上值機」專案後又一重大服務措施。憑藉領先的技術水準，南航多種值機方式共同協作，將有效緩解航班高峰期機場人工櫃檯的壓力，同時大大縮短旅客辦理值機手續的等候時間。南航自助報到櫃檯：共計5台，位於桃園機場第二航廈出發廳。旅客憑旅行證件（台胞證、大陸居民往來台灣通行證及護照等）即可輕鬆辦理登機牌，選擇自己想要的座位及累計里程。若旅客無行李托運，可直接持登機牌進入隔離區候機；如旅客有托運行李，則須在自助列印登機牌後，前往南航的人工值機櫃檯辦理行李交運手續。

出行資訊可登陸南航官網：<http://www.csair.com/cn/>



中國南方航空台灣分公司總經理  
丘祥文

# 中國國際航空

撰文／孔彥蓉 攝影／陳正國

## 以「發現」為題 帶您遨遊全球五大洲 邁向世界最大A330寬體機隊



▲中國國際航空台灣分公司總經理胡建（左5）、副總經理潘劍峰（左6）、銷售經理馬偉（左4）、市場部協理陳文泉（左7）與同仁敬祝旅行同業「羊羊」得意，萬事如意。

中國國際航空台灣分公司目前飛航兩岸13個航點，在歐洲地區擁有斯德哥爾摩、莫斯科、倫敦、杜塞爾多夫、巴黎、日內瓦、慕尼黑、法蘭克福、羅馬、馬德里、雅典、米蘭、維也納、巴塞隆納等14個航點，另擁有北美地區7個航點，南美1個航點。

在2015年，國航將再新開航奧克蘭、阿迪斯阿貝巴、約翰尼斯堡、古巴等航點，航點將遍及五大洲，讓旅客出行更加地便捷。因此，今年國航以「發現」為主題，歡迎大家乘國航探索全世界。

### 機隊規模達581架 提升飛行體驗

國航在2014/9/20完成第20架777-300ER接收事宜、2014/10/1引進亞太地區首架747-8，並已於2015/1/7投入於北京—紐約航線。預計在今年末，國航機隊規模將達到581架，形成以 B777、A330為主力機型的中遠程寬體機隊和以 B738為主力機型的窄體機隊，並擁有世界上最大的A330寬體機隊。

### 大陸產品年輕化 增加客製化產品

國航旗下的「國航假期PAK」，提供大陸、歐洲兩大地區的產品，透過PAK業者的努力，不斷優化產品面的部分，使之貼近市場需求，且將國航優化發揮到最大。其中，在大陸產品的規劃上，將活絡產品內容，提供年輕化的陸遊產品；配合特殊團的需求，給予客製化的操作空間。



▶國航假期大陸PAK年終尾牙餐會，除了感謝去年度所有成員的辛勞，也預計在今年新增東西蒙行程，讓國航假期大陸PAK行程更加豐富。



中國國際航空台灣分公司總經理

胡建



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 中國東方航空

### 新任總經理施海波履新

### 777-300ER加大北美網絡運能 推出6,666元起促銷

撰文·攝影／劉彥廷



▲中國東方航空台灣分公司總經理施海波（中）與客運部銷售團隊向同業祝賀羊年順利、財源廣進！

中國東方航空近年來不斷開拓國際航網、引進新機型，以滿足市場需求，更進一步提升在國際市場的品牌。目前東方航空共接收4架波音777-300ER，於去年11月正式投入上海—紐約航線服務，於1/15也投入了上海—洛杉磯航線，預計2015~2016年該機型將全面執行東航的北美航線，東航預計於2018年接收完20架波音777-300ER型客機。

東航從上海直飛北美一共6個航點，包含紐約、洛杉磯、舊金山、檀香山、溫哥華、多倫多，在美國與加拿大的內陸延伸點部分，除了與天合聯盟夥伴達美航空代碼共享外，也分別與維珍美國航空及加拿大西捷航空展開代碼共享服務，提供旅客最順暢的美加航線服務。

#### 4月底前北美商務艙 推出58,000元起

2015年東方航空將重點放在北美航線上，針對北美各航線提供非常優惠的票價，3月份台北出發至洛杉磯及舊金山經濟艙最低只要6,666元（未稅），4月底前北美6個航點商務艙促銷最低只要58,000元（未稅），除了票價優惠，東航更提供上海浦東轉機貼心服務，包含隔夜中轉酒店、上海半日遊、磁懸浮列車票及豪普生達餐券，北美商務艙促銷艙適用「買東航免費贈送台灣高鐵」。另外，預訂東航實際承運的歐美澳遠程航線商務艙，旅客更可享受暢行專享服務，提供上海浦東機場豪華轎車接送機服務。

#### 美西促銷專案（贈7-11禮券）

東航驚喜一波接一波，3月飛美西只要6666元起（未稅）。再加碼回饋同業7-11禮券。

1. 開票日期：即日起~2015/3/31（含）止。
2. 適用航線：LAX、SFO
3. 限制：
  - (1) 航班始發日期限：2015/3/1（含）~2015/3/31（含）。
  - (2) 首航段（TPE-PVG-LAX、TPE-PVG-SFO）限Q艙。
  - (3) 需為東航實際承運航班、且需為781本票。
  - (4) 開一張，送7-11禮券300元。

出票日期：即日起~2015/3/31（含）止。

航班始發日期：2015/3/1（含）~2015/3/31（含）。

航線	艙位	票價類別	運價	旅行有效期	改期費
TPE-LAX	Q	RT	6,666	1M	2,500
TPE-SFO			6,666		



中國東方航空台灣分公司總經理

## 施海波

▲中國東方航空台灣分公司總經理施海波於2/1正式上任。

# 海南航空

Skytrax 5星航空公司

2/6開航高雄—蘭州

撰文·攝影／孔彥蓉



▲(中排左2起)高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立、海旅會高雄辦事分處副主任陳成忠、高雄市政府觀光傳播局局長許傳盛、海南航空台灣分公司總經理邢舟、高雄小港國際機場主任朱耀光、機場海關關長劉國勝、移民署事務大隊隊長蔡英傑。

海南航空目前擁有全球超過500條航線、通航城市近90個，年搭乘人次已突破2,327萬人次。自開航以來持續保持良好的飛安紀錄，曾獲得中國民航局頒發「安全飛行四星獎」。除此之外，更於2014年分別榮獲「2014年度世界旅遊大獎(WTA)」、「2014亞洲級最佳商務艙」獎項和「2014年世界最佳商務艙」獎項肯定。

海南航空台灣分公司總經理邢舟表示，海航飛航有大陸北京、廣州、海口、蘭州、西安、大連。其中，蘭州航點為海航獨家航線，因應兩岸強烈需求，海南航空自2/6起於小港國際機場提供每週五直飛甘肅省蘭州市的服務。今年，大陸訂定為「絲綢之路旅遊年」，透過此航線的開通，服務南台灣旅客出遊絲綢之路沿線城市的便捷選擇之一。

除了兩岸航線服務日臻完整外，在歐美航線布局有布魯塞爾、柏林、莫斯科、巴黎、聖彼得堡、多倫多、西雅圖、芝加哥、波士頓、紐約等航線，在第六航線銷售上，亦為在台銷售推廣的重點之一。

## 水門喜迎HU7925 兩地旅遊資源互補性強

2/6小港國際機場的入境大廳特地舉辦「海南航空高雄—蘭州」的首航一次，高雄市政府觀光局特地規劃以原住民擊鼓和紫斑蝶舞表演熱烈歡迎首班滿載來自蘭州約160名旅客，同時更贈送竹節瓷杯禮盒予海南航空公司，祝福海南航空業績如竹節般節節高升、班班客滿，也期許未來旅客互送，市場共拓。

放眼兩岸觀光市場前景大好，海南航空進駐南台灣後，對於南台灣旅行業者無論是觀光旅遊或包裝旅遊產品前往絲綢之路、敦煌遺址、天下第一雄關「嘉峪關」或是更深入前進新疆、寧夏、西藏地區，體驗不同於華東地區的大漠風光，將更為便利。相對於大陸塞北的寒冷，高雄非常歡迎自由行的陸客來過暖冬，2月的高雄已是春暖花開，高雄市政府觀光局觀光局局長許傳盛也力邀大陸西北地區朋友搭乘海南航空來高雄新年行春，「旅行台灣、首選高雄」。



▲(左起)高雄市政府觀光傳播局局長許傳盛、海南航空台灣分公司總經理邢舟互贈紀念品。 ▲(左起)高雄小港國際機場主任朱耀光、海南航空台灣分公司總經理邢舟互贈紀念品。 ▲海南航空首航機組人員抵達高雄小港國際機場時，特地合影留念。



海南航空台灣分公司總經理

邢舟



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 廈門航空

整體機隊達113架

今年開闢廈門—阿姆斯特丹

撰文·攝影／王政



▲廈門航空台灣分公司同仁齊賀同業羊年喜洋洋。

擁有陸籍航空中唯一全波音系列機隊的廈門航空，自去年達成第30個航空運輸安全年的里程碑後，已成為最受同業信賴的操作選擇之一。

為了建構更完善的空中網絡與運力，廈門航空在機隊的引進作業上十分積極，包括自2014年底陸續引進夢幻客機B787-800，加上自身機隊最大宗機型的B737-800客機，使得廈門航空總機隊數達到113架之多。

目前廈門航空整體機隊包括B737-700型17架、B737-800型88架、B787-800型2架、B757-200型6架等，座位總數達到18,654個、平均機齡維持在5.45年。

而今年廈門航空仍未停止引進新機型的腳步，包括2月份起將迎接第3架787客機，整年度預計導入包括4架787客機在內的19架新飛機，整體機隊規模預計於2015年年底超過130架。

### 持續開拓新航點 今年首航歐洲

為了提供市場更加多元的選擇，廈門航空也將持續開拓新航點。而2015年開春之際，廈門航空便針對東南亞、東北亞陸續開闢國際航線，包括長沙—江原道、廈門—峇厘島、福州—沖繩、廈門—馬尼拉和泉州—馬尼拉等。此次所開闢的4個城市均為廈門航空全新航點，對於整體航線網路佈局將更為完善。

此外，隨著787夢幻客機的陸續引進，讓廈門航空能提供旅客更大、更舒適的客艙空間；更具備洲際航線的執飛能力，對於開啟飛航歐洲的目標提供最直接的助力。

預計隨著有關當局審核過後，廈門航空可望於今年正式開拓廈門—阿姆斯特丹的洲際航線，進一步拓展福建始發至歐洲的空中網絡，為廈門航空在歐洲整體航網的佈局寫下重要里程碑。



廈門航空台灣分公司總經理

陳揚華

廈門航空  
一路隨行 飛向全球



# 一路有您 一路相隨

|| 廈門航空，感謝您的牽成 ||

滿懷欣喜與感恩的心，耕耘台灣市場已滿10年了，  
廈門航空連續28年盈利，世界少有，亞洲唯一，  
在新的一年裡，即將迎來新的洲際航線，飛出亞洲，航向全球。

春風得意新年頭，羊歲開展新宏圖 祝福台灣鄉親新年快樂，萬事如意！

### 兩岸春節加班機熱賣中

2015年廈門航空新增 廈門、福州、杭州、長沙  
四航點春運加班機，總計52班次往返，歡迎多加利用！



現在就加入！申辦廈門航空白鷺卡享優惠

成為白鷺會員，就可享累積積分，換取機票、艙位升等...好  
康，馬上辦馬上享受，快上廈門航空官網查詢。



詳情請洽 廈門航空 (02)2516-1918 / 廈航旅行社(02)2518-5555  
或登錄 [www.xiamenair.com/tw/tw/](http://www.xiamenair.com/tw/tw/) 查詢。

廈門航空 XIAMENAIR SKYTEAM

# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 大韓航空 致力追求名牌航空最終目標

感謝業者大力支持 望新的一年共創新氣象

撰文·攝影／徐子涵



▲(左起)大韓航空台北分公司客運部業務督導李育修、客運部業務代表江奇儒、客運部運務副理趙宰赫、總經理金帝範、客運業務部副總經理孫國樑與大韓航空所有員工一同祝賀大家新年快樂!

大韓航空2014年在服務上不斷提升，除了官網中文訂票頁面正式啟用之外，更於仁川機場提供轉機旅客中文導覽服務人員，是對台灣旅客的一大福音。在新的一年，大韓航空更致力於提升其服務品質，打造航空業界「名牌」的終極目標。

而2015年起，大韓航空也將年度重心放在長程線，其中紐約、洛杉磯、亞特蘭大及巴黎皆以A380豪華客機執飛，以全球最少的座艙數提供寬敞而舒適的飛行空間。

大韓航空台北分公司總經理金帝範表示，自2014年5月上任至今，在許多同業的齊力幫助之下，也締造了不錯的成績，更感謝所有同業的大力支持，使大韓航空向全亞洲、甚至是全世界的頂級航空邁進。

從台灣旅遊市場來看，以大韓航空前往韓國的旅客，目前無論是團體還是FIT的使用都有一定的市佔率；但除了台灣之外，因為大韓航空有從仁川轉機到世界126個城市的優勢，目前更積極推廣透過仁川中轉至各國的長程航線，並祭出具有競爭力的價格，無論對旅客、商務客還是業者在產品上的包裝都是一大優勢。

### KE新一季韓國線價格出爐

開票日：2015/2/9起  
出發日：2015/4/1起

大韓航空為台灣飛韓唯一有頭等艙的航空公司，在新一季，新增了韓國線S/L/U艙售價，Y/B/M/S/H/E/K艙亦有單程價，為來回售價之60%。

艙等/行程	訂位艙等	LOW SEASON (L)	SHOULDER SEASON (K)	HIGH SEASON (H)
		2015/4/1~2015/6/30 2015/8/11~2016/2/4	2015/7/11~ 2015/8/10	2015/7/1~2015/7/10 2016/2/5~2016/2/12
頭等艙	來回	R	40,200	40,200
		P	35,400	35,400
		F	32,100	32,100
商務艙	來回	J	26,300	26,300
		C	21,000	21,000
		D	18,900	18,900
經濟艙	來回	Y	18,400	18,400
		B	14,000	15,500
		M	12,500	14,000
		S	11,500	13,000
		H	10,500	12,000
		E	9,000	10,500
		K	8,300	9,800
		L	7,800	9,300
		U	7,300	8,800

※ 以上票價僅供參考，敬請參閱系統資訊。實際售價、票務規則請依系統為準。



大韓航空台北分公司總經理

金帝範

# 香港航空

SKYTRAX肯定  
堅持「很年輕·好香港」



▲香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青（左6）、銷售副總經理莊孟翰（左5）率領同仁恭祝同業新年大發利市。

# 山東航空

台魯最大營運者  
邀您山東過好年

▼山東航空台灣分公司總經理趙瑜（左3）、協理莊安琪（左2）與同仁向大家行好年。



# 吉祥航空

台北—上海DAILY開航



▲（左2）吉祥航空台灣分公司首席代表陳威、（右2）財務結算部台灣區財務經理熊海鋼與其員工。

# 四川航空

堅守「安全、服務、效益」



◀四川航空台灣地區首席代表焦鵬。

# 香港旅遊發展局

攜手業者  
共創台港市場新格局



▲（中間）香港旅遊發展局台灣處處長徐維妮與其員工。

# 澳門旅遊局

致力落實世界旅遊休閒中心定位



▲澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳（左3）、公關顧問林鴻祥（左4）。



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 日本航空

日本美加便捷  
貼心服務不斷創新



▲日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之（後排左7）、旅客業務部部長菅見昭夫（後排左6）及團隊擺出招財貓手勢，祝賀同業財源滾滾來！

## ANA 全日空

新制服嶄新氣象  
6/12開航成田—休士頓



▲全日空台灣分公司台北支店總經理島一範（左4）、營業部協理上阪克之（左3）、營業部副理陳德成（右1）及同仁向同業祝賀羊年順利發大財！

## 馬來西亞航空

台馬市場運能充足  
輕鬆延伸全球航點



▲馬來西亞航空大中華區總經理劉國華（左6）、台灣區總經理陳麗寶（左5）恭祝同業羊年開春大吉。

## 韓亞航空

2015致力提供  
更優質機上服務



▲韓亞航空台北分公司總經理鄭鎰佑（右1）、次長楊振德（左1）與其員工齊祝同業羊年行大運。

## 釜山航空

期望2015達成Daily2正班機



◀釜山航空台北分公司總經理權敬敏。

## 飛達旅遊

卡達航空A350執航  
杜哈—法蘭克福

▼（左2起）飛達旅遊副董事長潘建華、飛達旅遊總經理簡瑜、卡達航空商務經理黃進邦。



# 達美航空

東京完美銜接  
直抵美國8大樞紐城市



▲達美航空台灣暨韓國地區總經理張建仁（左4）、台灣區客運行銷業務經理曹琪（左3）率領同業恭賀同業羊年財順。

# 夏威夷航空

北京—夏威夷促銷  
只要2萬元起



▲夏威夷航空總代理環洋旅行社執行副總經理陳安茵（右2）與其員工。

# 新加坡航空

優選經濟艙投入  
新加坡—雪梨



▲新加坡航空台灣分公司總經理劉家福（左5）率領（左起）業務代表陳盈帆、業務主任洪江墩、業務代表李湘玲、業務經理蘇淑貞、業務代表彭惠娟、業務副主任林谷青、業務代表張書銘齊賀同業新春飛「羊」。

# 德國漢莎航空

打造優質服務  
漢莎頂級品質年登場



▲德國漢莎航空台灣總代理世達通總經理蔡岳霖（後排左5）與同仁恭賀同業新年到、財源滾滾來。

# 土耳其航空

3/31開航  
台北—伊斯坦堡



▲土耳其航空台灣分公司商務經理Nail Diken（左1）、業務主任蔡季（左3）。

# 聯合航空

台北—舊金山  
即將滿一週年 表現亮眼



▲聯合航空亞太區傳訊總監永田浩二（左1）、業務督導朱浩綸（左3）、業務副理黃成超（左4）、業務行銷企劃鄭詩璇（左5）台灣區業務總經理唐靜儀（左6）、大中華區及韓國董事總經理戴亞斯（左7）、業務經理楊莉莉（左8）、業務總經理秘書張淑華（左9）、業務代表陳一鳴（右1）與團隊合影。



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 泰國航空

787陸續引進  
機隊擴增全面升級



▲泰國航空台灣區總經理齊聖禮（左2）、業務經理沈心善（左3）恭祝同業三「羊」開泰展宏圖。

## 越南航空

Q3迎接A350加入  
台越航線機型加大



▲越南航空台灣區總經理杜奎元（前排左5）率領同仁祝同業羊年行大運。

## 越捷航空

開航胡志明—台北航線  
積極拓展台越兩地航網



▲越捷航空台灣區總代理金遠東航空董事長陶世龍（中）、總經理陳致安（右2）及同仁祝賀同業羊年行大運。

## 國泰航空

開航蘇黎世、波士頓  
建構完美航線網絡



▲國泰航空台灣暨韓國區總經理楊偉添（左5）、台灣區行銷部經理謝李惠芳（左4）與同仁恭祝同業新年快樂、恭喜發財。

## 亞瑪迪斯

力圖創新  
研發新科技 攜手創雙贏



▲亞瑪迪斯總經理劉家輝率領亞瑪迪斯台灣同仁三陽開泰。  
▶亞瑪迪斯總經理劉家輝恭賀同業羊年行大運。

## 台灣虎航

持續拓展航點、航線  
提供便捷服務



▲（左起）經營發產處資深經理張邱驊、行銷管理處協理暨發言人李明彥、執行長關栩、商務長黃愛玲、公關召集人湯佩華。

富貴平安全家福

三陽開泰永康樂



理事長 許禡哲



中華民國旅行商業同業公會  
全國聯合會 第五屆理監事

- 理 事 長 許禡哲
- 副 理 事 長 莊世忠 張永成 陳文財 黃耀德 蕭博仁 王致遠 沈本立
- 常 務 理 事 丁 萊 李南山 李自明
- 理 事 吳雁輝 柯牧洲 李嘉寅 張東周 林正義 陳俊良 嚴從音 曹樹國  
田福川 丁文義 林建智 邱幼華 林耀輝 甄恩航 林 誠 廖泳漩  
林慶仁 何秋月 顏浩彬 莊家卉 徐常僑 吳茂宗
- 監事會召集人 張玉林
- 常 務 監 事 黃文傑 楊于正
- 監 事 李澤宏 李 逸 張進丁 楊士漢 黃信川 楊金柱 陳台振 蔡承鴻

暨全體會員 敬賀

# 羊羊得意新年好 吉祥如意財運開



## 中華民國旅行業品質保障協會

### 許晉睿

- ◆ 理事長 許晉睿
- ◆ 副理事長 陳善國、林長杰、陳樺忠、楊賢能
- ◆ 常務理事 許永裕、盛金鑫、吳志滋、黃文卿、翁炳贊、施 懿
- ◆ 理事 沈祖壽、郭宥婕、王有德、謝明秀、王全玉、林英明、孫上惟、吳丞澤、鄒苑宜、高秀霞、陳豐華、林素芯、黃秀惠、曾炤棠、曹德修、王晉堂、詹林家、洪柏堯、黃同成、徐健銘、郝貫淵、杜廷宏、巫琮鈺、蕭博仁
- ◆ 監事會召集人 蘇振峰
- ◆ 常務監事 郭金興、鄭育麟
- ◆ 監事 王憲文、蔡宗佑、石宏明、呂志偉、賴子敬、蔡璧穗、常國慶、郭瑞祥
- ◆ 名譽理事長 黃金祥
- ◆ 會務總顧問 黃文桂
- ◆ 全體主任委員、各辦事處主任、各地區主任



品保協會  
祝賀旅業夥伴



吉羊兆喜  
慶豐年

第九屆理監事暨全體會員 敬賀



# 錦里

花開春富貴

# 爆竹

連聲迎樂歲



## 第16屆台北市旅行商業同業公會

理事長 許禡哲

副理事長 丁萊 李嘉寅 陳俊良

常務理事 吳雁輝 李謙宏 曹樹國 柯牧洲 黃信川

理事 嚴從音 李逸 陳怡璇 羅崇漢 陳善國

隋桂珍 吳志濠 楊文彬 王采紅 丁文義

王尹成 楊正光 朱永建 秦文沂 王岳聰

楊文芳 張金平 郭國郎

監事會召集人 李南山

常務監事 彭培興 陳松桂

監事 張莉梅 葉庭林 李奇嶽

羅國華 林誠 郭鴻洋



理事長  
許禡哲

全體理監事暨全體會員敬賀

旅業亨通  
雄  
吉利  
喜氣洋洋賀新春

沈本立

高雄市旅行商業同業公會  
第12屆理監事

理事長 沈本立

副理事長 楊淑惠 莊世業 吳盈良

常務理事 董欽智 林重信 楊子均 蔡宗佑 石宏明

理事 謝明秀 劉家禎 顏靜華 鄭秋芬 吳孟達 匡慶清

康維民 簡清彬 林敬傑 方志雄 柯栢青 林明宗

車素華 高渝清 黃俊郎 林松茂 何秋月 陳台振

監事會主席 楊賢能

常務監事 王憲國 杜廷宏

監事 宋芸芸 林志明 陳柏勳 張力本 吳明光 顏瑞統

全體理監事暨會員 敬賀同業

2015羊年行大運



喜氣洋洋慶觀光

萬事亨通雄好運



# 高雄市觀光協會理監事

**理事長** 黃金祥

**副理事長** 陳訓祥 劉永堅

**常務理事** 周文彬 陳素娟 徐迎秋 楊賢能

**理事** 盧啟文 陳柏勳 李柏熙 謝銘峰 呂國銀 吳清泉  
黃美容 林重信 陳國鑫 楊約新 陳春楓 鄭鴻勳  
黃賴炫 王士春 林瑞平 袁敦佩 江紀玉蓮 康維民

**常務監事** 張美華

**監事** 林家歲 陳春榮 葉敏宜 黃小鳳 郭宥婕 簡王財

全體理監事暨會員

敬賀同業

恭賀新禧 羊年大吉

2015

羊 年 行 大 運

歲序更新馬年留勝績

春風初度羊志展鴻圖



臺中市旅行商業同業公會 第一屆理監事

- 理 事 長 黃耀德
- 副理事長 鄭錫庸 林長杰
- 常務理事 涂極東 吳茂宗 阮宏仁 魏維義 馮國豐 巫琮鈺
- 理 事 楊宏文 楊明峰 楊琮霖 劉仁民 譚荷清 翁朝騰 賴子敬 林燕隆
- 曾雪君 孫上惟 吳蕭明 廖泳淀 林永岳 陳惠珠 張淙裕 岳志剛
- 劉邦中 李佳彥
- 監事會召集人 張進丁
- 常務監事 徐常僑 蔡光哲
- 監 事 邱志銓 羅寶明 陳承宗 許清泉 吳 昌 張伸茂

全體理監事暨會員

祝各位同業先進 三羊開泰迎新春



理事長 黃瑞榮

# 2015 得意迎新年 吉祥如意人團圓



中華兩岸旅行協會  
Travel Association of Chinese

- |       |  |
|-------|--|
| 榮譽理事長 | 許晉睿  |
| 理事長   | 黃瑞榮  |
| 副理事長  | 鄭錫庸 盛金鑫 莊龍江 林重信  |
| 常務理事  | 徐浩源 黃德貞 柯汝慧 馬效山 李謙宏 吳丞澤  |
| 理事    | 詹景棠 翁炳贊 白中仁 吳道隆 李廣才 陳怡璇 王永欽 許賢哲 顏浩彬 林心評<br>陳屬庄 王振益 李逸 張竹煌 陳照明 劉運春 何秀美 張雯晶 游漢源 駱碧軍<br>林琨璋 蘇乾亮 林金和 孟令軍 |
| 監事主席  | 田書治  |
| 常務監事  | 楊重義 曹德修  |
| 監事    | 巫重熙 林樹波 林諳穰 郭宥婕 吳瑞同 李春峰 王宜婕  |
| 會務總顧問 | 黃金祥  |
| 顧問    | 許益源 陳善國 吳寶順 曾福興 王佐治 呂萬全 李威達 蘇榮堯 施純銘 李世冠<br>張文標 何昭璋 吳學銘 蔡若珍 陳繁盛 潘陳青松 許田志遠 賀志勇 周群 顧彬<br>王宏             |

全體理監事暨會員

祝各位旅遊同業 恭賀新禧 萬事亨通

# 旅業財源通四海 生意興隆金滿船



## 台灣國際郵輪協會

理事長 | 永業旅行社董事長 吳勳豐

副理事長 | 大登旅行社董事長 林博宗

副理事長 | 上順旅行社董事長 李南山

理事 | 鳳凰國際旅行社董事長 張巍耀 理事 | 天星旅行社總經理 王明仁

理事 | 百威旅行社總經理 吳再裕 理事 | 中僑旅行社總經理 林雲鶴

理事 | 新進旅行社總經理 方世宗 理事 | 捷利旅行社董事長 吳盈良

監事會召集人 | 永盛旅行社執行董事 朱光志

監事 | 理想旅運社總經理 李隆豐 監事 | 威爾森通運總經理 王祺霏

榮譽理事長 | 錫安國際旅行社董事長 吳西謙

顧問 | 良友旅行社董事長 陳政男

活動參訪委員會召集人 | 新銳旅行社總經理 羅崇漢

公共關係委員會召集人 | 喜美旅行社總經理 黃文桂

研究發展委員會召集人 | 僑興旅行社總經理 何顯騏

接待推廣委員會召集人 | 台灣美國運通總監 吳伯良

**暨全體會員 敬賀 羊年萬事如意**



台灣國際郵輪協會 INTERNATIONAL CRUISE COUNCIL TAIWAN

電話 | (02)2515-5991

地址 | 台北市建國北路二段33號15樓之六

協會網址 | [www.icctw.com.tw](http://www.icctw.com.tw)

協會e-mail | [icct@icctw.com.tw](mailto:icct@icctw.com.tw)

新春飛揚展新象  
 洋洋得意運亨通



Tourism & Luxury Boutique Association

中華觀光精品產業協會



- 理事長 張雅琳
- 副理事長 張文標 王哲謙
- 秘書長 張國榮
- 常務理事 張妮妮
- 理事 劉昶甫 辜馨葦 張永川 李振榮 陳振榮 梁仲賢  
 林聯沈 蔡惠櫻 許婷玥 吳建忠 林進郎
- 常務監事 林玫美
- 監事 屈湘平 許張賢 羅聖維 陳柏杉

全體理監事暨會員 敬賀



恭賀新禧

Happy New Year

SEASON'S GREETINGS

AND BEST WISH FOR THE NEW YEAR



金馬馳騁逍遙去

銀羊

昂首吉慶來



中華民國旅行業經理人協會  
第八屆理監事

理事長 陳屬庄  
暨 全體會員

敬賀 羊年行大運

理事長 陳屬庄

副理事長 何明修 彭培興

常務理事 謝世宗 徐美蘭 唐受衡 沈冠亞 徐菊珍 關世熊 蔡秀足 沈鎮

理事 劉明雄 黃信凱 賈清香 呂威德 林水松 王秀梅 高成功 謝豪生

馬耀祖 孫振明 楊瑞明 鄭金城 吳偉德 劉旭晃 陳冠宏 胡慧霞

張玉霞 王永欽 蕭新浴 李玉鉉 張朝服 莊哲仁 鄭凱湘 吳德晃

監事會召集人 黃幸瑞

常務監事 馮豫永 劉永隆

監事 顏瑞琪 王孝慈 李德性 張澍尹 蔡輝勳 馬淦 艾靖穎 沈賢盛



# 麗星郵輪 寶瓶星號全新航程登場

## 全年駐守台灣 一系列精選行程以惠市場

撰文·攝影／王政

麗星郵輪得以在亞洲市場獨佔鰲頭，主要因素在於最了解亞洲人的習性，加上不斷推陳出新的創意打造商品，因而得以推出吸引旅客購買的優質商品。由於麗星郵輪深耕台灣市場長達17年，不但成功帶起郵輪風氣，同時更建立了優異的品牌形象與口碑。

為了給予台灣市場更多元的選擇，麗星郵輪今年首度安排寶瓶星號提前至3月返抵台灣，初步以高雄作為母港啟動全新航程，搭配眾多優惠方案，提供市場C/P值最高、最精彩的郵輪體驗！為了讓市場更加熟悉這個好消息，麗星郵輪於2/3、4分別舉辦同業感恩餐會與媒體發布會，麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發亦特別抵台與台灣業者相見歡。

此次寶瓶星號於3月份回台，將展開以高雄、香港為雙母港的全新航

程，以高雄、台中、三亞、下龍灣，以及沖繩那霸、石垣島等地作為目的地的加開航次，陸續推出從高雄啟航的「香港自由行」、「沖繩雙嬉假期」、「香港+三亞+下龍灣」精彩航次，給予南台灣的民眾全新的出遊選擇。

吳明發表示，麗星郵輪一直以來都希望能強化對南台灣地區的经营，因此特別安排寶瓶星號提前至3月回台，並率先以高雄作為初期的母港，未來寶瓶星號將規劃同時以基隆跟高雄基地作為母港，相信能夠充分滿足台灣各地觀光客的需求。

此外，處女星號於去年首次以高雄、香港為雙母港，成功吸引超過數萬人次體驗郵輪假期，也因此，今年麗星郵輪也將安排處女星號超過27次停靠高雄港，將帶來可觀的觀光經濟效益。



▲(左起)新進旅行社總經理方世宗、上順旅行社董事長李南山、麗星郵輪台灣分公司總經理盧冠群、營業部高級副總裁吳明發、良友旅行社董事長陳政男、香港旅遊發展局台灣處長徐維妮、台灣國際郵輪協會會長暨永業旅行社董事長吳助豐、大登旅行社董事長林博宗、麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧、沖繩觀光會議局台北事務所所長林秀佳。



◀(左起)麗星郵輪台灣分公司總經理盧冠群、營業部高級副總裁吳明發、觀光局副局長劉喜臨、台灣國際郵輪協會會長暨永業旅行社董事長吳助豐一同為麗星郵輪此次活動所提供的最大獎24K開運金羊揭幕。



◀為了感謝同業的大力支持，麗星郵輪特別於2/3舉辦同業感恩餐會。

## 有朋自遠方來不亦樂乎

—台灣是最好的實踐地。

觀光產業在交通部觀光局全心的關愛與帶領下2014年又是大豐收的一年。去年初還在擔心900萬來台人次目標達成的可能性，但在產業一心榮譽感的驅使下，大家各盡其職用心努力創造了未曾有的年度成長比例，真的值得驕傲。

旅館業扮演落實論語所述「有朋自遠方來不亦樂乎」，台灣真的是「它」最好的實踐地，也是各國旅客在返國時給予高度肯定的區塊。今後，旅館業在努力前進的同時，更將堅持熱誠接待「起人起客」所謂台灣人服務的精神，來服務全世界的旅客。

感謝產業為台灣所作的打拼，讓我們一起再創來台旅客的新紀錄。

- |         |  |
|---------|--|
| 理 事 長   | 徐銀樹  |
| 副 理 事 長 | 張榮南、王寶國、林忠泰、孫顏美、許幸娟  |
| 常 務 理 事 | 林春美、鄭生昌、鄭順福、林文龍、葉金生  |
| 理 事     | 曾美絹、蕭舜旗、楊衣錦、黃建豐、李吉田、黃聰達、李張素霞、徐陳坤、林 弘、廖浩傑、賴傳基、洪福龍、楊富雄、林登輝、賴庚川、葉爾墻、呂水德、陳振坤、劉啟帆、林莉妍、葉治良、鄭建宏 |
| 監事會召集人  | 徐照雄  |
| 常 務 監 事 | 徐海倫、羅進洲  |
| 監 事     | 莊錦堂、陳振文、李少彬、丁棟財、鄭慶壽、許薔薇、陳金鳳、蔡瑞華  |
| 秘 書     | 尤敏華  |

安居樂業興鴻圖  
羊溢幸福喜迎春

中華民國旅館商業同業公會全國聯合會  
理事長 徐銀樹 暨全體會員 敬賀



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 甲聯會羊羊得意 大步邁向12年

經典「小蘋果」動感開場 熱鬧歡聚一堂

撰文·攝影／劉彥廷

甲種旅行業聯誼會於2/2舉辦同業小旅展及年終聯歡晚宴，當天席開46桌，場面盛大熱鬧。藉由一年一度的聯歡晚宴，下午邀請30家旅遊業者，包括各大旅行社、飯店業及觀光產業業者，共同舉辦小旅展，提供同業分享交流的平台。

甲聯會總會長張莉梅表示，甲聯會今年目標為充實專業素養，進一步促進同業交流、增加實地考察活動。針對國旅，於3/14~15將舉辦礁溪捷絲旅考察，提供國旅及入境業者每家一人共40位名額，以及舉辦台灣史研習營，一梯80人名額。另外，甲聯會家庭日將於5/9~10和8/29~30舉辦，地點將配合飯店待確認，另有屏東及台東踩線等，歡迎所有會員眷屬報名參加。而兩岸考察聯誼部分，目前則安排廈門、寧波、青島等地，盼一系列的活動，給予甲聯會友們創造更多福利，開啟商機。



▲(左7起) 旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、台中市旅行公會理事長黃耀德、海旅會主任滿宏衛、甲聯會總會長張莉梅、品保協會理事長許晉睿及貴賓合影。



▲甲聯會第12屆總會長張莉梅向同業拜年。



▲精心準備時下最火的「小蘋果」動感舞曲，炒熱現場氣氛。



▲(左起) 馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩、菲律賓觀光局台灣分處處長雷亞司、美國旅遊推展協會執行長施春庭、法國觀光局台灣區經理翁淑惠、澳門旅遊局台灣公關顧問林鴻祥、北市旅遊公會副理事長丁萊、美國國家旅遊局台灣代表處合作夥伴服務經理陳信甫。



專業領航 共創商機 MTA SINCE 2003  
www.mtaroc.org.tw

甲種旅行業聯誼會 104年幹部

會長：張莉梅 (安捷國際旅行社執行長)  
第一副會長：陳豐華 (永泰昌旅行社 總經理)  
第二副會長：紀正德 (正安旅行社 總裁)  
秘書處：黃文卿 李銘欽 羅國華  
會務組：林素芯 高秀霞 胡 權 江雪鳳 侯鳳婷 駱炫宏 王昌壽  
財務組：陳乃瑜 林秋菊 黃小瑛 盧靜如 黃淳鈺 陳聲華 賴麗淑  
活動組：夏德仁 郭國郎 張曉秋 張志宏 李秀英 謝宜廷  
張君銓 林介甫 林志建 鄒苑宜 黃和良  
廣告及會員拓展組：王明俐 王富美 陳照明 張濤尹 葉庭林 許桂芳  
許錦隆 張念梓 王秀卿 藍世輝 吳靜文 陳思蒼  
公 關：吳碧蓮 連郁卿  
紀律組：張金平 張桂銓 暨全體會員敬賀 羊年行大運  
顧 問：張玉霞

財神到 喜  
好運來  
金羊報 旅業迎春



# 觀光產業資訊協會聯合尾牙晚會

## 喜氣洋洋賀新年 迎接資訊觀光新紀元

撰文·攝影／涂曉蝶

觀光產業資訊協會於2/3假六福皇宮舉辦聯合尾牙晚會。觀光產業資訊協會理事長葉正吉表示，協會於今年首次發行協會認同卡作為此次尾牙伴手禮，另製作美食護照，內含眾多優惠。

另葉正吉強調，觀光局竭力協助及輔導旅行觀光業，於今年起計畫提升旅業品牌形象並公告補助要點，此外，為協助中小型旅行業者發展，即日起觀光局亦針對旅行社新架設網站進行補助，期待透過科技使旅業發展更亮麗。

交通部觀光局業務組編審陳嘉穎致詞表示，由衷感謝各位旅遊先進去年的努力，觀光局戮力扶植觀光產業，提升產業品質，同時積極徵詢業者意見，而對於理事長葉正吉經常至觀光局提供寶貴意見，觀光局深感謝意。期待未來旅業先進能持續與觀光局共同打拼，創造優質台灣觀光。

觀光產業資訊協會將於4/16~4/20與台北市電腦商業同業公會攜手合作，於春季電腦展上成立智慧旅遊生活應用專區，歡迎參加。



▲嘉賓合影。(左起)品保協會文康及婦女委員會主任委員吳佳怡、觀光產業資訊協會監事主席陳豐華、觀光導遊協會理事長吳永益、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、旅行業品質保障協會副理事長陳善國、觀光產業發展協會理事長吳清榮、桃園縣旅行商業同業公會理事長陳文財、台灣休閒旅館協會副會長陳振宜、新北市小客車租賃商業同業公會理事長蕭明仁、台灣休閒旅館協會會長張珮妮、觀光產業資訊協會理事長葉正吉、觀光領隊協會副理事長張榮坤、交通部觀光局業務組編審陳嘉穎、觀光旅館經理人協會理事長張明琛、台北市電腦商業同業公會軟體服務群數字生活組專案經理蘇英豪、甲種旅行業聯誼會會長張莉梅；(左17起)馬里亞納觀光局台灣代表處代表蔡璧如、台灣導遊協會理事長林德仁、中華旅行資訊協會理事長王啟漢、澳門旅遊局觀光顧問林鴻祥。



▲觀光產業資訊協會理事長葉正吉(左13)與理監事合影。



▲(左起)台北市電腦商業同業公會軟體服務群數字生活組專案經理蘇英豪、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。

## 金馬辭舊歲 銀羊賀新春

### 中華民國觀光產業資訊協會 第二屆理監事

- 理事長 | 葉正吉  
常務理事 | 郭蘇燦洋 文祖淵 林正義 紀正德 陳怡璇 吳佳怡 譚永成 黃文卿 林素忠 石治平  
理事 | 蘇乾亮 武春洪 陳顯堂 方德興 王明俐 黃國雄 廖欽耀 吳宛芳 魏澤群 吳志仁 王正志 祁俊之 葉庭林 蕭明仁 楊先輝 朱建鴻 林中榮 彭康盟 吳維智 柯中文 紀美如 吳德倫 游任德 韋建華  
常務監事 | 陳豐華 陳乃瑜 王富美  
監事 | 麥麗玲 劉素齡 賴麗淑 王秀卿 張滯尹 鄒苑宜 魏梓廷 陳菁徽

全體理監事暨會員  
敬祝旅遊同業

## 恭賀新春 萬事如意



The Association of e-Tourism Taiwan  
中華民國觀光產業資訊協會  
www.etourism.org.tw

理事長  
葉正吉

監事主席  
陳豐華

### 中華民國觀光產業資訊協會



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 公主遊輪

2015基隆包船熱銷8成  
體驗公主禮遇不二首選



▲公主遊輪全球總裁Jan Swartz（後排左3）、台灣分公司行銷總監徐景奇（後排左2）、業務部經理黃超勇（後排右2）、副理張志君（後排右1）。

## 皇家加勒比國際遊輪

世界最大海上娛樂城  
打造歡樂假期



▲（左起）皇家加勒比國際遊輪及精緻遊輪國際代表台灣區副總經理呂秉聰、楊佩倫、總經理呂麗齡、業務專員林佑庭、總監沈丹。

神采飛羊  
恭喜發財

金羊新春  
吉祥如意

中華觀光產業發展協會  
AIWAN C/IDA  
Chinese Tourism Industrial Development Association

暨全體會員敬賀  
羊年發大財

理事長	吳清榮	秘書長	徐金霞	常務監事	陳善國
名譽理事長	陳治平	顧問	黃木龍		
常務理事	林維揚、李謹言、張真隆、劉慶河、林玉華、張竹煌				

# 荷美遊輪

百年品牌掛保證  
3大遊輪任君選



▲荷美遊輪台灣區總代理副總經理王雅惠(右)。

# 麗星郵輪

寶瓶星全年駐台  
基隆、高雄出發全面滿足市場



▲麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發(左5)、台灣區總經理盧冠群(左4)、業務副總裁劉曉寧(左6)率領同仁齊祝同業羊年財源滾滾來。

## 2015 觀光領頭羊 四海旅航升祥瑞 百年珍慶祐平安



- |          |   |
|----------|---|
| 理事長      | 劉文義   |
| 副理事長     | 辛義文 謝世宗 張榮坤   |
| 常務理事     | 蕭維莉 萬麗香 賴一青 邱敦仁 林正雄 蔡長霖 王台安   |
| 理事       | 林伯左 楊正情 施桂瑛 唐受衡 鄭金城 李新猷 陳弘明 林隆基<br>劉明雄 陳奇漢 劉仁民 朱祺雨 蕭鈴珍 鄭在沈 方志雄 王陸桓<br>吳建誼 黃景明 葉佳朋 王啟華 蔡輝勳 謝奇松 陳政宇 石金華 |
| 監事會召集人   | 彭培興   |
| 常務監事     | 陳冠宏 陳鶯華   |
| 監事       | 游振義 陳國銘 張麗珍 林瑞宙<br>李德性 陳崇銘 游任德 余曉玲  |
| 南部辦事處主任  | 王致遠   |
| 中部辦事處主任  | 林孟宏   |
| 桃竹苗辦事處主任 | 周俊華   |
| 國際委員會主委  | 顏玉媛   |
| 職訓講師     | 陳麗珠   |



中華民國觀光領隊協會

敬祝同業

新年行大運



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 高雄過年燈會 活動豐富精彩可期

設計4大主題花燈 讓大家幸福洋溢過好年

撰文·攝影／徐子涵



▲(左1) 高雄市旗山區公所區長黃伯雄、(左2) 逸歡旅遊董事長駱核宏 (左3) 高雄市觀光局長許傳盛、(左4) 民政局長曾姿雯、(左5) 佛光山都監院長慧傳法師(左6)、高雄市副市長許立明、(右1) 高雄市岡山區公所區長林清益、(右2) 高雄市鼓山區公所區長袁德明(右4) 高雄市觀光協會理事長黃金祥、(右5) 御宿旅館集團董事長劉坤福。

2015高雄燈會將於2/21~3/15隆重登場，高雄市政府觀光局特於1/28在台北車站1樓大廳舉辦「來高雄遊燈會」宣傳記者會，並邀請高雄市副

市長許立明、高雄市觀光局長許傳盛及高雄市觀光協會理事長黃金祥等貴賓出席活動。

高雄市政府觀光局今年將延續「愛·

幸福」之主軸，以「幸福洋溢」打造一系列藝術燈飾，更突破以往模式，特地邀請藝術家以「港都曼波」、「水與光的嬉戲」、「平安的祈求」、「萬事隨緣」4個主題，設計16座大型主題花燈，並引進融入科技元素的「高雄之眼」水上劇場，外加百年特色建築光雕投影秀，閃亮高雄愛河。

為符合羊年喜氣意象，2015高雄燈會特別設計可愛的小羊提燈，手捧高雄特產「荔枝」，命名為「活荔羊」，並將於3/5元宵節當天於愛河服務台及3/7「愛·幸福萬人提燈大遊行」活動路線上定點發放。

除了愛河燈會，佛光山燈會將於2/19~3/19、旗山燈會將於2/14~3/8、岡山燈會將於2/17~2/22、鼓山燈會將於2/15~3/15舉辦，都歡迎所有旅客前往高雄共襄盛舉。

### 羊年財順 感謝支持

初春のお慶び申し上げます。  
旧年中は大変お世話になり、  
厚く御礼申し上げます。  
本年もどうぞよろしく  
お願いいたします。



旅館旅行業國際行銷協會理事長  
暨住都大飯店國際行銷總監

蘇乾亮 敬賀

# 第5屆台中市旅遊嘉年華會圓滿落幕

推廣台灣旅遊 促進中部旅遊及飯店業者交流

撰文／徐子涵  
攝影／邱旖晨



▲台中市旅行商業同業公會理事長黃耀德。

由台中市旅行商業同業公會所舉辦的第5屆台中市旅遊嘉年華會，於2015/1/20假台中金華屋婚宴會館舉行，當天邀請台灣各飯店業者及台中旅遊業者參加，透過此次機會，讓各



▲(前排左起)台中市旅行商業同業公會鍾秀惠、監事陳承宗、溫正杰、監事羅寶明、張文姬、張清華、理事孫上惟、監事邱志銓、(後排左起)鄭建峰、錢連凱、羅仁州、蔡志遠、鄒克明、常務理事魏維義、許策淵、張世民、理事林永岳、監事許清泉。

家業者認識許多與台灣旅行社良好互動的優質飯店，共同交流並推廣台灣旅遊市場。

當天超過77家廠商及250家會員業者參與盛會，也是目前為止台中市旅行商業同業公會規模最大的一次交流活動。

台中市旅行商業同業公會常務理事魏維義表示，以往旅行業者如欲親自拜訪

各家飯店，一天最多也僅能跑上幾家拜訪，但藉由這次機會，一個下午的時間就能與多家飯店業者交流，達到最高的效益。

這次活動除了讓台中旅行業者能藉由與飯店業交流，共同推廣台灣旅遊之外，也希望能讓各業者關係更加密切，共同打造台灣旅遊新氣象。

**五羊獻瑞報佳音  
萬象更新迎春來**

**中華民國觀光導遊協會第21屆理監事  
暨全體會員敬賀**

理事長 伍永益  
常務理事 莫國強、張君樂、陳學而、施鍾武、莊千紅、李中人、李新猷、蘇相義  
理事 李清淵、張明石、李宜榮、睦濤平、邱玲玲、李淳梅、趙曼白、黃冠中、趙妙荔、賴秀美、林玉樟、宋金龍、王再生、馬耀祖、許慧華、張尚倫、張正徽、高天瑞  
常務監事 李素玲、謝小蓉、黃森旺  
監事 張繁重、任青偉、黃信智、白舜安、譚莉達、顧依梅



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 僑興旅行社 與時俱進創佳績

### 打造主題性產品 力創旅遊好品牌

撰文·攝影／涂曉蝶



◀僑興旅行社總經理何顯騏恭祝同業大發利市！新春飛揚！

專業的Local與同業合作，藉此打造出每一家旅行社獨樹一幟的特色風格，包裝出具主題性的誘人旅遊產品。僑興旅行社總經理何顯騏強調，主題旅遊將會是未來旅遊的發展趨勢。

其次，僑興旅行社看好遊輪市場的發展，於2014年正式代理獲獎無數的歐洲頂級河輪Viking River Cruises，於萊茵河、多瑙河及塞納河等河域都有無數船隊，感謝去年同業以及頂級客戶的支持，望同業能夠持續推廣。此外，僑興旅行社也推出2人成行以利同業拓展mini tour的市場，提供船位預訂以及專業諮詢，敬請洽詢。

僑興旅行社另針對頂級客戶，推出美國重機66公路冒險之旅，歡迎同業團報或者共同合作。僑興旅行社將繼續竭誠為同業服務，歡迎同業齊一共創旅業新高峰。

僑興旅行社洞察旅遊趨勢，在LCC的加入以及網路便利性的變化下，許多消費者的消費習慣逐漸有所改變，當旅遊變得更便利，同業也將面臨全新的挑戰。僑興旅行社則在這樣的趨勢轉

變中，看見了機會。

過去，扮演機票提供者要角的僑興旅行社，在未來將戮力協助Agent經營主題旅遊市場，例如針對中亞的烏茲別克提供烏茲別克航空的搭配選擇，或者介紹



理事長 張明琛

理事長：張明琛  
副理事長：方翠華 吳奕德  
常務理事：余紹君 魏廣祥  
理事：洪佳增 李金桔 丘 彪 高瑤光 熊亮杰 簡佩平 徐明輝 井柏紳 崔宏光 廖信華 陳宇琦 陳曉青  
          鄭雅馨 張佳玄 陳威凱 洪明堂 舒 程 朱立仁 林 超 梁博凱  
常務監事：陳志高  
監 事：江俊麟 張雯晶 許智強 鄭雋孜  
秘 書 長：高子玄

中華民國旅館經理人協會 理事長 張明琛 暨 全體會員 敬賀

# 喜美旅行社感謝午宴～賓主盡歡

感謝支持愛護 業績年年成長 未來持續努力

撰文·攝影／張偉浩



▲喜美旅行社總經理黃文桂（中間）、董事長莊世宗（左三）與團隊一起舉杯致謝。  
▶今年尾牙最熱門的「小蘋果」舞蹈表演。



▶（前排左起）酷航空業務經理宮家瑤、喜美旅行社新竹分公司總經理韓麗卿、中華航空台北分公司客運營業部副理宋道明、喜美旅行社總經理黃文桂、日本航空台北營業處旅客業務部主任游瓊英、（前排左起）喜美旅行社韓國線經理常國慶、大陸線經理賴健彰、旅奇整合行銷日本市場部部長劉厚志、日本王子飯店集團總經理安田先生、向日遊社長向井淳。



▲（前排左起）貴賓黃忠信、中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明、喜美旅行社董事長莊世宗、日本光伸店社長河崎惠子、日本航空台北營業處旅客業務部經理方曼麗（後排左起）中華航空台北分公司客運營業部副理周育志、經理華德麟、悅群旅行社董事長張玉林、喜美旅行社總經理黃文桂、復興航空營運處客運營業部業務經理陳泓達、喜美旅行社日本線協理林怡君。



▲喜美旅行社總經理黃文桂高歌一曲，獲現場熱烈掌聲。

喜美旅行社於1/31在第一大飯店舉辦感恩午宴，邀請航空公司與各大旅行業者共襄盛舉，場面熱鬧非凡。

除了提供50個大獎犒賞員工之外，喜

美旅行社也舉辦了賓果獎金大放送，讓前往參加的業者無不熱血沸騰，期盼自己可以對中大獎，席間還帶來火紅的「小蘋果」舞蹈表演將現場氣氛帶到高點。

喜美旅行社總經理黃文桂表示，謝謝過去一年來大家的支持與愛護，讓成績一年比一年更好，未來也希望與同業一起加油成長。

## 福運高照金羊來 萬事如意歡年度



**理事長：**蘇榮堯

**副理事長：**林麗華 楊博雄 王憲文

**常務理事：**陳秉琨 簡素貞 趙宇萱 施炫丞 吳炳南

**理事：**王素敏 李美玲 黃國書 陳韋璋 李敏妃 邱淑媛 蔡旻珊 黃玲美 劉勇彰 侯忠宏 蔡行德 蔡仁惠 劉忠孝 陳建志 徐素蕙 邱義智 張晏誠 林立國

**監事會召集人：**黃秀惠

**常務監事：**陳信旭 張文顯

**監事：**許天償 邱保升 林家驊 李怡甄 林文欽 顧嘉宏





台南市旅行商業同業公會 理事長蘇榮堯 暨全體會員 敬賀



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 協和旅行社年終尾牙滿懷感恩心

感謝同仁、業界支持與肯定 未來將持續努力

撰文／涂曉蝶  
攝影／邱旖晨



▲協和旅行社董事長張仲茂（左10）、和悅國際旅行社董事長高崇華（左11）、協和旅行社副董事長段永明（左12）、協和旅行社執行董事連郁卿（左13）與嘉賓合影。



▲聚餐當天，員工以舞蹈展現熱情、活力的精神。  
◀京劇名伶兼佛畫大師夏華達特別蒞臨表演，為協和旅行社年度感恩聚餐增添歡樂。

▲和悅國際旅行社董事長高崇華與員工齊歡唱度過美好的感恩夜。  
◀除了員工表演外，員工也攜家帶眷上台展現才藝，表現落落大方。

為感謝員工一年來的付出與辛勞，協和旅行社於1/23假維多麗亞酒店隆重舉辦年度感恩聚餐。聚餐當日，員工們攜家帶眷一同享樂，參與相當踴躍。

除了員工及眷屬的舞蹈、小提琴等豐富表演，以及同仁熱情高歌歡唱外，協和旅行社更請來京劇名伶兼佛畫大師，國劇名旦梅蘭芳的同門師兄弟—夏華達

來到現場帶來精彩的演出，為年度感恩聚餐增添了文藝氣息，活動在歡笑中圓滿落幕。

協和旅遊集團關係企業和悅國際將於2015年主打陸客來台觀光，推出潛水、來台健診及專業交流等服務。其中以潛水行程最具特色，規劃旅客前往墾丁、綠島及龍洞等台灣知名潛水勝地，一探

海底世界的奧妙。針對喜歡潛水的台灣旅客，和悅國際另推出夏威夷、菲律賓等潛水行程，歡迎同業推廣。

和悅國際與台灣唯一政府認證的台灣海域安全潛水協會（TOSCA）合作，辦理其教練們的國外潛水旅遊團，提供旅客最專業、高品質的服務，創造精彩萬分的潛水旅遊，帶給旅客快樂新體驗。

商團興隆  
聯展鴻圖皆得意  
溫泉送暖  
預祝同業俱安康

臺北市商團產業聯合會  
台北市溫泉發展協會

理事長  
周水美 敬賀



# 美國旅遊推展協會

撰文·攝影／張偉浩

## 3大目標 推廣美國旅遊迎向璀璨羊年

美國旅遊推展協會在羊年的推廣宗旨：一、將ITF美國館更加擴大，突顯特色讓更多旅客瞭解美國旅遊，二、協會的會員不斷招募與增加，讓協會日益茁壯，三、我的美國夢幻假期的網站與活動可以更多元豐富，未來考慮以戶外活動、主題性聚會，增加會員彼此之間的交流。

▶ (前排左起) 美國旅遊推展協會副會長朱光志、會長張建仁、美國旅遊推展協會台灣分會國際諮詢委員會主席唐靜儀、副會長蔡榮一、(後排左起) 公關李南山、鳳凰旅遊長程部副總經理邵鼎清、美國旅遊推展協會行銷郭倩儀、執行長施春庭、財務長顏銀德。



# 馬里亞納觀光局

## 3項MICE獎勵 羊年強力推廣天寧島



▲馬里亞納觀光局代表蔡璧如。

非常感謝同業先進在馬年的大力支持！2015年馬里亞納觀光局獻上「世界最棒：週薪六萬實習生」好康給台灣市場，引起民眾熱烈參與。更積極加強對同業的補助項目，其中安排前往天寧島的旅客補助多達3項MICE獎勵，歡迎同業多多利用補助機會，創造利潤。

旅客到了北馬里亞納所屬的天寧島則建議選擇入住唯一5星「天寧皇朝酒店」不僅能夠享受到賓至如歸的服務，還可以參與各式各樣的戶外活動及休閒設施，相信旅客到了溫暖的天寧島一定會愛上這個天賜的寧靜島嶼。

# 中美洲經貿辦事處

## 羊年「中美」迎財神



▲(前排左起) 中美洲經貿辦事處協理陳錦文、協理彭翠珠、大使邢瀛輝、協理張倉榮、協理葉佳文。

# 迎春送暖喜洋洋

## 作陣來新北市 7 淘

### 優質旅館 住宿最安心 盡在新北市



新北市旅館商業同業公會

理事長 林忠泰 暨全體理監事敬賀

<http://www.hoteltpc.tw/>

電話(02) 8965-9222



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 馬來西亞觀光局

亞洲魅力所在  
2015節慶年登場



▲(左起)馬來西亞觀光局市場部專員李美玲、行政助理廖宗雄、羅秀玲、處長法儀薩、副處長安蓉、市場部主任吳蓮娣、經理吳紫宸。

## 泰國觀光局

2015邀您來「探索泰式幸福」  
目標迎接2,800萬旅客人次



▲(左起)泰國觀光局台北辦事處處長商頌、副處長丁蓉采。



天際100  
香港觀景台

網上購票  
**9折**  
香港地標

「迎高接福  
在天際」

在最高地標  
360°度行大運

即日起至2月28日,天際100香港觀景台誠邀你從市中心最高點360度鳥瞰香港全景,瞬間走遍香港東南西北,並有開運方位推薦活動為羊年增添好福氣!

地址:香港九龍柯士甸道西1號環球貿易廣場100樓  
(港鐵九龍站C出口「天際100」入口連接圓方商場-金區2樓)  
查詢熱線:+852 2613 3888

著名堪輿學家雲文子:  
「新春佳節,萬象更新,正是納福開運的好時機,而站得越高不僅看得越遠,還可以接收越多的福氣!快與親朋好友登上位於全港最高大廈的天際100,走遍放置於不同方位的福運擺設,360度接受無限祝福。」



www.sky100.com.hk | sky100 Hong Kong Observation Deck

天際100香港觀景台 | 天際100香港觀景台 | sky100hk

穿梭非凡之旅  
NOAH'S Ark  
挪亞方舟

## 香港挪亞方舟

全球首個以**原大比例**建造而成的挪亞方舟主題公園

新春無限FUN

### 情尋香港地

活動日期: 14/2-15/2 及 19/2-1/3/2015

年年有餘  
理財  
體驗營

版圖趣  
動物湯園  
(另獲收費)

豐衣足食  
微型藝術  
學坊

大召集!新春時光之旅即將出發!  
香港挪亞方舟帶您走進千奇百趣的老香港,  
以無限Fun創意,讓您與家人重拾昔日歲月足跡,  
回味舊時代的港式情懷,  
小朋友亦可邊玩邊學,  
重新體會傳統的德智與文化!

# 菲律賓觀光部

推2015旅遊新寵～巴拉望



▲菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司（左3）、經理曾雅惠（左4）。

# 韓國觀光公社

貫徹「IFOS」

致力攬客68萬人次



▲韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守（左7）、次長李庸（左4）、課長趙惠媛（左8）、濟州駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭（右4）、京畿觀光公社駐台辦事處處長段季羽（左6）與同仁祝同業新年行大運。

**羊羊得意 行運360**  
**LUCKYFEST 360**

**活動日期 Event/Period** 10/2-13/3/2015 **今個羊年，一班可愛羊仔於昂坪360陪你行大運！**

由2月10日至3月13日期間，昂坪360帶來人氣插畫家地貓設計的一班可愛羊仔陪你過新年！初一至初八更有醒獅表演。即上Facebook專頁玩遊戲，有機會贏地貓獨家限量禮物。想新一年「羊羊得意」？記得上昂坪360行大運！

**昂坪360**  
愛上藍·戀上綠  
It's blue. It's green. It's love naturally.

[www.np360.com.hk](http://www.np360.com.hk)

**BIG BUS HONG KONG**  
Sightseeing in Hong Kong

**金羊行大運**  
跟著 Big Bus Tours 一路發

**暢遊香港城市風采 日夜美景全覽**

3條路線 闔家滿足  
想暢玩香港，只要購買Big Bus Tours豪華套票(24小時)或尊貴套票(48小時)，就可無限次暢遊日間路線。  
香港島遊(紅線)、九龍遊(藍線)及赤柱遊(綠線)，3條路線讓您全家同行，愜意遊香江。

請洽 Big Bus Tours 官網：[www.bigbustours.com](http://www.bigbustours.com)



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 金龍旅遊

## 布局2015季節性精彩商品 5大利多增商機

撰文·攝影／張偉浩



### 日本線～季節產品依序推出 完善處理住宿問題

日本旅遊一直都有鮮明的季節性產品推出，從三月關西一直蔓延到四月關東的賞櫻，緊接著4/16的立山黑部開山、五月的紫藤花接踵而來，讓台灣旅客前往日本連年增長。

經過去年的車荒、一房難求的窘境，金龍旅遊提前九個月就已經將所有房間、車隊預訂完成，讓今年出團的順暢度大大提升。

#### 產品名稱：

「廣島BURABURA GO 4/5日」、「日本阿爾卑斯山·立山黑部雪壁5日」、「(期間限定～賞花桃)南信州·大井川鐵道5日」、「走遍山陰山陽5日(賞櫻)」、「足利紫藤花瀑·日光·晴空塔5日」

### 歐洲～3大策略奏效 整體表現亮眼

金龍旅遊的「歐洲聯盟」行銷策略：一、售價統一，利潤最高；二、統一以歐洲聯盟名義出團，不搶AGT直客；三、回饋同業最優厚。加上優質產品的魅力，讓歐洲線的操作如虎添翼。

此外，金龍旅遊也在去年的ITF旅展中派遣領隊、業務協助同業說明產品優勢，主力銷售德瑞、奧捷、克斯、南北義的商品，不但提升整體銷售狀況，也提供許多同業專業助力。

#### 產品名稱：

「神奇奧捷10日」、「德瑞少女峰10日」、「克斯精選10日」、「行遍東西德10天」、「南德易遊8天」、「神奇捷克8天」、「小東歐12天」、「行遍南北義9天」、「克斯蒙波13天」

### 美國、遊輪～嚴選產品 經典行程銷售穩定

在許多航空布局美國新航點、增加航班的等利基之下，美國的經典行程持續吃香。像是美西3城舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯加上大峽谷，或是美加東7大名城+尼加拉大瀑布，一直都是台灣旅客的最愛。

遊輪部分則以阿拉斯加的遊輪最受歡迎，5~8月每月1個梯次，帶旅客穿梭於偉大奇景冰河灣，欣賞崩裂的冰河盛況，體驗探索之旅的樂趣。

除此之外，金龍旅遊還總代理有美國塔克旅遊，嚴選世界各地的特殊行程，總是給予旅客不同以往的旅遊經驗。

#### 產品名稱：

「美西蘭波灣～舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯、大峽谷9+1日」、「阿拉斯加·偉大奇景·冰河灣北上來回12日」、「美加東12日」

「金龍旅遊」秉持著「熱誠、專業、創新」的企業理念，提供市場優質的旅遊產品，一直是旅行同業的最佳夥伴。承襲著過去一年的經驗，面對羊年的挑戰，金龍提前布局機票、飯店與當地交通車的取得，讓今年的團體更加有保障，並規劃更多元的行程，為市場帶來嶄新的面貌。

金龍旅遊團體旅遊處總經理林英明表示，隨著油價、歐元、日幣的下跌，還有連假、航空增班等利多的因素加持之下，讓今年開春的各项產品買氣呈現一片欣欣向榮。在年後也推出一系列的季節性產品，標榜「在對的地點、跟對的人、對的時機出遊」才能真正享受旅途。



金龍旅遊執行董事

朱光志

金龍旅遊董事長

沈鵬溶

# 金龍賀歲



金龍旅遊全體祝賀旅業羊年發大財

## 金羊富貴賀新歲 龍轉乾坤喜臨門



### 歐洲系列

- 神奇奧捷 **金旅獎** ▪ 行遍南北義 ▪ 品味法國
- 神奇德瑞 ▪ 克斯 ▪ 東西德全覽



### 日本系列

- 廣島Bura Bura GO **金旅獎** ▪ 南紀美人湯
- 奧飛驒精選 ▪ 四國秘境 ▪ 富士靜岡



### 美加系列



### 古文明系列



### 郵輪系列

- 北歐Hurtigruten
- 歌詩達Costa
- MSC地中海郵輪



### 塔克旅遊



金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300

彰化(04)752-4369

台南(06)216-0006

台中(04)2323-5789

嘉義(05)227-1312

高雄(07)535-7999



金龍裝運 / 永盛旅行社  
 文獻甲0910 文獻線2128  
 品保北0120 品保北0121

# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 愛尚韓國 致力推出優質韓國旅遊產品

2015持續前進 期望成為同業最大助力

撰文·攝影／徐子涵



▲（左起）麗寶旅遊團體部副總經理彭仁鈺、三多旅遊業務部郭宇芬、天海旅行社團體部島嶼線控陳世娟、現代國際旅行社OP范乃文、現代國際旅行社總經理侯鳳婷、喜鴻旅行社線控主任張舜棠、五福旅遊韓國線線控經理韓庭宇。

**愛**尚韓國PAK由三多旅遊、現代國際、喜鴻旅遊、五福旅遊、天海旅行社、麗寶旅遊所組成，標榜以提供最新最優質的住宿，以及全程無自費的精緻行程，提升整體旅遊品質，利於業者韓國商品的操作，並讓參團顧客們有賓至如歸的超值體驗。

愛尚韓國PAK自2014年成立至今，在PAK成員及同業的努力之下，漸漸有了不錯的成績，在市場上也建立了優良口碑。

2015年開始，愛尚韓國PAK除了針對各季節推出適合的旅遊商品之外，也將相繼推出超值、平價及優質各等級的主題產品，並以優質等級的旅遊產品為年度銷售主力，以高貴不貴的行程包裝，搶攻高品質旅遊市場。

### 提升旅遊品質 加值不加價

目前愛尚韓國PAK看好年後春季的賞櫻市場，也推出了多支賞櫻產品便於業者推廣，同樣秉持著愛尚韓國PAK對於品質要求的信念，在住宿或餐食上都經過特別篩選，無論是道地的韓式料理，還是名人大推的人氣餐廳，都希望能滿足所有參團旅客的味蕾。

而2015年因為有很多連續假期，不一定限定於特定的假期才能出國旅遊，只需請2~3天的假，對於像韓國這樣短天數的旅程，其實並沒有很明顯淡季及旺季的分別，反而因為淡季價格較便宜，對業者來說推銷更加方便。

### 多樣化包裝助同業銷售

除了團體旅遊行程，愛尚韓國PAK也看準越來越多的家族旅行或三五好友的小旅行，將推出4~8人即可成行的Mini Tour，無須與他人併團，行程彈性而悠閒，全程也都安排下榻市區4花到5花的優質飯店，完全以旅客的出遊品質為優先考量。

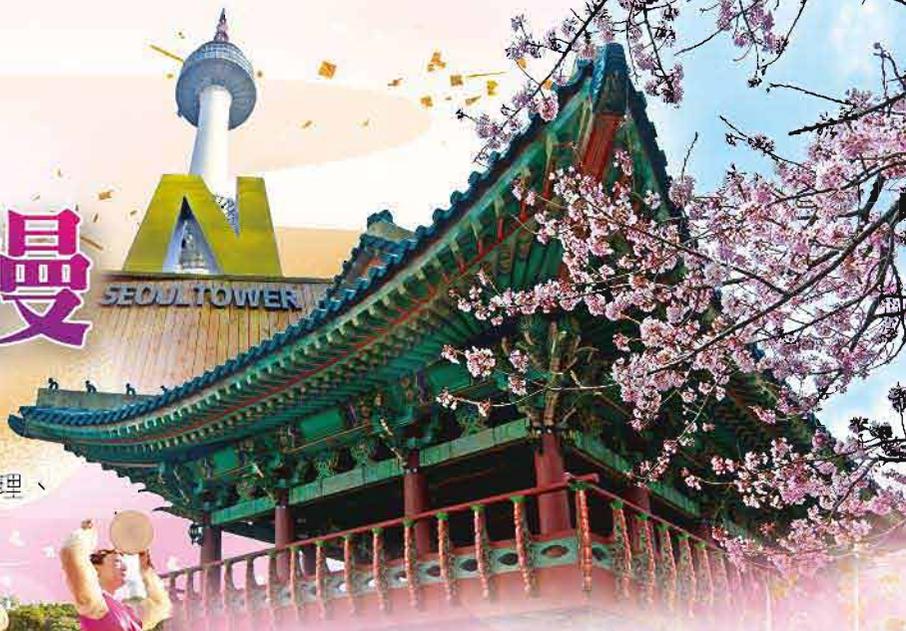
Mini Tour與一般團體最不同的地方，就在於少人數可以去的私密景點更多。因應春季的賞櫻熱潮，開滿櫻花的基本景點缺一不可，像是南山公園、南怡島、北村等都是春季賞花的絕佳景點。除此之外，還加贈人氣音樂劇《Wedding Show》，豐富行程絕對值回票價。

另外還加上了韓劇《愛情雨》及《沒關係，是愛情啊》的拍攝場景「弘大四季屋」，還有超人氣韓綜《RUNNING MAN》曾取景拍攝的「RAIL PARK」鐵道自行車體驗，都是非常適合少人數出遊的精緻行程。





# 愛尚韓國 春櫻浪漫



春神翩翩起舞、春櫻綻放，  
走訪韓國最美賞櫻名景、品嚐道地韓式料理、  
親訪韓劇知名景點。愛上最美花現，  
盡在愛尚韓國。

## 花漾繽紛遊韓國五日

**15500**起(含稅)

賞櫻特輯. 樂天世界. 普羅旺斯村. 夢幻彩繪秀. 時尚購物

- ★ 韓劇紳士的品格拍攝地【鞍山公園】
- ★ 南山公園群櫻簇擁【八角亭+N首爾塔外觀+朝鮮時代烽火台】
- ★ 最大室內遊樂園~樂天世界(含門票+自由券)+石村湖賞櫻
- ★ 感受優雅浪漫的南法風情【普羅旺斯村】
- ★ 特別贈送夢幻彩繪秀



## 春漾浪漫童話五日

**16500**起(含稅)

瑞士童話村. 愛寶樂園. 湖巖美術館. 幸福結婚秀. 時尚購物 (升等一晚全新開幕飯店)

- ★ 世界第七大主題樂園、韓劇紅豆女之戀拍攝地  
【愛寶樂園(含門票+自由券)+賽福瑞動物野生世界+四季花園<春季歐風賞花>】
- ★ 漫步唯美賞櫻勝地【湖巖美術館】
- ★ 南山公園群櫻環伺【八角亭+N首爾塔外觀+朝鮮時代烽火台】
- ★ 夢幻瑞士主題村~韓綜<我們結婚了>國際版鬼澤夫妻甜蜜窩
- ★ 特別贈送幸福百分百【結婚快樂WEDDING秀】



## 晶櫻時尚美食遊韓國五日

**22500**起(含稅)

瑞士童話村. 愛寶樂園. 湖巖美術館. 幸福結婚秀. 時尚購物 (升等一晚市區特一飯店)

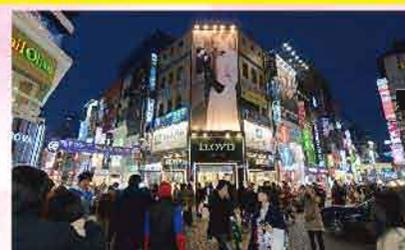
- ★ 世界第七大主題樂園、韓劇紅豆女之戀拍攝地  
【愛寶樂園(含門票+自由券)+賽福瑞動物野生世界+四季花園<春季歐風賞花>】
- ★ 漫步唯美賞櫻勝地【湖巖美術館】
- ★ 走進0°C以下的冬雪童話【One Mount冰雪主題樂園】
- ★ 直擊!!韓劇【來自星星的你】星星攝影棚
- ★ 特別贈送精采絕倫【亂打秀】



## Mini Tour 韓國時尚輕旅行五日 **23500**起(含稅)

賞櫻特輯. 樂天世界. 普羅旺斯村. 夢幻彩繪秀. 時尚購物

- ★ 南山公園群櫻簇擁【N首爾塔(不含電梯費)+愛情鎖牆】
- ★ 韓劇【愛情雨】拍攝場景
- ★ 韓國人氣綜藝Running MAN拍攝場景【江村 Rail Bike 鐵道自行車】
- ★ 直擊!!韓劇【來自星星的你】星星攝影棚
- ★ 走進0°C以下的冬雪童話【One Mount冰雪主題樂園】



詳情請洽各大旅行社

現代國際旅行社(02)2531-5165 喜泰旅行社(02)7736-6999 天海旅行社(02)2507-7511  
五福旅遊(02)2547-1777 三多旅遊(02)2536-8656 喜鴻假期(02)2504-2722

# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 独戀中國PAK 全面升級保證10人出團

### 堅強陣容集結力量 打造市場完整超值產品

撰文·攝影／劉彥廷

自去年「独戀江西PAK」成軍以來，在市場銷售表現相當亮眼，而今年再度集結各家精英業者，產品全面再進化，發展中國全線產品，升級「独戀中國PAK」，涵蓋廣西、張家界、雲南、貴州、九寨溝、福建、江南、寧夏、山西、河南及三峽遊輪產品等市場熱銷線路，打造最完整且最具競爭力之產品。



▲独戀中國PAK中心現代國際旅行社總經理侯鳳婷（中）及行家、中安、喜泰、和昌、好記、和田、飛龍共8家pak成員向同業拜年。

由現代國際旅行社為中心的「独戀中國PAK」，成員包含行家、中安、喜泰、和昌、好記、和田、飛龍共8家堅強陣容，並在華航、南航、東航、厦航穩定機位和漂亮價格支持下，推出全程無購物、高品質產品，保證10人出團，大幅提升成團率。

#### 推出「戀上黔湘」品牌 雙點進出 增添賣點

現代國際旅行社總經理侯鳳婷指出，每條線路皆有主打的獨特賣點，吸引旅客目光，嚴選台灣旅客最受歡迎或當地最好之酒店，餐標也依RMB40元／人以上，保證旅遊品質。如「戀上黔湘」，在南航大力支持下，運用貴陽進、長沙出之變化，不同於市場上常規線路，特別以雙點不同進出點，不走回頭路，增添行程特色亮點，走訪貴州黃果樹瀑布、凱里、梵淨山、湖南張家界、鳳凰古城等知名景區，精心包裝，讓旅客感

受到物超所值，物美價廉，讓許多旅客好康道相報，出團人數穩定成長。

#### 油菜、牡丹百花齊放 各大賞花線路 滿足市場需求

針對今年春暖花開市場，「独戀中國PAK」推出一系列從南到北的完整賞花行程，帶領旅客來中國走春、遊覽浪漫花卉。以江西為例，在華航大力支持下，今年3月份江西油菜花收客爆滿，更看好4~6月市場，有望持續攀升成長，突破去年紀錄，並期盼延伸此波賞花熱潮，包括貴州油菜花、河南和山東的牡丹花季等，結合各地賞花賣點，包裝出市場上最亮眼的產品。

#### 東航機位保證 寧夏、雲南、西安包裝多元

「独戀中國PAK」運用中安旅行社的中國東方航空機位優勢，包裝出寧夏東方金字塔8日、山西傳奇8日、昆大麗

8日等市場上熱銷產品。在用心打造之下，玩法更加多元，賦予旅遊市場全新氣象。

以寧夏為例，突破傳統大西北旅遊路線操作，前往全中國最大的穆斯林場所、沙湖、沙漠、峽谷、體驗騎駱駝、羊皮筏子等活動，深入寧夏的塞上風光。

#### 貴州賞花輕鬆遊 長江三峽熱潮再起

以行家旅遊多年來的操作經歷，推出貴州獨具特色的自然美景，以及結合民族、民俗風情產品，如「貴州西江千戶苗寨·黃果樹瀑布·龍宮羅平油菜花·九龍瀑布8日」，行程銜接順暢，走訪各大世界遺產之魅力。此外，看好長江三峽市場，「重慶、長江三峽、張家界勝景8天」之旅特別運用5星級世紀遊輪打造三峽商機，並掌握當地資源，推出市場超值價格，提供旅客豐富多樣的遊輪度假選擇。

# 戀中國

CHINA 中國



## ◆ 戀江西 ◆ 全程無購物 10人保證出團

- ◆ 新廬山、景德鎮、婺源、三清山、龜峰 景區八日 NET. 19900 (起含稅)
- ◆ 廬山、三清山、龍虎山、龜峰、景德鎮、夜遊贛江遊船八日 NET. 25900 (起含稅)
- ◆ 三清山、龍虎山、景德鎮、婺源五日 NET. 19500 (起含稅)
- ◆ 三清山、景德鎮、婺源、夜遊贛江六日 NET. 20900 (起含稅)

## ◆ 廣西 ◆

- ◆ 尊爵桂林灘瀑、世外桃源、夢幻灘江秀六日 (保證入住灘江瀑布酒店、無購物、無自費) NET. 19900 (起含稅)
- ◆ 廣西南寧德天瀑布六日 NET. 23900 (起含稅)
- ◆ 德天瀑布、靖西風光、陽朔桂林山水八日 NET. 27900 (起含稅)
- ◆ 中越秘境~下龍灣、德天瀑布、通靈峽谷、綠都南寧八日 (精緻版) NET. 25900 (起含稅)
- ◆ 中越秘境之雙國情緣六日 NET. 19900 (起含稅)

## ◆ 戀上黔洲 ◆

- ◆ 貴州黃果樹瀑布、凱里、梵淨山&湖南張家界、鳳凰古城、黃龍洞八日 (無購物) NET. 26900 (起含稅)

## ◆ 張家界 ◆

- ◆ 張家界、鳳凰古城、魅力湘西秀全覽八日 (無購物) NET. 23900 (起含稅)

## ◆ 九寨溝 ◆

- ◆ 九寨溝、樂山、峨嵋山、熊貓基地環線八日 NET. 18900 (起含稅)

## ◆ 廈門 ◆

- ◆ 直航泉州廈門華安土樓四日 NET. 9900 (起含稅)
- ◆ 泉下雙土樓世界遺產五日 NET. 10900 (起含稅)

## ◆ 江南 ◆

- ◆ 兩山兩湖黃山觀日出、九華山、千島湖、西湖遊船八日 NET. 28900 (起含稅)
- ◆ 玩樂江南-HELLOKITTY主題樂園五日 NET. 17900 (起含稅)
- ◆ 造訪江南-靈山大佛、世博中國館、船遊西湖、烏鎮五日 NET. 19900 (起含稅)

## ◆ 貴州 ◆

- ◆ 西江千戶苗寨、黃果樹瀑布、龍宮羅平油菜花、九龍瀑布八日 NET. 31900 (起含稅)

## ◆ 河南 ◆

- ◆ 【春暖花開、百花爭艷】中原登峰洛陽神州牡丹園雲台山八日 NET. 29800 (起含稅)
- ◆ 中原古都河南、少林寺、雲台山八日 NET. 25900 (起含稅)

## ◆ 雲南 ◆

- ◆ 昆明、大理、麗江、石林環線八日 NET. 24900 (起含稅)
- ◆ 季節限定-油菜花季~金色平羅、九龍瀑布、東川紅土地、元陽梯田、彌勒溫泉、建水燕子洞精彩豪華八日 NET. 28900 (起含稅)
- ◆ 昆明、大理、麗江、雙飛雙秀豪華八日 NET. 32900 (起含稅)
- ◆ 香格里拉-昆明、大理、麗江、雙飛雙秀豪華八日 (宿五星酒店) NET. 36900 (起含稅)

## ◆ 陝西 ◆

- ◆ 千年古都西安兵馬俑五日 NET. 17900 (起含稅)
- ◆ 古都西安華山論劍八日 NET. 24900 (起含稅)

## ◆ 山西 ◆

- ◆ 白銀帝國-山西傳奇、五臺山、雲岡石窟、平遙古城、壺口瀑布八日 NET. 23900 (起含稅)
- ◆ 白銀帝國-山西傳奇、五臺山、雲岡石窟、平遙古城、內蒙草原八日 NET. 26900 (起含稅)

## ◆ 三峽 ◆

- ◆ 重慶、長江三峽、張家界勝景八日 NET. 40800 (起含稅)

## ◆ 內蒙古 ◆

- ◆ 冰雪天堂~內蒙古海拉爾、浪漫滿州里、冰市根河(精選版)八日 NET. 23900 (起含稅)



# 賀歲



遊 遍全球世邦好  
 旅 業豐收幸福繞  
 邦 興業樂好運到  
 世 事如意迎新春



同業部經理 吳書銘 | 直客部副總經理 楊金桂 | 董事長 陳屬庄 | 美加線線控 呂汶中 總經理 | 海島線線控 呂佳穗 協理 | 歐洲線線控 周祖修 協理

世邦旅遊暨全體員工  
 敬祝大家 2015

恭賀新禧 三羊開泰



照片由左至右： 紐澳馬新線線控 謝豪哲經理 | 東南亞線線控 史宗煜經理 | 董事長特助 陳政宇 | 大陸線線控 黃琮舜經理 | 東北亞港澳線線控 吳佳茹副理 | 董事長特助 陳誼芳 | 行銷主任 洪嘉吟



2015恭賀新禧 萬象一新



麗澤新春吉羊到  
寶財滾滾好運來  
旅業暢旺一整年  
遊遍全球華泰行



華泰旅行社 總經理 莊世棠  
喜泰旅行社 總經理 吳瑞蓮

暨全體員工敬賀



**麗寶旅遊**  
LIHPAO TOUR

喜泰(綜合)旅行社股份有限公司 華泰(綜合)旅行社股份有限公司  
VISA INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE CO.,LTD. HWATAI INTERNATIONAL TRAVE SERVICE CO., LTD.

台北

電話：(02)7736-6789 傳真：(02)7736-9655  
地址：台北市中山區建國北路二段135號8樓  
(建國北路及錦州街交叉口的中國大樓)

高雄

電話：(07)226-9286 傳真：(07)229-7276  
地址：高雄市新興區民生一路56號14樓之8

民權

地址：台北市松山區民權東路3段158號1樓  
電話：(02)2717-1399  
傳真：(02)8712-1860

中壢

地址：桃園市中壢區中央西路二段259號5樓  
電話：(03)491-9363  
傳真：(03)491-9483

彰化

地址：彰化市中央路184號4樓之2  
電話：(04)705-0518  
傳真：(04)763-5301

苗栗

地址：苗栗縣苗栗市國華路60號  
電話：(037)276-789  
傳真：(037)279-230

台中

地址：台中市西區台灣大道2段545號7樓之2  
電話：(04)2329-1999  
傳真：(04)2329-4211

台南

地址：台南市健康路一段318號  
電話：(06)214-3799  
傳真：(06)214-7951

# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 百威旅遊 恭祝同業羊羊得意發大財

### 4大部門竭誠服務

### 2015攜手共創市場榮景

撰文·攝影／王政

以專業形象立足於市場的百威旅遊，自成立開始不斷拓展，從熟悉的香港線、東南亞線深耕茁壯，並不斷轉型並擴大服務範疇，陸續開拓長程線、東北亞、歐美，以及遊輪等部門，給予市場更多元的選擇。

在百威旅遊董事長蘇志斌、總經理吳再裕，以及各線主管的率領下，百威旅遊持續秉持著「不走競價、不要花招」的宗旨，戮力提供市場優質的銷售選擇。而經過10多年的耕耘，也讓百威旅遊成功建立起優異的口碑與品牌形象，成為同業銷售上的最佳夥伴與後盾。

隨著2015年的到來，百威亦期望透過不斷的創新突破，致力為旅遊市場與同業提供最佳服務，攜手打造旅遊市場全新格局與榮景。



▲百威旅遊東南亞線副總經理俞示芬（左4）率領東南亞線同仁恭祝同業羊年好運到。



▲百威旅遊大陸港澳線。



▲百威旅遊長程線。



▲百威旅遊東北亞線。



百威旅遊總經理

吳再裕

百威旅遊董事長

蘇志斌

# 喜鴻旅遊 連年突破雙位數成長

## 製定旅遊行事曆 全力推廣自由行、歐洲長程新商品

撰文·攝影／張偉浩



▲(左起)喜鴻旅遊副總經理陳志民、總經理鄭穆誠、董事長葉友方。

總是與同業站在同一陣線的喜鴻旅遊，長期以來憑藉著豐富的資源與經驗，為市場提供最優質的銷售選擇。

也因為有同業的鼎力相助，使得2014年喜鴻的同業市場繳出成長達25%的亮眼成績，希望未來的每一年都有雙位數的

成長，並訂定今年全力發展自由行、歐洲長程線的規劃。

喜鴻多年來也不斷自我砥礪，期望給予同業更多元的服務，包括多年前打破市場常規首度推出彩色旅遊DM、適合所有讀者閱讀字體的新鮮報，以及兩岸直航開啟後，囊括所有包機、定期航班的工具書，方便同業一目了然。

此外，喜鴻在小細節上也相當注重，包括去年開始固定走春活動、母親節贈送充滿溫馨的鮮花等，皆可看出喜鴻的用心。

喜鴻目前最廣受旅客所讚揚的便是B2B電子商務系統，同業不但能輕鬆線上報名行程，還可享受到喜鴻保留的豐厚退佣，以及「點數成金」紅利點數回饋。目前B2B回饋禮券金額已達到近60萬元的佳績，平均每個月平均皆可送出6萬多元。



▲日本線：喜鴻旅遊副總經理李柏樟(左4)。



▲大陸線：喜鴻旅遊副總經理郭佳(右3)。



▲國旅部：喜鴻旅遊經理謝錫麟(左)。



▲自由行：喜鴻旅遊副總經理郭佳(右1)。



▲長程線：全體線控祝賀。



▲行銷部：喜鴻旅遊協理戴聖祥(右1)。



▲東南亞海島、韓國線：喜鴻旅遊協理陳東隆(中)。



▲團體部：喜鴻旅遊團體部協理藍一晴(前排左2)。



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 山富旅遊 恭祝同業羊年財源滾滾

2015持續竭誠服務同業 戮力打造銷售最佳後盾

撰文·攝影／王政



▲山富旅遊董事長陳國森（前排左4）與山富同仁恭祝同業羊年行大運。

山富旅遊成立於1988年，其品牌座右銘為「前瞻、專業、良心、責任」，在市場奠定良好的口碑與形象。尤其是在東南亞、東北亞、大陸線、長程線、遊輪等區塊均有十分亮眼的表現。

在董事長陳國森的領導下，各線主管也將公司座右銘深化到工作中，使得已經擁有穩定量化市場的山富旅遊，依然堅持以「質」掛帥的信念，持續提供同業值得信賴的產品，成為最佳的銷售後盾。

陳國森表示，隨著旅遊市場不斷變化，

山富旅遊也不斷調整策略與方向，不論在東北亞線、東南亞線、長程線、票務部等部門，皆期盼以最完善的服務，為同業在銷售上提供最直接的助力與選擇。

以遊輪為例，山富旅遊將延續近幾年的傳統，將台灣市場熟悉度最高、噸位數最大的「海洋航行者號」於6/26、7/1、7/4引進台灣，提供出發基隆上下船4、6天的選擇，而甫裝修完畢的海洋航行者號亦將以嶄新船艙設施滿足所有客層需求。



▲長程線遊輪部門。



▲東北亞部門。  
山富旅遊日本線副總經理蔣沂芳（前排左5）率領山富旅遊東北亞部門恭賀同業新年快樂。



▲東南亞部門。



▲大陸線部門。



山富旅遊董事長  
陳國森

# 五福旅遊 五福臨門迎新春

## 羊年財運通 2015年與同業共創旅業商機

撰文·攝影／涂曉蝶

**感**謝同業合作夥伴一年來的支持與相挺，五福旅遊秉持著誠實苦幹、精益求精、堅持品質以及轉型升級的精神，致力為每一位同業以及旅客服務。

猶如一名旅遊規劃師，五福旅遊在東北亞、東南亞、大陸、長程以至自由行及票務等業務上，無不盡心盡力，於是也贏得所有客戶及業界的一致讚譽，在旅界中廣受肯定。

為迎接新年的到來，五福旅遊董事長許順富率領全體員工，預祝各位旅業先進歡歡喜喜迎羊年，期許同業在新的一年里業績洋洋得意。



▲五福旅遊票務部協理蔡素雲（前排左3）與部門同仁恭祝同業新春愉快。



▲五福旅遊自由行產品部兼直客業務部協理蔡瑞容（左5）、自由行產品部副理張效璋（右1）、副理施仁峰（左1）與全體同仁恭祝同業朋友喜氣洋洋財運到。



▲五福旅遊日本線副協理陳奕先（後排右3）、日本線總經理林廉駿（後排右4）、韓國線總經理韓庭宇（後排右5）以及東北亞全體員工恭賀同業羊年行大運。



▲五福旅遊董事長許順富（左1）率領日本線總經理林廉駿（左2）、總經理謝宏明（左3）、大陸線協理林齊棟（左4）以及一級主管預祝同業羊運亨通。



▲五福旅遊北區業務本部副總經理黃迺珍（中）與部門同仁恭祝同業朋友大吉大利！新春飛揚。



▲五福旅遊東南亞線副總經理巫泰和（左1）與東南亞全體同仁預祝同業三陽開泰好運到。



▲（左起）五福旅遊大陸線協理林品瑩、線控經理簡月凌、經理蔡淑如、線控經理何詠靖與部門同仁恭賀同業財源滾滾。



▲五福旅遊長程線副協理曾偉繁（左4）以及長程線全體員工預祝同業一路發財。



五福旅遊董事長  
許順富



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 北市公會尾牙 全場表演活動精彩絕倫

籌委會召集人陳俊良、公會四公子攜手策劃 近千名同業共襄盛舉

台北市旅行商業同業公會於1/30假王朝大飯店舉辦歲末聯歡晚會，吸引近千名同業齊聚一堂。北市公會的理監事們更身穿各國傳統服飾，讓晚會一開始就令人驚艷！鑼鼓歡騰的舞龍舞獅、電音三太子的進場，展現北市公會欣欣向榮的氣象。

撰文·攝影／孔彥蓉



▲北市公會理事長許禔哲（前排者）率理監事向大家敬酒。



▲（左起）苗栗縣觀光協會理事長江德利、宜蘭縣旅行商業同業公會理事長林慶仁、新北市旅行商業同業公會榮譽理事長張永成、北市公會理事長許禔哲、觀光局副局長張錫聰、台中市旅行商業同業公會理事長黃耀德、雲林縣旅行公會理事長周家興、桃園縣旅行商業同業公會理事長陳文財、北市公會副理事長陳俊良。

北市公會理事長許禔哲表示，北市公會的理監事相當用心，今年的尾牙展現無限的創意。

此次的歲末聯歡晚會，在理事楊正光、王岳聰、楊文彬、監事林誠，「公會四公子」的籌辦下，整場活動空前熱絡；電音三太子的活力開場、辣妹樂團的精彩演奏、台語小天后的動人歌聲、正妹熱舞，還有眾多獎項的抽出下，讓大家度過歡樂且收穫滿滿的夜晚。



▲（左起）住都大飯店董事長邱祥桂、觀光局副局長張錫聰、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、觀光導遊協會理事長伍永益、宜蘭縣旅行商業同業公會理事長林慶仁、住都大飯店國際行銷總監暨旅館行業國際行銷協會理事長蘇乾亮。



▲（左起）韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、馬來西亞觀光局台北辦事處副處長長安睿、菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司、馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩、北市公會理事長許禔哲、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳、法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠、馬里亞納觀光局總經理蔡璧如。



▶（左起）美國在台協會商務組王美美、北市公會理事長許禔哲、海基會董事長林中森、美國旅遊推展協會副會長朱光志、馬里亞納觀光局總經理蔡璧如。



▲北市公會四公子攜手打造的歲末聯歡晚會，堪稱活動空前精彩！



▲（左起）交通部觀光局業務組科長金玉珍、北市公會副理事長陳俊良、理事王采紅、觀光局副局長張錫聰、北市公會理事長許禔哲、理事嚴從音、監事彭培興、監事丁文義。



# 豐年國際（風采旅遊）恭賀新年好運到

## 深耕北海道市場 打造高貴不貴、差異化優選商品



▲（左起）豐年國際旅行社（風采旅遊）經理林秀靜、副總熊明昌、副董事長張惠盛、副總經理張清敬、副理林忻佑、經理陳玉仙。

操作日本商品建立優異口碑的豐年國際旅行社（風采旅遊），在航空公司的一手機位支持下，搭配累積近20年的操作經驗，為市場提供優質的銷售選擇。而經過多年的持續深耕，也讓豐年成功在業界建立鮮明的日本專賣店形象。

撰文·攝影／王政

**操**作日本商品建立優異口碑的豐年國際旅行社（風采旅遊），在航空公司的一手機位支持下，搭配累積近20年的操作經驗，為市場提供優質的銷售選擇。而經過多年的持續深耕，也讓豐年成功在業界建立鮮明的日本專賣店形象。

豐年長久以來致力提供市場最物超所值、高貴不貴的產品選擇，成功建立起優異的品牌形象與口碑。而其中，由於獲得航空公司北海道機位的全力支持，使得豐年得以推出雙點進出為主軸、豐富內容為輔助的優勢商品，讓旗下的產品選擇豐富多元。而精心的耕耘，更讓豐年獲得北海道專家的美名，成為市場最具代表性的日本Wholesaler。

### 深耕北海道 堅持打造差異化服務

豐年國際旅行社（風采旅遊）副董事長張惠盛表示，豐年多年來戮力貫徹「唯有品質才是王道」的理念，期盼給予市場最具差異化的優選商品，讓同業在銷售上擁有更多元的操作空間。而綜觀台灣旅客赴日的路線中，北海道屬於最為火熱的首選之一，也因為眾多業者紛紛投入包裝，使得坊間上北海道商品可謂百花齊放、各家爭鳴。

張惠盛指出，由於日本市場相當成熟，加上商品逐漸定型化的結果，讓坊間的北海道商品路線幾乎大同小異。而

豐年期望提供同業更多元的選擇空間，因此在商品規劃的每個細節上皆不斷調整，期盼給予市場最優質的商品。

### 嚴選巴士、飯店品質 致力打造優質佳品

在旅程中，巴士的接駁皆扮演著十分重要的角色，因此車子的舒適度便成為豐年打造差異化服務的先決條件之一。由於堅持顧客感受至上的原則，讓豐年不僅不安排免稅店的巴士，而是嚴格篩選全新的巴士來載運旅客。由於專屬配合車隊的優勢加持，也讓同業送客時，無須擔心因車輛不足、需改搭計程車，而造成成本上增加的困擾。

此外，飯店亦選擇當地最佳的溫泉飯店，期盼讓每位入住的旅客，都能享受到最優質的服務。值得一提的是，豐年擁有一批經過嚴格培訓的專業領隊，以忠厚熱誠的態度，不同坊間選擇購物店導遊，為旅客嚴格把關，致力提供最高品質的服務。



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 巨大旅遊文創風 全新創意服務同業

2015年結合畫展、品酒 打造最「潮」的旅行社

撰文／劉彥廷  
攝影／劉彥廷、王政介



▲巨大旅行社總經理黃士元（中）與團隊祝賀同業羊年萬事順心。

巨大旅遊不僅在行程上結合文創，而在公司內也將舉辦一系列文藝分享活動，包括與阿波羅畫廊攜手合作，在巨大旅行社公司舉辦畫展，以及舉行品酒會，期盼今年融入多樣性的藝術元素，進一步推動觀光事業發展，並也不定期舉辦教育旅遊，帶給同業更多利基，歡迎同業共襄盛舉。

黃士元強調，除了主力歐洲、中東、非洲等賣座產品，並在伊朗、約旦、以色列特殊路線

巨大旅遊身為長程線操作專家，憑藉多年來的經驗與各大航空公司、地接夥伴的資源，推出一系列質量兼具的熱銷產品，獲得市場青睞及肯定。巨大旅行社總經理黃士元表示，2015年將主打「文創」，行程上融入更多文化與設

計，深入城市中藝術之美，給予市場不一樣的旅程體驗，呈現更專業的全新服務，以滿足旅客多元化的需求。

**旅遊者俱樂部持續推廣  
特殊路線打造市場獨特性**

也將持續推廣，今年更新增北韓、外蒙古、西藏等中長線旅遊產品，給予旅客更豐富多元的選擇。巨大旅遊將致力打造物美價廉、以量取價的行銷方式，增添更多質感與精神，讓巨大旅遊、消費者及同業之間，共創3贏。

### 凱旋旅遊集團感謝晚宴

深耕市場 致力發展B to B to C



▲（左起）本刊社長何昭璋、巨匠旅遊董事長項國棟。



▲凱旋旅遊集團恩師Mr.Dernard（前排左1）、巨匠旅遊總經理陳榮裕（前排左2）、巨大旅遊總經理黃士元（後排右2）與航空界貴賓合影。



▲尾牙當天準備多項好禮抽獎，感謝各界支持。



▲巨大旅遊總經理黃士元（左5）及賓客合影。



▲巨大旅遊總經理黃士元（左1）、巨匠旅遊總經理陳榮裕（左4）及同仁、賓客合影。

# 環宇國際 中韓島嶼全線齊發

## 價格最超值 熱銷產品買氣旺

撰文／劉彥廷 攝影／涂曉蝶



▲環宇集團總經理陳慶憲。

環宇國際旅行社近年來不斷擴大營運，加大中部市場服務，獲得同業青睞。今年針對中國、韓國、島嶼等線路，包裝出多元產品，掌握各家航空公司提供的充沛機位，打造最齊全的產品供應鏈，要在新的一年與同業再創無限商機。



▲（左起）環宇國際旅行社團體業務部副理朱旻、總裁秘書陳玉芳、商務部副理簡瑩玲、團體部協理曾明英、企劃部經理張瑞原、商務部經理陳振東。

### 大韓航空全力支持 韓國延續買氣持續熱銷

在韓國線部份，將延續去年的旅遊熱潮，運用大韓航空機位和票價優勢，包裝首爾、釜山、濟州一系列豐富產品，以首爾為例，精選愛寶樂園、樂天世界、北村韓屋村、坡州普羅旺斯村、3D奇幻美術館、首爾塔、賞首爾夜景最佳地：南山八角亭及南山公園等，還可欣賞韓國美男子團「魔幻彩繪秀HERO」或幽默精采的「JUMP秀」。

不僅如此，特別安排體驗韓國文化，如泡菜DIY、韓服體驗、海苔博物館等，

甚至美容體驗，深度感受韓流魅力。而來到韓國更不能錯過血拼，行程中也會安排東大門綜合市場、首爾明洞等地，充裕時間讓旅客能盡情享受購物的美好時光。針對寒假春節，祭出寒假減兩千等優惠活動，歡迎同業把握機會銷售。

### 亞洲航空包裝 來去峇里島最超值

受到台灣旅客歡迎的峇里島，環宇國際旅行社也推出5日、7日產品，並運用低成本航空—亞洲航空包裝出9,900元起的市場超值價，早去晚回，讓旅客玩得最過癮，推出以來廣受市場好評搶購。

「悠遊峇里島～百度庫南灣·海龜島·玻璃底船花香LULU SPA 7日」行程中，價格僅15,800元起，安排百度庫山中湖仙境、德哥拉朗南洋梯田下午茶、烏布傳統市場逛街，以及SPA2小時、泛舟體驗、南灣+海龜島+玻璃底船行程等，值得一提的是，特別安排入住Villa，奢華享受，無疑為市場上CP值最高之產品。

### 中國全線感恩回饋 無購物、雙點進出行程多元

在環宇國際旅行社專業規劃之下，包裝中國各線路產品，行程豐富充實，並嚴選各地美味風味餐，滿足各年齡層旅客需求。集結市場熱門產品，推出直飛張家界5日、山東無購物精選8日、昆大麗中甸雙飛8日、山西太原晉商文化8日、長江三峽世紀遊輪、蘇杭、南北疆、絲路、黃山、江西等，提供同業更多元的銷售選擇，使產品在市場上總是叫好又叫座。此外，運用東航在大陸綿密航網優勢所合組的「東方假期PAK」，包裝出更具競爭力之產品，一貫高品質行程，勢必打造出今年大陸旅遊首選。



▲峇里島是台灣旅客最喜愛的度假目的地之一。



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 日本各縣市感恩台灣同業 賀羊年行大運！

撰文・攝影／蔡雅雯、黃千珮、徐意雯、薛云、賴靖筑

### 日本交流協會台北事務所



2014年台灣赴日旅客逼近283萬人次，不僅創下歷年來最高紀錄，更重登日本海外客源市場第1名。這是台灣旅行業者、航空公司與日本各觀光局的所共同締造的亮眼成績，期望新的一年能夠再創佳績！

### 九州觀光推進機構



新年快樂！感謝台灣同業對九州一直以來的支持。今年度九州也將持續努力推廣福岡、佐賀、長崎、大分、熊本、宮崎、鹿兒島七縣各自魅力，提供同業更多資訊與情報，以利包裝商品。

### 中國地域觀光推進協議會



今年初從桃園機場直飛廣島機場的航班每周增加2班，對於台灣旅客前往旅遊或同業包裝商品都相當便利。而對於已經玩膩東京大阪的重遊客來說，山陰山陽擁有多元魅力，歡迎大家來玩。

### 靜岡縣駐台辦事處



今年靜岡將有濱松花節、湯瑪士小火車再啟動等話題景點。新的一年也將持續各種支援協助，包括開發更多接待台灣團客設施，各種商品廣告、商務會議團MICE、出團巴士、住宿補助金也將繼續提供，未來更將與鄰近縣市合作規劃路線。

### 沖繩觀光會議局



感謝台灣同業熱烈支持，今年沖繩也將持續從多元角度推廣觀光。圖片左起為沖繩觀光會議局台北事務所特別助理邱萱之、所長林秀佳、專員田中由美。

### JR北海道



非常謝謝旅遊業者一年來的支持與鼓勵，敬祝大家羊年行大運，萬事如意！

### 阪急阪神集團



謝謝台灣業者去年對阪急阪神集團的支持，今年將會持續來台參加旅展，強化鐵道票券的銷售。

### 西武鐵道



恭賀新年！祝福台灣同業今年也有美好的一年，歡迎搭乘西武鐵道旅遊東京和埼玉，沿線有豐富的觀光勝地、川越老街和以開運景點聞名的秩父，四季皆美！

## 佐賀縣觀光連盟



佐賀縣積極推廣台灣送客，感恩同業協力包裝商品，新的一年也會持續加強廣宣力道，提高在台知名度。

## 長崎縣觀光連盟



恭賀新喜！為了今年也有許多台灣觀光客造訪，我們會努力傳達長崎縣的魅力情報，敬請光臨長崎！2015年希望各位事業突飛猛進。

## 豪斯登堡



過去的一年，得到了旅遊界各位的極大支持，在此深表謝意！新的一年懇請您繼續給我們關照！並祝各位身體健康，好運長伴！

## 長崎市文化觀光部觀光推薦課



祝福各位新年快樂！新年期間也正逢長崎燈會，歡迎大家造訪長崎市。

## 平戶觀光協會

正在舉辦比目魚祭典的平戶恭祝新年快樂。在平戶誕生的鄭成功也期待各位的大駕光臨！



## 藤田觀光集團

承蒙旅行業界的各位鼎力支持，藤田觀光集團在2014年迎接了15萬人次的台灣遊客，去年正式開設的繁體中文官網「藤田莊園物語」以台灣人視角所介紹各種新鮮的日本情報，敬請多加利用。敬祝各位生意興隆，業務蒸蒸日上！



## J&T CONTENTS



今年除了持續代理推廣的京都市、金澤市、岡山縣／岡山市／倉敷市與日本環球影城之外，2/1起也新增奈良縣，我們將以開心、熱情的服務態度作好每個台日交流的工作。

## 王子大飯店台北分公司



新年快樂！感謝同業先進對一直以來對王子大飯店集團的支持與愛顧，去年10月台北分公司正式成立，今後我們也將作為台日橋梁繼續努力，請多多指教！



# 2015 羊年大吉 喜迎春

## 長野縣觀光部

新年恭喜！感謝去年同業大幅送客來長野，今年我們從觀光部長為首，以至於所有部門同事都竭誠歡迎各位來長野旅遊。



## 福井縣觀光振興課

新年快樂！福井縣今年也準備了美味的越前蟹、恐龍博物館內的歡樂考古挖掘體驗等豐富的觀光元素，誠心歡迎台灣同業來訪。



## 高知縣觀光政策課



謹祝新年快樂！高知在去年榮獲日本「擁有最多在地美食排行榜」的冠軍，除了食物，也有豐富的自然魅力與各種活動，無論是對於日本美食有興趣的人、只造訪過日本大都會，想體驗鄉林魅力的人都很適合，歡迎大家來高知！

## 德島縣國際戰略課

去年有許多台灣遊客造訪德島，感謝大家支持！無論是否曾經來過德島，從阿波舞、鳴門漩渦、大步危峽到祖谷溫泉鄉的秘境等，歡迎來趟德島之旅，也請鎖定 facebook 粉絲團「德島旅人案內所」獲得各種德島縣的觀光情報！



## 大阪觀光局



新年快樂！希望今年對各位都是豐收的一年，熱情的大阪人將在此等候大家的蒞臨，請一定要來大阪旅遊！

## 東京觀光財團



新年快樂！今年我們也會透過「Tokyo Fan Club 東京粉絲俱樂部」粉絲團，向各位傳達東京最新話題、推薦活動以及美食等情報。敬請支持！

## 千葉縣報導廣報室



千葉縣去年不僅縣長森田健作訪台推觀光，吉祥物千葉君也在台灣啟動彩繪公車，甚至參加了台北富邦馬拉松和台灣民眾直接交流互動。今年也將持續宣傳力道，深耕台灣市場。

## 金澤市



新年恭喜！羊年好！新的一年，金澤市營業戰略部觀光交流課主任主事-寺畑聰感謝同業，也全心全意歡迎台灣朋友的蒞臨，衷心歡迎大家的到來！

# 吉羊迎春！向日遊代理單位齊賀年！

整理／賴靖筑 圖片提供／向日遊顧問公司

## 向日遊顧問公司

新年快樂！向日遊目前擔任青森縣、青森市、岩手縣、富山縣、高岡市、郡上市、北九州市、立山黑部的觀光情報、活動宣傳及東北團體行程、京阪集團等企劃安排，有任何相關事宜均歡迎洽詢，2015年我們會更努力，敬請同業多多指教！



## 青森縣

祝福各位旅遊同業新年快樂！希望各位一定要來感受擁有四季自然美景、傳統文化及特色祭典等，魅力滿載的青森縣！我們會盡力提供令各位滿足的服務！



## 青森市

新年快樂！台灣的農曆新年正是體驗充滿幻想氣氛的雪國景色最佳時機！八甲山連峰樹冰奇景、青森市區雪燈祭、全年可體驗睡魔祭的設施及美味海鮮和蘋果等不可錯過！



## 岩手縣

新春愉快！非常感謝各位同業去年大力送客來岩手縣，同時去年12月舉辦的「東北六縣感謝祭」亦有許多同業朋友前來岩手攤位，我們非常感激！今年我們也會繼續努力！



## 富山縣

台灣的朋友們～新年快樂！富山縣愛你們！今年我們也會全心準備歡迎各位的蒞臨，請務必到富山縣來玩！



## 立山黑部

去年非常感謝各位的大力協助，使得台灣到訪立山黑部的遊客數超越了12萬人，我們由衷致上最深的謝意！今年的開山期為4/16～11月底，歡迎各位造訪！



## 富山縣高岡市

新年恭喜！高岡市不僅鄰近超人氣的立山黑部及世界遺產「白川鄉」，同時也可乘坐哆啦A夢電車、品嚐來自日本海的新鮮漁獲，非常推薦各位來體驗！



## 岐阜縣郡上市

新春愉快！歡迎台灣朋友前來親自感受以名水與傳統舞蹈「郡上舞」著名的郡上市旅遊樂趣！郡上街道擁有不同的季節風貌，四季皆可造訪！



## 奧琵琶湖牧野君樂飯店

新年恭喜！奧琵琶湖牧野君樂飯店緊鄰琵琶湖，從飯店落地窗就能夠一覽美不勝收的琵琶湖景，同時亦提供精緻的日式餐食，希望能滿足台灣客人的需求！



# 山富旅遊 神話故鄉山陰山陽遊好運



◀鬼太郎的妖怪之都讓人有尋寶之樂。

▶島根玉造溫泉是知名的美人湯。



撰文／謝筱華 圖片提供／本刊圖庫

美麗還可以結緣，不管是單身或結婚的旅客，都會有甜蜜幸福的感覺，更棒的是，在玉湯川的兩側還有免費足湯，走累了可以舒服一下。

而岡山縣的美作地區是溫泉樂園，以「美作三湯」聞名，包含：以水庫的露天溫泉而聞名的湯原溫泉、以美人溫泉而聞名的奧津溫泉，以1200年歷史的湯鄉溫泉等，不管哪一個都相當受歡迎。

同場推薦的還有可以一覽江戶時代至明治之間的白壁特殊建物，徜徉在倉吉白壁土藏群，可見酒藏、醬油與紅茶的倉庫群，古色古香，人潮絡繹不絕的還有帶有神話傳說的白兔海岸、白兔神社，讓人一窺奧妙。想要感受柳樹垂搖的附庸風雅之情，別錯過一遊「倉敷美觀地區」，在河岸旁的白牆黑瓦，格外懷舊，是很推薦的一站。

迎接嶄新的2015年，藉著旅遊開運祈福是許多人出遊的目的之一，放眼日本地區，享有神話國度美稱的山陰山陽地區，既有海上鳥居的宮島嚴島神社、又有最古老的出雲大社，搭配充滿刺激感的鳥取砂丘與騎駱駝體驗、逗趣可愛的鬼太郎的妖怪之都探索，以及百選溫泉、米其林美食等亮點，讓山陰山陽魅力加倍，是喜愛日本深度旅遊的遊客們最首選。

山富旅遊精選榮獲日本觀光廳訪日旅遊企劃競賽「發現心日本獎」肯定的「廣島山陰山陽出雲大社.足立美術

館.鳥取砂丘騎駱駝深度美饌6日」之旅，搭配中華航空直飛廣島班機，綿密的往返航班，進出山陰山陽最便捷。在行程規劃上，前進宮島嚴島神社、日御碕海岸、出雲大社、足立美術館、倉吉白壁土藏群、20世紀梨紀念館等，一路暢遊，同時加贈廣島名產：楓葉饅頭，讓旅程增添驚喜。

山陰山陽的溫泉遠近知名，行程也特別安排前往玉造溫泉、湯鄉溫泉體驗名湯魅力。很受女性喜愛的玉造溫泉，有美人湯之稱，整個松江市處處都可見到「緣結」的相關商品，除了可以變

山富旅遊獲獎行程：「廣島山陰山陽出雲大社.足立美術館.鳥取砂丘騎駱駝深度美饌6日」

發現心日本，欲知更多詳情，請上日本觀光廳Visit Japan Campaign官網<http://visit-japan.jp/>或搜尋「發現心日本」。

廣島の戀

山陰山陽

發現心日本

溫泉佐美饌 深度賞奇景

廣島山陰山陽  
出雲大社.足立美術館  
鳥取砂丘騎駱駝  
深度美饌6日

【財神報喜】

凡報名賞賞  
大人每位折價1000元  
小朋友不佔座折價500元

同業價  
**29,900**  
元起(含稅)

榮獲「發現心日本」獎項最高肯定  
2014年度日本觀光廳主辦  
台灣旅行社訪日旅遊企劃競賽得獎商品

島根縣出雲大社

日本最古老神社之一【出雲大社】在巨大注連繩下祈求良緣

島根縣足立美術館

專家票選日本庭園第一【足立美術館】坐擁壯觀庭園造景

鳥取縣砂丘奇景

日本最大型【鳥取砂丘】賞沙滑沙新奇之旅，山富加贈騎駱駝體驗

山富旅遊

RICHMOND TOURS

b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866	中和(02)8242-1116	林口(03)318-3888	中壢(03)422-7070
桃園(03)280-6555	宜蘭(03)931-0428	新竹(03)534-9292	台中(04)2322-4032
彰化(04)713-9777	嘉義(05)222-7700	台南(06)222-0101	高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心 Since 1988·履約責任險1億800萬元

Japan. Endless Discovery. 日本. 精彩無限

YAHOO! 發現心日本 搜尋

# 山富旅遊 四國小豆島盡享美景美食

撰文／謝筱華 圖片提供／本刊圖庫



◀道後溫泉有三千年歷史，是知名動畫電影的場景靈感地。

▶小豆島風光宛如置身地中海。



宛如地中海一般，暢遊至此，可選購橄欖油、手工醬油、胡麻油等傳統醬料；而曾經因為日劇《龍馬傳》而造成旋風的歷史人物坂本龍馬，其故鄉高知的旅遊人氣也一路翻紅；現在最流行的文創商品，在愛媛縣的今治毛巾美術館，將毛巾美術發揮的淋漓盡致，各式各樣逗趣小巧的毛巾創作，讓人心情大好。

四國的溫泉也是遠近知名，小豆島上的美人湯，因為溫泉水質屬低溫含有純天然保濕成份，具有養顏美容的功效，享有「美人湯」之稱；道後溫泉古色古香的和風建築，不僅富含懷舊日本味，弱鹼性溫泉的泉質更具有療癒能力，成為旅客消除疲勞必泡的名湯。行程特別安排入住高砂飯店、道後溫泉古湧園，在露天岩石溫泉與海洋深層水溫泉的浸潤中，感受幸福的滋味。

由德島縣、香川縣、高知縣及愛媛縣組成的四國，擁著瀨戶內海的豐厚資源，依山傍海，歷史文化、人文藝術、名勝古蹟、溫泉美食通通有。不僅如此，喜歡電影的觀眾更能實際走入拍攝場景，知名動畫《魔女宅急便》在2014年被翻拍為真人版電影，場景就選在日本四國地區的香川縣，讓純樸的四國風情再度躍上國際舞台。

山富旅遊特別搭配華航高松進出航班，規劃四國深度探訪行程，精選「魔

女宅急便～四國小豆島、祖谷溪、道後溫泉美食5日遊」之旅，前往電影取景所在地的香川縣小豆島，盡享美景美食之旅。行程安排前往道後溫泉、金刀比羅宮、小豆島橄欖公園、寒霞溪公園、今治毛巾美術館、坂本龍馬、丸金醬油紀念館等超人氣景點，一舉榮獲日本觀光廳訪日旅遊企劃之「發現心日本獎」最高肯定。

位於香川縣，生產橄欖享負盛名的小豆島，是日本最早引進橄欖種植的地區，島上的白色風車、蔚藍海岸線，就

山富旅遊獲獎行程：「魔女宅急便～四國小豆島、祖谷溪、道後溫泉美食5日遊」

發現心日本，欲知更多詳情，請上日本觀光廳Visit Japan Campaign官網 <http://visit-japan.jp/>或搜尋「發現心日本」。



## 悠遊四國小豆島

相約浪漫海島·品味和風古典 發現 日本



香川縣金刀比羅宮



香川縣小豆島橄欖公園



愛媛縣道後溫泉

魔女宅急便

榮獲「發現心日本」獎項最高肯定  
2014年度日本觀光廳主辦台灣旅行社訪日旅遊企劃競賽得獎商品

四國小豆島 + 祖谷溪 + 道後溫泉 美食5日遊

入住電影「魔女宅急便」實景拍攝地小豆島  
藍天白牆的海島風情，更有日本百景寒霞溪公園、天使步道等自然奇景  
古色古香和風之旅  
開湯三千年的道後溫泉街，參拜困難的金刀比羅宮、百大名城高知城……走入日本歷史

31,900

元起(含稅)

發現心日本
搜尋

Japan. Endless Discovery. 日本，精彩無限

山富旅遊

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428  
 新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

RICHMOND TOURS

b2b.travel4u.com.tw

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988 · 履約責任險1億800萬元

## 鎖定高階客群 高級旅館「京都翠嵐」今春嵐山開幕

日本知名飯店集團Mori Trust與國際知名「喜達屋酒店及度假酒店國際集團」合作，計畫於今年春天在京都嵐山推出全新旅館「翠嵐」，並由Mori Trust集團經營及負責管理。

「翠嵐」主要瞄準高階客群，坐落於四季皆有不同風情的嵐山，這間高級旅館擁有能夠將嵐山風景盡收眼底的地理優勢，並完美運用周邊的幽

美自然景致。館內設計規劃共39間客房，部分客房面山，能夠欣賞到嵐山絕美的風景、部分客房則配備露天溫泉。此外，旅館境內更設有重新改建的和式建築風格餐廳，以及風雅的日式庭園。目前「翠嵐」品牌等級為「喜達屋酒店及度假酒店國際集團」中的最高級，台灣同業在包裝特殊團體時不妨多多參考利用。



▲能夠盡享嵐山美景的高級旅館「翠嵐」將於今春開幕。

## KUMAMON熊本熊彩繪巴士 出沒東京！



▲彩繪著可愛KUMAMON熊本熊與肥後丸的哈多巴士將運行至3月底。

為推廣熊本縣觀光，熊本縣、熊本縣物產振興協會以及熊本市結合哈多巴士，將車體以「KUMAMON熊本熊」與熊本市吉祥物「肥後丸」為主題進行彩繪，並正式運行於東京都內。

這是首次有地方觀光單位與哈多巴士合作，此台彩繪巴士將以期間限定模式運行，一直到3/31都有機會在東京都內一睹其可愛造型。除車體彩繪外，車內的座椅椅套也設計為「KUMAMON熊本

熊」的樣式，同時，掛置於座椅後方的收納袋中也擺放熊本的觀光情報雜誌供旅客翻閱，乘車的乘客更能獲得紀念證以示紀念。

目前彩繪巴士推出「都內半日A路線」，代領遊客遊覽皇居前廣場、淺草觀音、東京鐵塔等知名景點，每天9：30出發。由於彩繪巴士僅有一台，遇每月第3個週三或加班車行駛時將以普通巴士為旅客服務。

## 幻想雪國 湯西川溫泉 雪屋祭夢幻登場中！

即日起至3/8於栃木縣湯西川溫泉所展開的冬季風物詩「雪屋祭」將帶來絕美的幻想雪國風情，在祭典期間內，溫泉街上能夠欣賞到許多精心製作的雪人，其夜間景致更在2008年被認定為日本夜景遺產，相當值得一看。此外，在主會場中更佇立著無數雪屋，白天時小朋友們能在此體驗滑雪橇等戲雪樂趣，雪屋中的BBQ體驗也廣受遊客歡迎；入夜後雪屋則紛紛打上燈光，為這銀白景色更添幻想色彩。



▲點點火光在迷你雪屋中搖曳，形成一幅夢幻般的風景。

此外，在澤口河岸更設有迷你雪屋會場，期間中除每周四外，每天17：30～21：00都能欣賞迷你雪屋的可愛風情；在湯西川溫泉前的山麓地區能夠進行雪鞋體驗，體驗時段共有上、下午兩場，費用1人為4,000日圓；湯西川「水之鄉觀光中心」則推出冰雪公園，除了有高約4m的巨大滑台，更設有可著泳衣泡湯的雪中露天溫泉能夠體驗，費用大人為800日圓、兒童為400日圓。

- 諮詢窗口－日光市觀光協會：0288（22）1525
- 諮詢窗口－水之鄉觀光中心：0288（98）0260

## 第40屆日本溫泉飯店旅館百選發表！

由旬刊旅行新聞社所主辦的第40屆「專家票選日本飯店旅館100選」之票選結果已於日前出爐。此屆綜合旅館項目又再次由加賀屋拿下榜首，至今為止加賀屋已連續35年稱霸綜合旅館項目。

此次入選綜合旅館項目的前5大溫泉旅館飯店如下：第1名為加賀屋（石川縣、和倉溫泉）；第2名為白玉之湯泉慶、華鳳（新潟縣、月岡溫泉）；第3名為稻取銀水莊（靜岡縣、稻取溫泉）；第4名為日本之宿古窯（山形縣、上山溫泉）；第5名為水明館（岐阜縣、下呂溫泉）。

位居第1名及第4名的加賀屋與日本之宿古窯已經連續40年入選前10名，而今年的前5名排行也有些許更動，去年位居第3的白玉之湯泉慶、華鳳今年上升至第2名。此外，今年全體百選也有8間溫泉旅館飯店首次入選。



▲35年連霸第一！加賀屋再度蟬聯百選旅館首位。



中華航空 直飛 富士山靜岡空港



# 漫遊 靜岡茶之鄉

樂園溫泉懷舊之旅

靜岡 + 東京

一 · 遊 · 雙 · 享

精彩關東茶之鄉博物館 · 小丸子主題館 · 迪士尼 · 溫泉懷舊5日

- ◆ 參訪【茶之鄉博物館】體驗日本茶道，贈送日式抹茶+點心
- ◆ 前進小丸子的故鄉【清水夢幻廣場~小丸子故鄉主題館】，置身動畫場景

**22,500起**



日本富士之國 靜岡縣駐台辦事處 全力贊助

# 佐賀力推觀光 直客講座爆滿大好評

## 冬季主打泡湯吃海鮮 網路平面廣宣齊下 結合出團創造需求

撰文・攝影／蔡雅雯



▲佐賀縣代表與來場者開心全員合影，佐賀午茶派對大成功！

近年來佐賀縣力拚觀光，不僅成立「元氣佐賀」中文官網、粉絲團，密集發布即時在地情報，更積極舉辦與消費者面對面的講座活動，欲透過口碑行銷提高前往佐賀的旅遊期待度。2013年因應佐賀縣長訪台，首度舉辦SAGA CAFE講座大受歡迎以來，今年初配合冬季廣宣，除了網路和平面廣告外，又於1/24在台北舉行了第三次講座『佐賀午茶派對2015開運版』，特邀踩線達人現場分享、並提供名產試吃試喝等多重體驗，再次創造出大爆滿佳績。

佐賀最廣為人知的首推溫泉與有田燒，同時在日本國內還擁有「甜點王國」的美譽，為了讓來場者實地感受這些多元魅力，『佐賀午茶派對』現場策畫了有田燒瓷器迷你展、小城羊羹、丸芳露、佐賀錦、固力果森永糖果等試

吃，以及獲得國際美酒大賞的各式佐賀地酒、和橘子果汁的試飲，反應熱烈。而佐賀縣內最赫赫有名的祐德神社，不但具有日本三大稻荷神社之一的靈驗地位，為爭取更多台灣旅客來訪，這次也特別提供了求姻緣、發財與成功的三種幸運籤，給講座來場者。互動性的抽籤體驗，讓消費者留下最深刻的印象。同樣站在拓展台灣客群的角度，嬉野溫泉的和多屋別莊也提供免費住宿券作為抽獎禮，盼提高在台知名度。

距離福岡機場很近的佐賀縣，從福岡機場搭新幹線只要10分鐘馬上可以進入佐賀縣內的鳥栖，即使開車最遠也只要1小時就能抵達唐津。為了提供講座來場者更直接的旅遊服務，佐賀縣與大興旅行社特別合作，企劃出從福岡直接拉車進入佐賀唐津，體驗呼子烏賊三吃、嬉



▲講座現場提供佐賀地酒和橘子汁免費試飲。



▲佐賀縣國際觀光部款待課課長中尾政幸(左)頒發最大獎--佐賀地酒溫酒禮盒給來場民眾。



▲講座現場直接介紹大興旅行社特別企畫的佐賀旅遊團行程。

◀佐賀冬季廣宣以泡湯和吃時令海鮮為賣點。

野溫泉、大川內山密窯之里的出團行程「佐賀懷幽古都一千年溫泉鄉巡禮」，在講座現場詳細介紹，創造跟團需求。

### 佐賀旅遊快易通APP 中文版免費下載



為便利語言不通的海外旅客來訪佐賀縣，1月9日起佐賀縣推出手機平板專用「旅遊快易通APP」，提供消費者免費下載！共有中日英韓泰五種語言版本，中文版甚至還貼心地分出繁體字和簡體字版本。想要一手掌握在地觀光、住宿、飲食、溫泉、購物、活動等各種情報，APP中全都應有盡有。最棒的是連wifi分布點、可換錢的銀行地點都註記清楚。還有交通方式與花費也統統一網打盡。快快拿起你的手機和平板下載吧！

免費下載網址：<http://saga-travelsupport.com/lp/>

## 福井縣邀台灣部落客體驗團踩線分享

撰文・攝影／蔡雅雯



▲福井縣觀光連盟永田智浩(左1)帶領台灣部落客走訪西日本最大的勝山滑雪場。

因應3月14日北陸新幹線開通後，前往福井縣旅遊的交通將更為便利，為吸引更多台灣自助旅客前往順遊，福井縣觀光連盟首度召集台灣部落客體驗團，於1月下旬邀請Winnie、Vivi與涵天實地踩線考察，並於2月7日舉辦福井超好玩聊天會，與台灣民眾分享第一手踩線感想。冬天的福井最大賣點是美味肥腴的越前蟹，產季從11月至3月，繫有黃色身分證的越前蟹可說是蟹中極品，實惠的產地價格約1萬日圓就能品嚐

一蟹八吃套餐，CP值爆高。而縣內最具代表性的永平寺和東尋坊景點，據說就像來台灣不會錯過101和故宮一樣，是必訪之地，也令部落客印象難忘。距離小松機場很近的蘆原溫泉鄉，有許多溫泉旅館和縣內最大的免費足湯中心，推薦必遊。



▲時令越前蟹是蟹中極品。



◀福井縣觀光振興課課長松尾大輔推薦蘆原溫泉鄉的足湯。

## 東北自由行說明會 推JR東日本通票

撰文·攝影／賴靖筑



▲東日本鐵道事業株式會社鐵道事業本部野本昌代（前排右5）、秋田縣觀光文化運動部觀光振興課政策監益子和秀（前排右7）和與會同業合影。

看好台灣訪日的重遊客商機，國土交通省東北運輸局及東日本旅客鐵道株式會社特推廣JR東日本通票的鐵道旅遊，東日本鐵道事業株式會社鐵道事業本部野本昌代表示，台灣為使用JR東日本通票人數第一的國家，除暢遊東北景點，亦推薦搭乘當地的觀光列車。JR東日本通票採14日內可彈性使用5日，售價22,000日圓，期間中可不限次數上下乘車。建議以東北青森、盛岡、秋田等等各大城市為據點，可將行李寄放於飯店，輕鬆進行周邊的觀光旅遊。

持JR東日本通票更可搭乘觀光列車，「SL銀河」號運行於花卷～釜石站間，外型為復古蒸汽機關車，內部展現宮澤賢治作品「銀河鐵道之夜」的元素；行駛福島至山形站間的山形新幹線「Toreiyu」是新幹線首座度假式列車，遊客可一邊享受足湯一邊欣賞窗外風光，也可品嚐山形縣特產酒類及果汁等。

## 愛媛積極促成台日交流 盼早日實現松山對飛航線

撰文·攝影／黃千珮



◀（後排左起）道後溫泉旅館協同組合事務局長後藤雅俊、株式會社島波海道營業本部長秋山耕治、愛媛縣觀光物產協會觀光部長池野光則、道後王子飯店Inbound擔當王欣、愛媛縣經濟勞働部管理局長玉田光彥、Fuji Travel Service營業本部專任部長

大野裕、伊予鐵高島屋營業企劃本部長兼營業部長辻昌孝、愛媛縣經濟勞働部管理國際交流課長小坂泰起、誘致推進員田上月瑠。（前排左起）道後溫泉旅館協同組合國際業務擔當永井文佳、古湧園營業企劃室長新山富久、愛媛縣政府台灣推廣代理黃玉雲、愛媛縣經濟勞働部管理國際交流課國際觀光係長好岡浩二。

愛媛縣在2013年10月達成愛媛松山—台北松山的同名機場對飛包機航線之後，持續積極促成各項台日交流，除了北投溫泉與道後溫泉的多年合作，2014年更以松山市與台北市政府訂定友好交流協定，而雙方的松山車站也是友好車站，此外頗受業界熟悉的島波海道自行車道也與日月潭自行車道完成結盟。愛媛縣經濟勞働部管理局長玉田光彥表示，希望透過多面向的台日交流，累積松山機場對飛的包機實力，早日實現成為定期航線。為提供業者嶄新情報所舉行的觀光商談會中，玉田局長特別提出，去年夏天啟動的觀光列車「伊予灘物語」，是目前最具話題性的食堂列車，而首度抵台宣傳的伊予鐵高島屋則提供屋頂摩天輪免費搭乘、優惠折扣後再享免稅、免費無線上網等許多針對外國觀光客的措施。

## 長野駒之岳纜車 同業最高可享3成優惠

撰文·攝影／黃千珮



◀（左起）中央阿爾卑斯觀光株式會社飯店事業部兼inbound擔當部長阿部直樹、營業本課課長伊東俊弘。

位於日本中部地方的阿爾卑斯山脈是許多登山客的聖地，其中長野縣境內的中央阿爾卑斯擁有日本海拔最高的纜車—駒之岳纜車，從專用巴士站搭上纜車，只要7.5分鐘即可輕鬆登上海拔高2612公尺的「千疊敷」站，眼前即是遼闊的美景，讓遊客不需要任何裝備就能輕鬆登高盡賞自然。夏天可欣賞高山植物及雲海，秋天的璀璨紅葉有如錦織地毯，積雪可達3.5公尺高的冬天則有樹冰、鑽石塵等雪國景觀，而即將到來的春季約4月中旬可在緊鄰巴士站的駒池賞櫻，直到6、7月都還可於山頂欣賞殘雪，晴朗天氣更能眺望週邊南阿爾卑斯山脈甚至富士山。初次訪台推廣駒之岳纜車的中央阿爾卑斯觀光株式會社飯店事業部兼inbound擔當部長阿部直樹表示，由於今年遇上大雪災害，冬季暫停行駛，預計將於4~5月再度開放，屆時包括專用巴士與纜車，都可提供旅行同業20%(4~10月)~30%(11~3月)的團體價格，而15人以下的個人遊客，只要出示護照，也能夠享有纜車優惠，期盼同業多加利用，讓更多台灣遊客感受日本山岳魅力。

於日本中部地方的阿爾卑斯山脈是許多登山客的聖地，其中長野縣境內的中央阿爾卑斯擁有日本海拔最高的纜車—駒之岳纜車，從專用巴士站搭上纜車，只要7.5分鐘即可輕鬆登上海拔高2612公尺的「千疊敷」站，眼前即是遼闊的美景，讓遊客不需要任何裝備就能輕鬆登高盡賞自然。夏天可欣賞高山植物及雲海，秋天的璀璨紅葉有如錦織地毯，積雪可達3.5公尺高的冬天則有樹冰、鑽石塵等雪國景觀，而即將到來的春季約4月中旬可在緊鄰巴士站的駒池賞櫻，直到6、7月都還可於山頂欣賞殘雪，晴朗天氣更能眺望週邊南阿爾卑斯山脈甚至富士山。初次訪台推廣駒之岳纜車的中央阿爾卑斯觀光株式會社飯店事業部兼inbound擔當部長阿部直樹表示，由於今年遇上大雪災害，冬季暫停行駛，預計將於4~5月再度開放，屆時包括專用巴士與纜車，都可提供旅行同業20%(4~10月)~30%(11~3月)的團體價格，而15人以下的個人遊客，只要出示護照，也能夠享有纜車優惠，期盼同業多加利用，讓更多台灣遊客感受日本山岳魅力。

## 積極推觀光 奈良成立台灣辦事處

撰文·攝影／徐意雯

### 奈良縣觀光說明會·商談會



▲奈良縣觀光局觀光振興課課長吉田晴行(中)與係長土井孝佑(右)、主査坂本滿利。

奈良縣觀光局與飯店、餐廳業者來台舉辦說明會，吉田課長表示，去年訪日人數突破1千3百多萬，造訪奈良的外國旅客中，也以占海外遊客25%的台灣人為最大宗。為了服務旅行同業，並加強對台宣傳，奈良縣宣布委託J&T CONTENTS作為在台觀光推廣窗口，發布觀光資訊、補助情報等；另外日本也設置了針對旅行業者的中文窗口，提供業者免費諮詢、代訂旅館餐廳等服務。為了吸引遊客在奈良過夜，預計在4月之後將聯合當地飯店業者推出夜間載客前往大型超市·賣場購物的巴士服務。此外，奈良南部的飛鳥等地區也是極富魅力的觀光地，在觀光巴士的服務上，也計畫更多優惠折扣，讓觀光客的腳步能更遍及奈良全縣。

### 奈良縣在台觀光推廣窗口 奈良縣現地商品協調者

J&T CONTENTS

代表：鍾雨欣

電話：02-2567-5953

代表：劉睦

電話：+81-742-27-0006

電子郵件：naraisjapan002@gmail.com

— | 生 | — | 次 | 的

# 藍寶石公主號

海上看電影 星空電影院

公主遊輪獨家設計的「星空電影院」，坐落於頂層甲板上，採用LED巨型螢幕與杜比環繞音響系統，提供最高觀影享受。你可蓋上羊毛毯，坐在軟墊躺椅上，一邊享用免費爆米花

花、現烤熱餅乾，點杯清涼調酒或熱牛奶，觀賞首輪熱門電影或直播賽事，幸福滿點。

高檔義式料理 吃到飽 莎芭提妮餐廳

在公主遊輪上，全天候免費享受皇家等級美食饗宴，是稀鬆平常的事，而對美食有更高要求的老饕級乘客，莎芭提妮義式餐廳絕對可滿足你。只要花25美金訂位費，就可以享受總價值超過5,000元台幣的精緻料理與貼身服務，無限享用香檳奶油龍蝦、酥炸軟殼蟹、軟嫩切片犢牛肉…奢華無上限。

躋身上海社會 香檳瀑布晚會

為了讓旅客體驗宛如王公貴族般的氣派生活，公主遊輪特別將



璀璨海上旅程。

豪華遊輪

藍寶石公主號



獎勵旅遊  
首選

▲ 遊輪吃喝玩樂一價全包，讓員工、客戶玩翻天！

## 開會 / 訓練 員工玩翻天

**不必分批，分機搭乘，一次到位！**

操作大型獎勵旅遊或企業員工旅遊，最大挑戰莫過於安排來回機位及沿途交通，可容納2、3千名旅客同時出發的大型遊輪，不必分批前往，一次到位。

**不用天天換飯店，福委們好輕鬆！**

搭乘遊輪最大好處是，不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達一個全新的城市，福委們可免去事前預訂飯店、天天發房卡等瑣事，方便又輕鬆！

**吃住娛樂一價全包，日夜都精彩！**

全天候的美食饗宴、媲美紐約百老匯的歌舞表演、可一邊吃爆米花一邊看電影的星空電影院、盡情血拼的精品一條街、可通宵狂歡的各式酒吧、可免費使用的大小泳池及水療池、健身房…讓您只要花少少的錢就可得到大大的滿足。

**場地免費使用，會議、旅遊一次滿足！**

公主遊輪上提供現成的會議空間，從可容納34人的小教堂到可容納700人的大型劇院，只要事先登記都可免費使用，兼顧旅遊與開會，讓會議訓練不再一成不變。

**同船歡聚，凝聚員工向心力！**

對於大企業／團體而言，藉由獎勵旅遊不僅能強化公司企業形象，更有助於凝聚向心力，提昇工作績效，為員工打造獨一無二的海上假期。



# 基隆港航次 預約中



PRINCESS CRUISES

公主血統·無庸置疑

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團·旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號(Sapphire Princess)》·預定明年(2015年)4月再度來台·展開10個航次的亞洲之旅。你不需千里迢迢飛到歐美·就可直接從基隆港登船·如此千載難逢的機會·名額有限·預約要趁早!

## 極致遊輪之旅·基隆港上下船

歐美上流社會派對中的「香檳瀑布」活動·原汁原味搬到船上。在金碧輝煌的中庭廣場·200多個晶瑩剔透的高腳杯·堆疊出超過一層樓高的玻璃金字塔·乘客將受邀與船長一起將香檳從高處注入酒杯中·船上專業攝影師將為你紀錄這歷史性的一刻。

稅店還便宜的價格·還將不定時推出特價商品拍賣會·驚喜折扣令人尖叫連連·這可是遊輪上的旅客才能享有的禮遇喔!

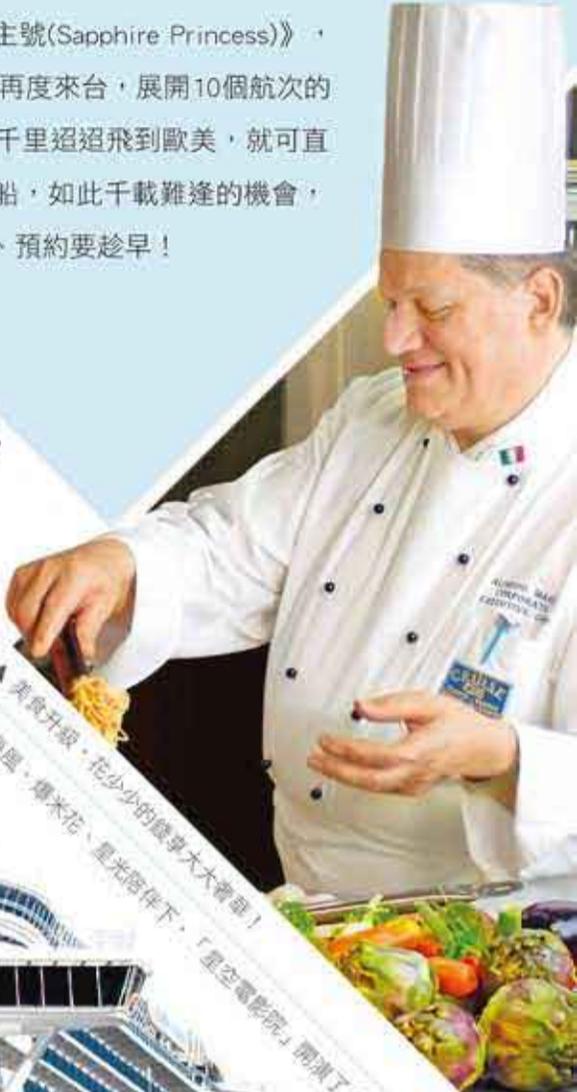
### 震撼指數 確表 公主劇院

耗資1,500萬美金打造的「公主劇院」·被譽為七大洋上最好的娛樂表演廳·樓高3層·可容納超過700名觀眾·25個巨型布景·200種特殊聲光效果·36個喇叭組成的環場音響·尤其整間劇院沒有一根樑柱會阻礙視線·搭配波音747級寬敞座椅·及世界級頂尖團隊演出·提供最完美的看秀體驗。

### 比免稅店 更便宜 精品一條街

公主遊輪網羅世界知名品牌·包括:香水·美妝保養品·珠寶鐘錶·配件·服飾·紀念品...等·提供比機場免

※部份設施需付費·請洽詢問服務人員。



### 早·鳥·優·惠·3·重·送

提早報名最高優惠 **20,000** 元

〔第一重〕優惠最高折NT20,000

2015/01/31 前下訂每房最高省 20,000元

2015/02/28 前下訂每房最高省 12,000元

〔第二重〕加NT1,500元起·海外艙房升等陽台艙  
僅限5/5.17.20

二人一室房型(數量有限·請及早預訂)

〔第三重〕加NT2,500元起·陽台艙升等迷你套房艙  
僅限5/5.17.20

二人一室房型(數量有限·請及早預訂)

### 2015 九·大·限·定·航·次

沖繩輕鬆遊4天

(基隆上下船) 4/27、5/5.14.17.20.28

超值優惠 4/27 減\$2000

(含小費)

\$20,900起

長崎·鹿兒島6天

(基隆上下船) 4/30、5/23

\$31,900起

長崎·鹿兒島·沖繩7天 (基隆上下船) 5/8

最後20席

\$36,900起

更多詳情請上



百威旅遊  
02-2751-5775

東南旅遊  
02-2523-9199

巨匠旅遊  
02-2581-0988

雄獅旅遊  
02-8793-5488

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

# 百威旅遊 邀您搶先佈局歐洲旺季

## 視客如親理念貫徹歐洲商品 俄羅斯精彩選擇搶先登場

總是引領市場風潮的百威旅遊，以獨特的規劃模式，在競爭的歐洲市場中，開出一條獲利的藍海；更因建立良好的口碑，而成為同業銷售歐洲的強力後盾，規劃商品堅持以視客如親的概念，期盼給予同業最具誘因的銷售選擇。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

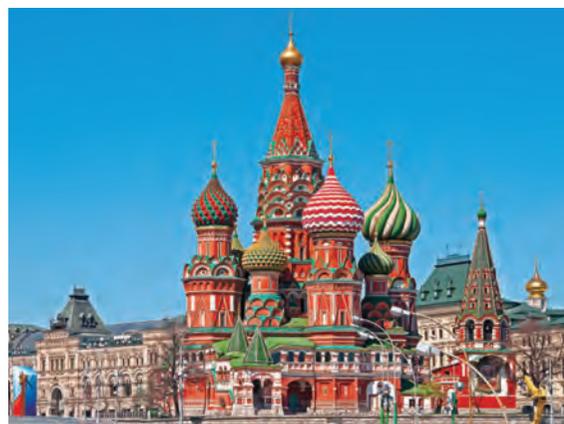
1. 歐洲主打長天數、單區域深度之旅，完整呈現歐洲精華。
2. 台北直飛莫斯科，售價優惠省更多。
3. 俄羅斯早鳥優惠實施，贈全程小費價值130歐元。



▲百威旅遊歐洲線經理陳資奇。



▲百威旅遊精心推出的大東歐12天，將帶領旅客一次暢遊匈斯波3國。



▲百威旅遊規劃俄羅斯旅遊的多元選擇，不同屬性的規劃一次瞄準所有客群。

隨著農曆新年後歐洲的旺季即將到來，百威特別推出一系列歐洲精選商品，以融入多項巧思為商品誘因，增添同業在銷售上的助力。

百威旅遊歐洲線經理陳資奇表示，百威強調視客如親的理念，因此在規劃商品時，總是以旅客的需求為出發點考量，期盼以最獨特的旅程規劃，搭配美酒、美食等元素，讓每位旅客的旅途都能留下最完美的回憶。

### 單區域深度旅遊 完全貼近感受當地風情

而面對市場的激烈競爭，百威不斷突破創新，以最新的旅遊亮點提供同業銷售上的契機。瞄準今年歐洲旺季，百威將著重於單區域的長天數選擇，以最深度的路線規劃給予旅客最道地的歐遊之旅。

陳資奇表示，去瑞士也可以很優惠！以「瑞德《雙峰》交響曲12天」為例，

便囊括瑞士最為精華的景點，讓旅客省下近2成的旅費，盡情領略瑞士的優美風情。行程除了搭乘著名的冰河景觀火車，更安排造訪著名的馬特洪峰、少女峰，一次盡覽最全面的旅遊景致。

而主打美食與美酒、並體驗威尼斯傳統手工藝的義大利13天行程中，則是「雙」的概念，包括法拉利、義大利國鐵的2段高速火車，以及暢遊雙Outlet。

此外，百威更添加了陸水空的3D玩法，以水為例，百威安排加達湖遊船、威尼斯貢多拉、卡布里島的渡輪、藍洞小艇等，搭配空中的巴度山360度旋轉登山纜車，以及一系列教堂登高俯瞰義大利的貼心安排，讓旅客在有限的時間內享受最完整的義大利。

### 一次暢遊波斯匈 深度安排遊3國

而一次暢遊匈牙利、斯洛伐克、波蘭的大東歐12天，百威亦安排充足的時間深入體驗各國風情，打造出市場少有的波斯匈深度遊。

旅客將前往知名景點巴拉頓湖區、克拉克、布拉提斯拉瓦，以及世界少有的洞窟溫泉。旅客亦可在布達佩斯的中央

市場體驗深度尋寶之旅，並品嚐百威貼心安排的美酒、美食～公牛血與紅椒燉肉，感受最全面的旅程。

此外，百威也將陸續推出純法12天、東北德12天、南德10天，以及廣受好評的「走自己的路」系列，給予市場最為全面的銷售選擇。

### 俄羅斯選擇多元 直飛莫斯科省更多

百威旅遊中東、南亞、俄羅斯吳珮君表示，由於盧布匯率貶值，使得整體俄羅斯商品售價更具競爭力。為了給予同業更多銷售契機，針對13天的行程中，特別推出前40天報名繳訂即贈全程小費的早鳥優惠。

行程將透過國內段飛機的銜接，完整串聯波蘭、波羅的海、俄羅斯，搭配百威精心安排的杜蘭朵、尼古拉宮、夏宮等美食饗宴，讓旅客享受最高端的旅程。

此外，百威亦承包6／4起每週四出發、一共16班的全祿航空台北—莫斯科直飛包機，隆重推出售價超優惠的8天精華之旅，不但售價相較轉機更加優惠，搭配2段國內段飛機的串聯，讓旅客省時玩更多。

# 長程線

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |



NOW! 旅

## 歐好時節

Beautiful Europe, coming soon.

歐洲最美好的季節已拉開序幕  
· 走跳在和煦的春光中 · 感受幸福滋味!



我們不競價·沒有花招  
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

南北義大利經典 13天 ~ 藍洞·二段高速列車·食尚瓊漿美饌 4/29 5/13	\$126,900起
德瑞峰采交響曲 10天 ~ 少女峰·黃金列車·食尚薈萃 (當天抵達)	\$104,900起
瑞德《雙峰》交響曲 12天 ~ 少女峰·馬特洪峰·冰河列車·飛機餐廳	\$132,900起
悠遊大東歐 12天 ~ 波蘭·匈牙利·斯洛伐克·洞窟溫泉·塔塔拉山	\$115,900起
經典純法國 12天 ~ 白朗峰 TGV·普羅旺斯·蔚藍海岸·瓊漿珍饈	\$129,900起

# 百威旅遊

[b2b.bwt.com.tw](http://b2b.bwt.com.tw)

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

### 美國·加拿大

(以下同業價)

美加東黃石、四大總統像+尼加拉瀑布15天	141,900起
櫻花饗宴-美加東名城、尼加拉瀑布12天	95,900起
LETS GO~夏威夷愛自遊 6 / 7天	36,800起
將玩加拿大洛磯山10天NP住2晚泡溫泉	64,800起
花漾·美加嘔遊記8天~波音之旅原創星巴克	76,800起
花漾·美洲3c峽谷12天~棕櫚泉、三國家公園	101,800起

### 歐洲

早鳥最高折5,000! (以下同業價)

荷德比法9天~巴黎夜遊、羅亞爾河雙堡、雙遊船、五風味	59,900起
荷比法8天~雙宮雙遊船、夜訪巴黎、時尚饗宴	50,900起
法比荷8天~鹿特丹之星、羊角村、三遊船	49,900起
荷比盧法9天~香檳鎮、夜遊巴黎、雙遊船	52,900起
奧捷匈12天~五星八晚、SPA溫泉飯店、品酒、馬術表演	107,900起
奧捷10天~雙米其林、三伴手禮、四晚五星	74,900起

### 古文明·南亞

(以下同業價)

印度7 / 9天~黃金三角·五星飯店	36,900起
尼泊爾8天~人間仙境·國內一段飛機	48,900起
杜拜6天~免稅、奢華、購物天堂	45,900起
杜拜7天~酋長皇宮·亞特蘭提斯·亞曼尼·帆船飯店	161,800起
土耳其10天~木馬史蹟、溫泉棉堡、奇岩嶙峋	47,900起
俄羅斯、波蘭、波羅的海三小國 13天	118,900起

### 美洲遊輪

(以下同業價)

公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+西雅圖北上 12天早鳥減1萬	131,900起
公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+溫哥華南下 12天早鳥減1萬	137,900起
公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+丹奈利公園觀火車 15天早鳥減1萬	179,900起
公主加勒比海號~愛德華王子島、楓送美加東遊輪 16天早鳥減1萬	189,900起
歡樂假期~夏威夷四島全覽美國之傲號 10天	160,900起
公主遊輪~東西加勒比海&南美洲 10 / 21天	129,900起

### 歐洲遊輪

(以下同業價)

海島公主號~地中海全覽、帝國禮讚 15天(威尼斯上船)	211,000起
帝王公主號~北歐波羅的海VS俄羅斯 15天(伊阿爾斯)	222,000起
皇家公主號~大不列顛列島、愛爾蘭 15天(停利物浦)	272,000起
翡翠公主號~地中海VS突尼斯、土耳其 17天(巴塞隆納上)	241,900起
歌詩達鑽石皇冠號~西地中海VS義、法、西之旅 10天	134,900起
歌詩達地中海號~克、斯、蒙s16湖國家公園 14天	156,900起

### 亞洲遊輪

(以下同業價)

鑽石公主號~函館、秋田、黑部峽谷 vs 韓國古剎之旅 10天	99,900起
鑽石公主號~日本東北、北海道、庫頁島之旅 11天	104,900起
鑽石公主號~日本北陸、東北 vs 韓國古剎之旅 10天	99,900起
鑽石公主號~日本東北、函館、海參崴之旅 11天	104,900起
藍寶石公主東南亞航次 5/6/11/12天	42,900起
藍寶石公主號 琉球長崎鹿兒島 4/6天基隆港出發	15,900起

# TAUCK



焦點產品

PRODUCT

## 跟著塔克旅遊看不同的世界

橫跨7大洲 提供全球70國 超過100個主題行程

撰文／張偉浩

圖片提供／塔克旅遊、本刊圖庫

90年的美國塔克旅遊行程橫跨7大洲，提供全球70國、超過100個最有趣，與眾不同的主題式行程。針對個人或家族設計文化探訪、美食、品酒、音樂、河輪之旅，精心提供最好的產品與旅遊價值，營造美好而難忘的旅遊經驗。

### 行程出發日期

「豪華遊輪南極探秘13日之旅」：12/7、2016/1/6、16、26、12/2。

「古巴民間文化與教育交流13日之旅」：3/16、23、4/6、20、5/18、6/1。

「維也納除夕夜7日之旅」：12/29。

▼塔克旅遊最新的豪華遊輪Le Austral。



▶過眼即逝的鯨魚跳躍。



塔克河輪連續六年（2009～2014）被美國頂尖雜誌《Travel + Leisure》評為全球最佳河輪之一，其中三年（2011、2013、2014）更位居榜首。塔克旅遊總代理金龍旅遊副總經理諸葛蘭表示，塔克旅遊的精神就是不斷的創新，推出市場上最獨特的產品。

今年就有兩組台灣旅客親身體驗塔克最新南極之旅，加上之後旅遊主持人Janet（謝怡芬）於南極拍攝婚紗照，照片中皚皚雪地與可愛的企鵝讓人醉心，使南極成為台灣旅客心目中最想前往的旅遊目的地第一名。

### 塔克與BBC Earth 攜手打造遠征南極之旅

塔克與世界上最卓越的自然攝影紀錄團隊BBC合作，設計出「豪華遊輪南極

探秘13日之旅」。行程從布宜諾斯艾利斯飛航到烏斯懷亞後開始航程，沿途欣賞浮冰、冰山及鯨魚，天氣好還能觀賞神奇南極午夜日落色彩。

到了南極大陸，動保專家會以熱成像感應來拍攝動物，揭露動物如何在寒冷天氣下仍舊有辦法保存熱能以適應生存；利用專業的收音設備，聽到最貼近大自然真實而細膩的聲音，而這將會是一輩子難忘的遠征南極體驗。

### 探索古巴 民間文化、老城建築之美

2015嶄新推出的「古巴民間文化與教育交流13日之旅」，是經塔克設計出全覽古巴的行程，從東北部的哈瓦那老城，途徑聖弗朗西斯科、德帕拉區等城市，最後停留在聖地亞哥。

旅途中能與各種不同階級的人交流，像是與當地的學生、教師、藝術家，深入研究古巴的教育、歷史、音樂、建築。

其中，聆聽古巴特色服飾Guayabera的故事、在私人營運的小餐廳享用古巴道地料理、學習如何製作古巴獨有特色一磚紅色陶土甕，都是一定要親訪才能體驗其獨特之處的行程。

### 與維也納貴族 共度華爾茲除夕夜

在奧地利首都—維也納，號稱最壯觀的霍夫堡皇宮裡，與全世界共舞、享受精緻餐點，恍如赴一場貴族般的夜宴。這樣特殊的行程是塔克旅遊2015年的最新規劃，不但可以度過6晚在維也納的除夕夜，也僅有一團的行程，是非常難得的機會。

行程亮點包含：參觀奧地利國家圖書館的宏偉建築和藝術精品、在列支敦斯登博物館享雞尾酒歡迎酒會、在音樂之都探索著名音樂家莫扎特的著作和欣賞音樂會、在霍夫堡皇宮迎接新的一年到來、遊覽奧地利交響樂之父—海頓創作音樂的靈感之地和音樂會欣賞、參觀維也納最負盛名的熊布朗皇宮和巴洛克式後花園、欣賞400年古代戰馬品種帶來令人讚歎的馬術表演、由著名的禮儀課名師親自傳授的華爾茲舞蹈教學等，眾多精彩行程讓旅客留下難忘回憶。



▲可愛逗趣的南極企鵝。



塔克旅遊台灣總代理金龍旅遊 洽詢專線：2714-8956

# 台灣澳中旅尾牙 熱力表演獎不停！

2014業績達標 2015目標獲取最大利潤回饋市場 撰文·攝影／孔彥蓉

台灣澳中旅旅行社於1/31舉辦年度尾牙，台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴致詞時表示，2014年台灣澳中旅落實科學管理、節源開流，且員工展現熱忱與創意，讓台灣澳中旅的業績超乎預期的好。邁向在台經營第3年，柯海鳴期盼透過大家同心協力的努力，提供成本最低、服務最優的產品，爭取最大利潤回饋市場。席間亦率領一級主管、公司同仁向同業先進賀好年。



▲(左起)立法院總務處委員研究會館科長高達勇、復興航空企劃室副總經理李士勳、中興保全總經理周興國、總經理夫人陳羽煊、海基會處長黃國瑞、陸委會專門委員張多瑪、海基會處長劉克鑫、台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴、海視傳播公司董事長張建英、大晶光電執行董事夫人馬薇臻、大晶光電執行董事季元駿、豐年旅行社副董事長張惠盛、旅奇週刊社長何昭璋。



**柯海鳴**  
台灣澳中旅旅行社總經理



▲台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴率領全體同仁向大家賀年。

▶(左起)旅奇週刊社長何昭璋、海基會科長李國安、上海華邦文化傳播有限公司總經理蔡書華、台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴、台灣光華雜誌業務總監兼國際及大陸事務召集人薛少奇。



▲陸委會張世岳、立法院總務處委員研究會館科長高達勇、台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴、海視傳播公司董事長張建英、陸委會專門委員張多瑪、靖天電視台總經理樂希德。



▲台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴(左3)、台灣澳中旅旅行社常務副總經理廖峻德(右3)、華民旅行社副總經理蔡慧明(左1)、華民旅行社協理陳陸殷(右2)、台灣澳中旅旅行社經理余蕙芬(左2)、華民旅行社經理周邦珍(右1)。



▲(左起)海基會科長李國安、陸委會專門委員張多瑪、海基會處長黃國瑞、海基會處長劉克鑫、台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴、大晶光電執行董事季元駿、夫人馬薇臻、上海華邦文化傳播有限公司總經理蔡書華、台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊。



▲台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴與澳門航空團隊合影。

◀由台灣澳中旅各部門所組成的表演團體，各展實力爭奪第一名！

# 泰國觀光協會訪台拜會台灣公協會

撰文／王政 攝影／李順瑀 圖片提供／品保協會



▲(左起)泰國觀光協會副會長金林弘、旅行公會總理事長許禱哲、旅行公會總會亞洲委員會東南亞線召集人兼台北市旅行商業同業公會港澳召集人楊文彬、旅奇週刊社長何昭璋。



▲旅行業品質保障協會理事長許晉睿(前排左3)、泰國觀光協會副會長金林弘(前排左5)。



▲交流會現場吸引眾多同業熱情參與。



▲旅行業品質保障協會理事長許晉睿(前排左2)致贈紀念品給予泰國觀光協會代表。

為了推廣泰國的旅遊發展，由泰國觀光協會副主席、泰國會展局、泰國旅遊廳，以及泰國地方旅行公會會長等成員共組而成的泰國觀光協會訪問團特別訪台，並於2/2、2/3分別拜會旅行業品質保障協會、旅行公會總會。考察團成員除了參訪公會的作業流程外，更透過公會的安排舉行交流會，讓雙方業者進行媒合，一同商討台灣、泰國雙方旅遊市場的合作模式與策略。

根據統計，2014年台灣入境市場中，第1名首推大陸的300多萬人物，而第2名則為日本的190多萬人次。出境整體達到

1,100萬人次，仍舊以大陸、日本為首要選擇。值得一提的是，由於日本無須簽證費、開放天空等因素的加持，使得台灣旅客出遊意願相當高。

而反觀泰國市場，雖曾有台灣旅客訪泰70多萬人次的輝煌紀錄，但由於陸客的大舉入侵泰國、其他旅遊市場的吸客效應，以及政治因素的影響，使得台灣旅客前往泰國的人數呈現下降趨勢。因此，如何重新燃起旅客前往泰國的意願便成為同業的最大課題，泰國觀光協會期望透過與業者面對面的溝通、交流，期盼攜手同業一同合作，再次開創台泰旅遊市場全新紀元。

# 旅友會第12屆會長交接典禮

撰文·攝影／涂曉蝶

## 恭賀BK旅行社社長崔永茂榮任旅友會第12屆會長



▲創會會長林博宗(左)致贈紀念品給第11屆會長吳志健(左)以茲感謝，並握手致意。



▲第11屆會長吳志健(左)與第12屆會長崔永茂(右)向旅友會成員舉杯歡慶交接完成。



▲旅友會第12屆會長交接典禮，(左起)第12屆會長崔永茂、創會會長林博宗、第11屆會長吳志健握手象徵薪火相傳。

◀BK旅行社社長崔永茂榮任旅友會第12屆會長。

旅友會於1/30假南京胡同舉辦第12屆會長交接典禮，典禮當天成員參與踴躍，眾星雲集。此次交接典禮隆重舉辦，特揀選山珍海味並備有美酒與成員歡樂共分享。

現場氣氛熱鬧、溫馨，加上餐廳大宅設計風格，旅友會如同一家人於家中聚餐般的溫暖。而會員於聚餐同樂之時，亦不忘暢談旅業經驗，讓聚會帶著濃濃的傳承、分享氣息，使每一個會員都獲益良多。

宴會後，創會會長林博宗致贈紀念品給第11屆會長吳志健，以感謝吳志健一年來的辛苦，以及對於旅友會的奉獻。而後進行交接典禮，由BK旅行社社長崔永茂接

棒第12屆會長，延續旅友會的精神，透過交流以及良性的互動，提升台灣整體觀光質量。

第11屆會長吳志健表示，謝謝各位會員在過去一年中給予機會磨練、學習，有各位先進的領導，讓吳志健成長許多，也進步許多。吳志健表示，很榮幸能將會長一職交棒給BK旅行社社長崔永茂，盼未來旅友會能夠越來越熱絡，感情更上一層樓。

第12屆會長崔永茂接任會長時致詞表示，未來一年將竭力為旅友會及成員貢獻己力，做出最好的服務，也希望成員們能繼續踴躍參加聚會，讓旅友會的感情更緊密不分。



▲(前排左起)喜美旅行社總經理黃文柱、第11屆會長吳志健、創會會長林博宗、第12屆會長崔永茂、良友旅行社總經理孫運琦、永業旅行社總經理蕭業庭、映繪彩莊廣告設計總經理周曉昇。(後排左起)馬來西亞東宇假期經理黃蕙軒、理想旅遊顧問黃政賢、東南旅遊海外旅行事業本部副總經理廖培沅、巨德廣告總經理簡秀真、飛達運旅總經理簡瑜、可樂旅遊總經理李清利、旅奇廣告國際市場部部長劉厚志。

# 河北旅遊台北推介會盛大舉行

## 戮力推廣河北旅遊 最憶中國擔綱旅遊推廣中心要角



▲河北省旅遊協會顧問張勝利。

為向台灣推廣河北旅遊，促進兩地交流，河北省旅遊協會顧問張勝利率河北旅遊推廣交流代表團一行12人，於1/29~2/4在台灣開展河北旅遊巡迴推廣活動，並於1/30及2/2共2天分別在台北及高雄舉辦河北旅遊推介會。

撰文·攝影/涂曉蝶



▲河北省旅遊協會顧問張勝利（右）向最憶中國PAK中心鼎運旅遊集團董事長陳怡璇（左）進行河北旅遊推廣中心授牌。



▲河北省旅遊協會顧問張勝利（前排左5）率河北旅遊推廣交流代表團前往河北旅遊台北推廣中心，並與鼎運旅遊集團董事長陳怡璇（前排左4）及最憶中國PAK成員進行合影。



▲（左起）海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處副主任孔倫、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、台灣觀光協會副會長戴啟珩、台灣旅行業品質保障協會理事長許晉睿、河北省旅遊協會顧問張勝利、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、旅行公會總會大陸委員會召集人許淑玲。



▲（前排左起）石家莊市旅遊協會理事劉潔、河北省旅遊協會理事范守榮、廊坊市旅遊協會會長鄒冠通、河北省旅遊協會顧問張勝利、河北省滄州市旅遊協會會長張連卿、承德市旅遊協會副會長武永東、河北省自駕車旅遊協會副秘書長趙潔、河北省廊坊市旅遊協會副會長王愛民。（後排左起）河北省旅遊協會理事長張哲、河北保定旅遊協會副秘書長高勇、承德市旅遊協會理事張宜、承德市旅遊協會顧問高浚力、河北省旅遊協會理事李戈男、承德避暑山莊旅行社總經理陳光、河北省自駕車旅遊協會會長李金平。

河北旅遊推廣交流代表團於1/30假首都大飯店舉辦河北旅遊台北推介會，場面盛大，與會來賓逾百名。

張勝利表示，期望此次來台能將河北的歷史文化、自然景觀及豐富旅遊資源推薦給台灣旅客及業者，並透過與台灣旅遊相關單位及業者的交流，從而學習台灣先進的旅遊管理概念和模式，加強雙方旅遊業界交流及合作。

會中，河北旅遊推廣交流代表團以精美照片及精彩說明，向台灣介紹「承秦唐」、「北太行」、「河北運河」3條精品線路，帶領與會來賓感受河北旅遊的無限魅力。同時，會中舉行「京津冀台旅遊自駕車護照」首發式，由冀台旅遊界的領導向台灣自駕車愛好者代表贈送「京津冀台旅遊自駕車護照」。

此外亦宣布河北旅遊台灣推廣中心和8家河北旅遊體驗店成立，並由海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛及張勝利，向河北旅遊台灣推廣中心和體驗店的合作單位鼎運旅行社等進行授牌儀式。

會後，河北旅遊推廣交流代表團則前往河北旅遊推廣中心鼎運旅行社參觀推廣中心的設置，並與最憶中國聯盟進行深入交流。鼎運旅遊集團董事長陳怡璇對於代表團來到他們台北的家表示歡迎，並感謝河北省旅遊局戮力向台灣推廣河北旅遊。

陳怡璇強調，最憶中國相當榮幸作為河北旅遊的推廣中心，同時最憶中國PAK成員也都到場表示歡迎。目前聯盟中心代表包括鼎運旅行社、海揚國際、

南龍旅行社、時報旅行社、久順旅行社、全球運通、候鳥旅遊網、帆華旅行社、百福旅行社、長藤旅行社、中國海外旅行社、新台旅行社、雙向國際旅行社、永利旅行社、龍騰旅行社、世界旅行社共16家業者，都是經營河北旅遊最出色的夥伴。

陳怡璇表示，感謝近年來河北省旅遊局對於台灣市場的高度重視，積極成立體驗店、營銷中心及河北遊覽巴士以推廣河北形象，透過河北旅遊台北推介會的介紹，台灣業者對許多河北旅遊景點都將有更深入的認識。在未來，最憶中國聯盟的16家業者也絕不辜負河北省旅遊局的期望，把更美好的河北風情推廣給台灣業者及旅客。



▲由海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛（左7）及河北省旅遊協會顧問張勝利（左9）向河北旅遊台灣推廣中心和體驗店的合作單位鼎運旅行社等進行授牌儀式。



▲冀台旅遊界的領導向台灣自駕車愛好者代表贈送「京津冀台旅遊自駕車護照」。



▲（左起）中華民國旅行業品質保障協會副理事長陳善國、河北省旅遊協會顧問張勝利、中華兩岸旅行協會監事會主席田書治。

# 2015海峽高速客滾航線每天開航！

平潭—台北、平潭—台中每週皆有航班 4月後加密至每週8班

撰文·攝影／徐子涵



▲（左起）海峽友誼旅行社海峽號銷售林純好、福建海峽高速客滾航運副總經理劉必德、海峽友誼集團董事劉文宗、福建海峽高速客滾航運總經理楊許虎、海峽友誼旅行社股份有限公司董事長鄭旭濱、福建海峽高速客滾航運客運部經理王藝穎、海峽友誼旅行社海峽號業務經理韋安。

近年來，兩岸旅遊交流密切，其中尤以平潭綜合實驗區自2011/11/30開航以來，已超過1,000航次，並已乘運300,000人次以上。

海峽高速客滾航運推介會於1/29在伯朗咖啡南京建國店舉行，會中表示自2015/1/1起，福建海峽高速客滾航運

有限公司委託海峽友誼旅行社股份有限公司行銷、銷售海峽號之事宜。

會中並宣布自2015年2月起至3月底，平潭與台灣海上高速客滾航線，每週執行6個航班，其中每週一、二、三、六執航平潭至台北航線，每週四、五執航平潭至台中航線。

而4/1至6/30，海峽高速客滾航線航班將加密，每週共執行8個航班，其中每週一、二、三、六、日執航平潭至台北航線，每週二、四、五執航平潭至台中航線，實現平潭對台海上高速客滾航線每天開航。

# 中華餐旅經理人協會舉辦年終尾牙

感謝會員大力支持 致力帶領會員邁向國際化

撰文·攝影／王政



▲中華餐旅經理人協會理事長張文忠（左4）、榮譽理事長楊明惠（左3）與理監事一同合影。



►中華餐旅經理人協會理事長張文忠敬祝同業羊年行大運。



◀中華餐旅經理人協會榮譽理事長楊明惠恭祝同業羊年得意一整年。

為感謝會員長期以來的支持，中華餐旅經理人協會特別於1/28假康華大飯店舉行年終尾牙餐會，會員們與嘉賓亦熱情的共襄盛舉，現場湧入近200人。在協會的精心安排下，會員們一邊品嚐美味料理並欣賞精彩的歌唱表演，一邊分享、交流市場上的最新資訊，加上眾多精美禮品的抽獎，讓整場晚宴呈現出和樂融融、氣氛持續保持沸騰。

中華餐旅經理人協會理事長張文忠表示，感謝會員們長期以來的大力支持，讓協會能夠不斷壯大。同時亦感謝由4位副理事長所率領的理監事團隊，以及榮譽理事長楊明惠的無私奉獻，促使著協會的會務能夠完整落實。而展望2015年，理監事也將持續舉辦各項活動，期望透過協會的號召，能夠拉近每位會員之間的關係。並藉由參訪行程和講座分享，讓協會的能見度上升，也帶領整體

會員邁向國際化的腳步。

楊明惠表示，成立至今，由於協會會員們的協助，讓初期僅有100多名會員的光景，經過短短幾年的努力與培養，已將會員範圍擴展至旅行社、裝潢設計、飯店、藝品店、交通業等觀光產業，更讓整個協會會員超過400多人。也期望會員能夠繼續支持協會，讓協會得以繼續發揚光大、為會員建構最佳的交流平台與成長空間。

# 公主遊輪歡慶50週年 全球總裁來台

## 全球總裁Jan Swartz來台宣示深耕決心

圖文提供／公主遊輪



公主遊輪於今年邁入50週年，在全球各地盛大展開慶祝活動，全球總裁Jan Swartz親自來台舉辦50週年愛之船慶祝記者會，大力推廣從基隆母港出發的藍寶石公主號行程，向台灣市場宣示深耕決心。

Jan Swartz表示台灣近年來遊輪旅遊的成長相當驚人，同時也熱情地分享了公主遊輪50年來所創下的「遊輪旅遊的里程碑」！

Jan Swartz表示：「全球吹起遊輪旅遊熱潮，在亞洲區更是明顯！」台灣遊輪市場平均成長率為8%，而基隆港2014年出發的旅客人次更達到57萬人次的新高，較2013年成長了10%。

對於此波成長趨勢，Jan Swartz

分析遊輪旅遊引人入勝之處，在於高級美食佳餚、令人驚艷的娛樂體驗、讓人感到備受寵愛的船上設施、輕鬆愉快的免稅購物，加上無軌接縫的岸上觀光行程與令人滿意的價格，讓每位遊輪遊客都讚不絕口、流連忘返。

公主遊輪擁有服務台灣逾25年，並於去年首度提供基隆包船產品。今年公主遊輪持續推出從基隆母港出發的包船行程，為台灣消費者提供更加便利的服務。其中藍寶石公主號將基隆母港設為總部，自4/25起推出10條包船遊輪航線，提供3~7日的旅程前往日本長崎、沖繩、鹿兒島及香港，總計共有37天航程旅遊。

◀公主遊輪50週年慶祝記者會上特別重現經典香檳塔儀式，由總裁Jan Swartz（右）、品牌行銷總監徐景奇（左）、藝人李蒨蓉（中）一同啟動2015基隆母港出發的奢華航程。

# 卡達航空 全球144航點遍及五大洲

## 全球首家營運A350客機 2015再迎30架新機

撰文·攝影／孔彥蓉



◀卡達航空大中華南區總經理陳昌耀（前排左5）、台灣代表處商務經理黃進邦（前排左1）、飛達旅運副董事長潘建華（右5）與業者合影。

卡達航空於2/4舉辦產品說明會，卡達航空大中華南區總經理陳昌耀首度來台與業者會面，並表示卡達航空看重台灣市場，特地於去年兩度在台招聘地勤人員，而在今年也將持續招募的事宜，完善在台的服務。

卡達航空台灣代表處商務經理黃進邦表示，2014年年底正式接收全球首

架A350寬體客機，並於1/15起執行杜哈—法蘭克福航線，且即將於6月起採B787飛阿姆斯特丹。截至目前，卡達航空的機齡已降至4.5年，今年預計接收30架新機後，機齡將再下修。

而卡達航空計畫以A350-900XWB於6/16飛航杜哈—新加坡每日1班、7/16開始每日2班、8/16起每日3班全

面由A350飛航。此舉，也將大幅拉近台灣旅客體驗A350的機會。

除了新機型受到矚目外，卡達航空致力於提供旅客最優質的乘機環境，不僅多次獲得Skytrax最佳商務艙的肯定，更尤為重視經濟艙的部分，其硬體設備與座位空間均堪稱航空業界之最。

# 荷比法瑞義

五國全覽12天

NET **74,900**起

3/25 4/1.8.15.22.29  
5/6.13.20.27 6/3.10.17.24



# 德奧捷斯匈

名城全覽10天

NET **59,900**起

4/25 5/9.23  
6/6.20



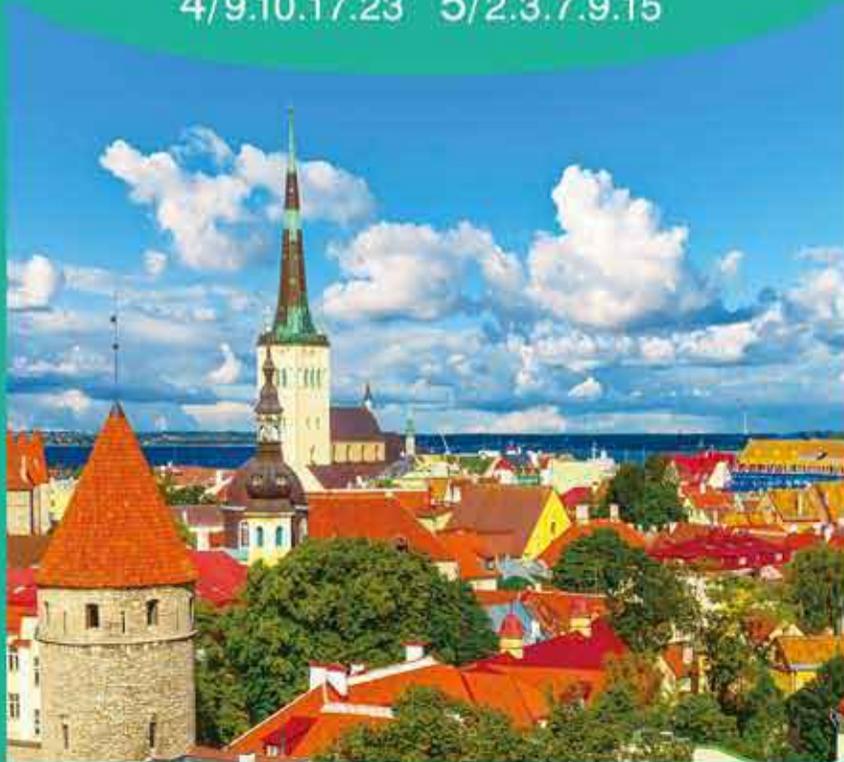
  
**友泰旅遊**  
 www.lux-holiday.com  
 台北 | (02)7702-2088  
       | (02)7701-6866  
 台中 | (04)2326-7288  
 友泰國際旅行社  
 交觀甲6692 品保北1605

# 北歐

精選六國峽灣12天

NET **84,900**起

3/20.21.23.24.25.26.27.28.29.30.31  
4/9.10.17.23 5/2.3.7.9.15



# 西藏

青藏鐵路(西寧正走)  
前後藏9天

林芝·珠峰基地營  
那木措12天

NET **45,900**起

NET **68,900**起

4/11.18 5/9.16.23

4/1.22 5/6.20

